

SÉANCES DU JEUDI 14 DÉCEMBRE 1995
VERGADERINGEN VAN DONDERDAG 14 DECEMBER 1995

MATIN

SOMMAIRE :

EXCUSÉS :

Page 325.

PROJET DE LOI (Discussion) :

Projet de loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses.

Rapport fait au nom de la commission des Finances et des Affaires économiques.

Discussion. — *Orateurs*: **MM. Coene**, rapporteur, **Hatry, Hotyat, D'Hooghe, Mme Willame-Boonen, MM. Jonckheer, Moens, M. Maystadt**, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, p. 325.

APRÈS-MIDI

SOMMAIRE :

EXCUSÉS :

Page 341.

COMMUNICATIONS :

Page 341.

1. Cour d'arbitrage.
2. Évolution de l'économie agricole et horticole.

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session ordinaire 1995-1996
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Gewone zitting 1995-1996

OCHTEND

INHOUDSOPGAVE :

VERONTSCHULDIGD :

Bladzijde 325.

WETSONTWERP (Bespreking) :

Wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen.

Verslag namens de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden.

Beraadslaging. — *Sprekers*: **de heren Coene**, rapporteur, **Hatry, Hotyat, D'Hooghe, mevrouw Willame-Boonen, de heren Jonckheer, Moens, de heer Maystadt**, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, blz. 325.

NAMIDDAG

INHOUDSOPGAVE :

VERONTSCHULDIGD :

Bladzijde 341.

MEDEDELINGEN :

Bladzijde 341.

1. Arbitragehof.
2. Evolutie van de land- en tuinbouweconomie.

PROPOSITIONS (Prise en considération):

Pages 341 et 383.

M. Destexhe. — Proposition de loi modifiant le Code électoral, en vue de permettre aux Belges résidant à l'étranger de participer aux élections législatives.

Mme Milquet :

- a) Proposition de loi modifiant l'article 24 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;
- b) Proposition de loi abrogeant l'article 12, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;
- c) Proposition de loi modifiant les articles 1582, 1583 et 1589 du Code civil;
- d) Proposition de loi modifiant les articles 727 et 730 du Code civil;
- e) Proposition de loi relative à l'absence et à la déclaration judiciaire de décès.

M. Hatry et consorts. — Proposition de résolution relative à la signature par le Gouvernement fédéral de la convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales.

M. Staes et consorts. — Proposition de résolution sur l'état de l'environnement et le respect des droits de l'homme au Nigeria.

M. Anciaux. — Proposition tendant à instaurer une commission d'enquête parlementaire sur l'affectation des fonds de la coopération au développement et le fonctionnement de l'AGCD.

M. Chantraine. — Proposition tendant à insérer dans le Règlement du Sénat un article 77ter, instituant un Comité d'avis pour l'étude des problèmes bio-éthiques.

QUESTIONS ORALES:

Question orale de M. Hatry au Premier ministre sur «les commandes publiques du *Vlaamse Raad*».

Orateurs: **M. Hatry, M. Dehaene**, Premier ministre, p. 342.

Question orale de M. Destexhe au Premier ministre sur «la mort des dix Casques bleus belges et la préparation du génocide au Rwanda».

Orateurs: **M. Destexhe, M. Dehaene**, Premier ministre, p. 342.

Question orale de M. Anciaux au Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur «la différence anormale du taux de réussite entre francophones et néerlandophones à l'examen pour l'obtention du brevet d'expert près l'administration du Cadastre».

Orateurs: **M. Anciaux, M. Maystadt**, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, p. 343.

Question orale de M. Verreycken au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «la transmission de renseignements à caractère personnel aux syndicats par des collaborateurs de la police».

Orateurs: **M. Verreycken, M. Vande Lanotte**, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, p. 344.

Question orale de M. Boutmans au ministre de la Justice sur «l'usage des menottes».

VOORSTELLEN (Inoverwegingneming):

Bladzijden 341 en 383.

De heer Destexhe. — Wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek ten einde Belgen die in het buitenland verblijven in staat te stellen deel te nemen aan parlementsverkiezingen.

Mevrouw Milquet :

- a) Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 24 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
- b) Wetsvoorstel tot opheffing van artikel 12, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
- c) Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 1582, 1583 en 1589 van het Burgerlijk Wetboek;
- d) Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 727 en 730 van het Burgerlijk Wetboek;
- e) Wetsvoorstel betreffende de afwezigheid en de gerechtelijke verklaring van overlijden.

De heer Hatry c.s. — Voorstel van resolutie betreffende de ondertekening door de federale Regering van de kaderovereenkomst van de Raad van Europa ter bescherming van de nationale minderheden.

De heer Staes c.s. — Voorstel van resolutie over de situatie van het milieu en de mensenrechten in Nigeria.

De heer Anciaux. — Voorstel tot instelling van een parlementaire commissie van onderzoek naar de besteding van de gelden van ontwikkelingsamenwerking en de werking van het ABOS.

De heer Chantraine. — Voorstel tot invoeging in het Reglement van de Senaat van een artikel 77ter, houdende oprichting van een Adviescomité voor de bestudering van de bio-ethische problemen.

MONDELINGE VRAGEN:

Mondelinge vraag van de heer Hatry aan de Eerste minister over «de overheidsopdrachten van de Vlaamse Raad».

Sprekers: **de heer Hatry, de heer Dehaene**, Eerste minister, blz. 342.

Mondelinge vraag van de heer Destexhe aan de Eerste minister over «de dood van tien Belgische Blauwhelmen en de voorbereiding van de volkenmoord in Ruanda».

Sprekers: **de heer Destexhe, de heer Dehaene**, Eerste minister, blz. 342.

Mondelinge vraag van de heer Anciaux aan de Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «het abnormaal verschil in slaagpercentage tussen Franstaligen en Nederlandstaligen voor het examen voor het brevet van expert bij de administratie van het Kadaster».

Sprekers: **de heer Anciaux, de heer Maystadt**, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, blz. 343.

Mondelinge vraag van de heer Verreycken aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over «het doorgeven door politiemedewerkers van persoonlijke informatie aan vakbonden».

Sprekers: **de heer Verreycken, de heer Vande Lanotte**, Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, blz. 344.

Mondelinge vraag van de heer Boutmans aan de minister van Justitie over «het gebruik van handboeien».

Orateurs: **M. Boutmans, M. De Clerck**, ministre de la Justice, p. 345.

Question orale de M. Hostekint au ministre de la Justice sur «l'affaire Spinnewijn (importation d'armes en Belgique)».

Orateurs: **M. Hostekint, M. De Clerck**, ministre de la Justice, p. 346.

Question orale de Mme Delcourt-Pêtre au secrétaire d'État à la sécurité et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement sur «les sans-abri».

Orateurs: **Mme Delcourt-Pêtre, M. Peeters**, secrétaire d'État à la Sécurité et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, p. 347.

ORDRE DES TRAVAUX:

Pages 347, 372 et 383.

PROJET DE LOI (Discussion):

Projet de loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses.

Rapport fait au nom de la commission des Finances et des Affaires économiques.

Discussion. — *Orateurs*: **M. Hatry, Mme Bribosia-Picard, MM. Coene, Jonckheer, M. Di Rupo**, Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, p. 348.

Rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, p. 352.

Rapport fait au nom de la commission des Affaires étrangères, p. 352.

Rapport fait au nom de la commission de la Justice, p. 353.

Discussion d'articles et examen des amendements. — *Orateurs*: **MM. Hatry, Loones, Jonckheer, M. Di Rupo**, Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, **MM. Foret, Coene, Boutmans, Vandenberghe, Coveliers, Verreycken**, p. 353.

PROJETS DE LOI (Votes réservés):

Projet de loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses, p. 372.

Projet de loi portant des dispositions sociales, p. 381.

DEMANDES D'EXPLICATIONS (Dépôt):

Page 383.

M. Anciaux au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «les mesures à prendre pour redorer le blason de l'aide au développement».

Mme Thijs au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «l'acquiescement de dettes de pays africains en voie de développement et la mise à disposition de capitaux destinés à des PME de pays africains en voie de développement».

Mme Lizin au secrétaire d'État à la Sécurité et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement sur «ses déclarations et des mesures suggérées concernant le déroulement des rallyes».

Mme Bribosia-Picard au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «la nécessaire réorganisation de l'AGCD».

Sprekers: **de heer Boutmans, de heer De Clerck**, minister van Justitie, blz. 345.

Mondelinge vraag van de heer Hostekint aan de minister van Justitie over «de zaak-Spinnewijn (invoer van wapens in België)».

Sprekers: **de heer Hostekint, de heer De Clerck**, minister van Justitie, blz. 346.

Mondelinge vraag van mevrouw Delcourt-Pêtre aan de staatssecretaris voor Veiligheid en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu over «de daklozen».

Sprekers: **mevrouw Delcourt-Pêtre, de heer Peeters**, staatssecretaris voor Veiligheid en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, blz. 347.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Bladzijden 347, 372 en 383.

WETSONTWERP (Bespreking):

Wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen.

Verslag namens de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden.

Beraadslaging. — *Sprekers*: **de heer Hatry, mevrouw Bribosia-Picard, de heren Coene, Jonckheer, de heer Di Rupo**, Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, blz. 348.

Verslag namens de commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden, blz. 352.

Verslag namens de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden, blz. 352.

Verslag namens de commissie voor de Justitie, blz. 353.

Beraadslaging over artikelen en bespreking van de amendementen. — *Sprekers*: **de heren Hatry, Loones, Jonckheer, de heer Di Rupo**, Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, **de heren Foret, Coene, Boutmans, Vandenberghe, Coveliers, Verreycken**, blz. 353.

WETSONTWERPEN (Aangehouden stemmingen):

Wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, blz. 372.

Wetsontwerp houdende sociale bepalingen, blz. 381.

VRAGEN OM UITLEG (Indiening):

Bladzijde 383.

De heer Anciaux aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingsamenwerking over «het oppoetsen van het imago van de ontwikkelingshulp».

Mevrouw Thijs aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingsamenwerking over «de kwijtschelding van schulden aan Afrikaanse ontwikkelingslanden en het beschikbaar stellen van kapitalen aan KMO's in Afrikaanse ontwikkelingslanden».

Mevrouw Lizin aan de staatssecretaris voor Veiligheid en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu over «zijn verklaringen en de voorgestelde maatregelen betreffende het verloop van rally's».

Mevrouw Bribosia-Picard aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingsamenwerking over «de noodzakelijke reorganisatie van het ABOS».

SÉANCE DU MATIN — OCHTENDVERGADERING

PRÉSIDENTE DE M. MOENS, VICE-PRÉSIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER MOENS, ONDERVOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 10 h 15 m.
De vergadering wordt geopend om 10 h 15 m.

EXCUSÉS — VERONTSCHULDIGD

MM. Urbain, pour d'autres devoirs; Santkin, pour devoirs professionnels; Bourgeois, Busquin, Erdman, Tobback, Mme Lizin, en mission à l'étranger; MM. Mouton, pour raison de santé; Bock et Mme Mayence-Goossens, pour raisons familiales, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Urbain, wegens andere plichten; Santkin, wegens ambtsplichten; Bourgeois, Busquin, Erdman, Tobback, mevrouw Lizin, met opdracht in het buitenland; de heren Mouton, om gezondheidsredenen; Bock en mevrouw Mayence-Goossens, wegens familiale aangelegenheden.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

WETSONTWERP HOUDENDE FISCALE, FINANCIËLE EN DIVERSE BEPALINGEN

Algemene beraadslaging

PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS FISCALES, FINANCIÈRES ET DIVERSES

Discussion générale

De Voorzitter. — Aan de orde is de beraadslaging over het wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen.

L'ordre du jour appelle l'examen du projet de loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses.

Bespreking van het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden

Discussion du rapport fait au nom de la commission des Finances et des Affaires économiques

De Voorzitter. — Wij bespreken eerst het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden betreffende de artikelen 1 tot 44, 53 tot 63 en 81 tot 104.

Nous abordons tout d'abord l'examen du rapport fait au nom de la commission des Finances et des Affaires économiques au sujet des articles 1^{er} à 44, 53 à 63 et 81 à 104.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Coene (VLD), rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, het wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen dat door de Kamer werd overgezonden, werd op 2 december 1995 door vijftien senatoren van de oppositie geëvoceerd.

In uitvoering van artikel 27 van het Reglement werden reeds op 30 november, nog voor de evocatie, door de betrokken ministers de inleidende uiteenzettingen gehouden over de diverse titels die naar de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden waren verwezen. De ingediende amendementen werden op 6 december door deze commissie besproken.

In de algemene bespreking verklaarde de Vice-Eerste minister en minister van Financiën dat de diverse fiscale maatregelen vervat in dit ontwerp in vier hoofdstukken kunnen worden ingedeeld.

Een eerste hoofdstuk bevat maatregelen die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van de begroting 1996. Onder dit hoofdstuk vallen de bepalingen met betrekking tot de verhoging van de roerende voorheffing, de verkoop van aandelen van de Staat, de verhoging van de forfaitaire belasting van de elektriciteitsproducenten, de wijzigingen in het systeem van de verzekeringsbons en de invoering van de accijnscompenserende belasting. De verhoging van de BTW komt in dit hoofdstuk uiteraard niet aan bod omdat dit via een koninklijk besluit kan worden geregeld.

Een tweede hoofdstuk bevat maatregelen voor de herleving van de economische activiteit. Dit hoofdstuk bevat een BTW-verlaging voor de bouw, het invoeren van een nieuw systeem van belastingkrediet voor ondernemingen en vrije beroepen en het begunstigen van het inschrijven van octrooien.

Een derde hoofdstuk bevat maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid. Het grootste deel van de werkgelegenheidsmaatregelen is wel opgenomen in een ander wetsontwerp, namelijk het wetsontwerp houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid. Dit derde hoofdstuk gaat vooral over de fiscale aftrek voor bijkomend wetschappelijk personeel.

Een vierde hoofdstuk bevat maatregelen om de fiscale gevolgen van verschuivingen in betalingen op te vangen. Ik verwijs in dit verband naar de vervroegde uitbetaling door de provincie Brabant vóór haar opheffing en de verschuiving van de betaling van de eindejaarspremie van 1996 naar begin 1997.

Bij de algemene bespreking in commissie bleek dat sommige leden twijfelden aan de doeltreffendheid van een aantal maatregelen, ze vroegen zich ook af of de maatregelen wel voldoende evenwichtig waren, of zij geen nieuwe discriminaties inhielden. Sommige commissieleden betwijfelden dat de invoering van het belastingkrediet voor ondernemingen, dat evenwel wordt gecompenseerd door de afschaffing van de aftrek van interestlasten voor kapitaaleningen door bestuurders en werkende vennoten, het economische draagvlak van de ondernemingen zal versterken. Tegelijkertijd wordt immers een stimulerende maatregel afgeschaft. Ook de accijnscompenserende belasting en de forfaitaire belasting op elektriciteitsproducenten lokten enkele kritische opmerkingen uit.

In zijn inleidende uiteenzetting ging de Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie dieper in op de diverse bepalingen die betrekking hebben op de strategische consolidatie van Belgacom en op de omzetting van Europese richtlijnen in het Belgisch recht. Hij wees erop dat het uitblijven van een snelle toepassing van de diverse bepalingen schadelijke gevolgen zou hebben voor de openbare financiën, en dat daarom belangrijke bevoegdheden aan de Koning dienden te worden gedelegeerd. Hij wees er ook op dat, gelet op de snelle en talrijke wijzigingen van de voorwaarden in de telecommunicatiesector door de verordeningen en richtlijnen van de Europese Commissie, het noodzakelijk was beroep te doen op koninklijke besluiten om de aanpassingen snel in de Belgische wetgeving op te kunnen nemen. Hij ging tevens dieper in op de noodzaak van het omschrijven van de universele dienstverlening, om zo de garantie te verstrekken dat een minimum aan diensten wordt verleend.

Bij de algemene bespreking werd duidelijk dat de minister niet iedereen overtuigd had. Er werd verwezen naar de argumenten van de Raad van State die sloegen op het ontbreken van criteria en op de wijze waarop de Regering tot dusver strategische consolidaties heeft geregeld. Ook het argument dat de Europese richtlijnen in het Belgische recht moeten worden ingeschreven overtuigde niet. Sommige sprekers wezen erop dat dit ook moet gebeuren in andere landen en dat deze blijkbaar perfect in staat zijn om dit via de gewone wettelijke procedures te doen zonder dat zij hiervoor behoefte hebben aan het invoeren van bijzondere volmachten. Er werd op gewezen dat deze procedures, waarbij aan de Koning bevoegdheden worden verleend, geenszins bijdragen tot de herwaardering van het Parlement, dat zich zal moeten beperken tot het acte nemen van de uitgevaardigde maatregelen. Sommigen hadden er duidelijk moeite mee dat het Parlement zo gemakkelijk aanvaardt zijn controlebevoegdheid uit handen te geven in een zo gewichtig — en vooral toekomstgericht — domein als de telecommunicatie.

Tenslotte hield de minister van Vervoer een inleidende uiteenzetting over de bepalingen in hoofdstuk VI, afdeling 3, van het wetsontwerp. Deze betreffen vooral de nieuwe manier van boeken van de overheidsdotaties voor investeringen van de NMBS. In plaats van ze te boeken als kapitaaltransfers, worden ze nu geboekt als een deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS, met het oog op de financiering van de investeringen. Uit de vrij technische discussie die volgde, kon opgemaakt worden dat het om een zuiver boekhoudkundige operatie ging, die voornamelijk tot doel had deze dotaties niet meer te moeten meerekenen in de definitie van het overheidstekort volgens de Maastricht-criteria.

Na deze inleidende uiteenzetting werd de artikelgewijze bespreking aangevat. In totaal werden in de commissie 58 amendementen ingediend. Mijnheer de Voorzitter, gezien het laaiend enthousiasme voor dit debat, kan u gerust zijn dat ik de Senaat de lectuur van al deze amendementen zal besparen.

Discussie in de commissie was er nauwelijks, het bleef dikwijls beperkt tot een woordenwisseling tussen de indieners van de amendementen en de betrokken minister, waarbij de minister stelde, ook al kon hij in sommige gevallen akkoord gaan met de ingediende amendementen, dat de oorspronkelijke tekst gehandhaafd werd omdat deze reeds door de Kamer werd goedgekeurd. De leden van de meerderheid waren opvallend zwijgzaam tijdens het hele debat en beperkten zich tot het opheffen van de arm om de amendementen te verwerpen. Van een grondige discussie was

derhalve geen sprake. Alle amendementen werden door de meerderheid verworpen met wisselende cijfers, naargelang de aanwezigheid in de zaal.

Alle artikelen van het wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, die in de commissie voor Financiën en de Economische Aangelegenheden, werden besproken, werden in hun geheel aangenomen met zeven stemmen tegen drie.

Mijnheer de Voorzitter, tot zover het verslag van de werkzaamheden van de commissie dat ik, gezien de enorme belangstelling, heb ingeperkt.

Mijnheer de Voorzitter, met uw goedvinden wil ik nu het standpunt van de VLD-fractie over het geëvoceerde wetsontwerp vertolken.

De liberale oppositie heeft het ontwerp van programmawet om drie redenen geëvoceerd.

Ten eerste bevat het wetsontwerp bepalingen die het controle-recht van het Parlement en het evocatierecht van de Senaat aantasten. De Raad van State zegt ook onomwonden in zijn advies dat er zowel met betrekking tot de overdracht van de activa van het rijk als met betrekking tot de telecommunicatie aan de uitvoerende macht veel te ruime bevoegdheden worden gedelegeerd, die niet alleen onvoldoende beperkt zijn in de tijd, maar bovendien niet moeten worden bekrachtigd door de Kamer.

Ten tweede bevat het ontwerp een aantal legistische onvolmaaktheden en houdt het onvoldoende rekening met de opmerkingen van de Raad van State en het Rekenhof. Het gaat hier om een lange lijst van artikelen, die ik nu niet zal overlopen. Straks zal ik op een aantal ervan dieper ingaan.

Tenslotte grijpt de VLD deze evocatie ook aan om er nogmaals op te wijzen dat dit ontwerp, zoals het ontwerp dat wij gisteren hebben besproken en het ontwerp inzake werkgelegenheid dat volgende week op de agenda staat, geen adequate oplossing biedt voor de actuele problemen van de Belgische economie. In de commissie werd vooral over het derde argument gediscussieerd. Vandaag wil ik het hebben over de eerste twee.

De discussie in de commissie heeft, voor zover dat nog nodig was, overduidelijk aangetoond dat de meerderheid van het evocatierecht een grote klucht maakt. Er bestaan uiteraard meningsverschillen tussen meerderheid en oppositie over het te voeren beleid. In de commissie werd het echter ook duidelijk dat de meerderheid zelfs niet over de brug wil komen wanneer het gaat om zuiver technische amendementen betreffende onze eerste twee argumenten. Ik zal dit illustreren aan de hand van vijf voorbeelden uit de discussie in de commissie.

Een eerste voorbeeld betreft het invoeren van een nieuw stelsel van belastingkrediet voor belastingplichtigen — ondernemingen en vrije beroepen — om de inbreng van nieuw kapitaal in de ondernemingen aan te moedigen. Om deze nieuwe maatregel te bekostigen wordt een bestaand voordeel dat de inbreng van nieuw kapitaal stimuleert, afgeschaft. Tot nu toe is het immers mogelijk om interestlasten van leningen aangegaan met het oog op het volstorten van nieuw kapitaal, af te trekken. Dit voordeel is wel beperkt tot bestuurders en werkende vennoten van ondernemingen. De minister haalt als argument voor de afschaffing van dit voordeel begrotingsgronden aan. Toch kan hij geen enkele informatie verschaffen over het effect van dit voordeel op de inkomsten van de Staat. Hij kan niet zeggen hoeveel miljoenen of miljarden er op deze wijze onttrokken worden aan de fiscale inning. Zijn administratie houdt die gegevens niet bij. De kans dat de nieuwe maatregel de oude compenseert, is dus even groot als de kans op succes van een blinde om een ei stuk te slaan. Het begrotingsargument is dus totaal irrelevant.

Uit een eenvoudige berekening blijkt dat het belastingvoordeel dat wordt afgeschaft, voor de betrokkenen, veel groter is dan het nieuwe voordeel. De minister beweert terecht dat meer mensen van het nieuwe voordeel zullen kunnen gebruik maken en dus niet alleen bestuurders en zaakvoerders. Hierbij werd evenwel uit het oog verloren dat bestuurders en zaakvoerders doorgaans nauwer betrokken zijn bij de werking van de onderneming en meer belang hebben bij het verhogen van het kapitaal dan de stille vennoten of minder betrokken aandeelhouders, die de onderneming eerder op grote afstand volgen.

Uit de discussie blijkt dat de maatregel vooral de middelgrote en grote ondernemingen zal begunstigen en de kleine ondernemingen zal penaliseren. Kleine ondernemingen hebben immers doorgaans geen aanzienlijk aandelenbezit en bovendien is de eigenaar in het algemeen bestuurder of zaakvoerder.

Het voordeel van de nieuwe maatregel is derhalve beduidend kleiner voor de kleine ondernemingen. Middelgrote en grote ondernemingen, die gemakkelijker nieuw kapitaal aantrekken, krijgen een bijkomend voordeel.

Het is algemeen bekend dat kleinere ondernemingen doorgaans meer bijdragen in het creëren van tewerkstelling dan de grote mastodonten. Ik kan mij dan ook moeilijk inbeelden dat het NCMV opgetogen zal zijn over deze voorkeursbehandeling van de kleine bedrijven. De vertegenwoordigers van deze organisatie schitteren overigens door hun afwezigheid. Dat de SP, die eveneens afwezig is, het opneemt voor grote bedrijven, is toch wel een merkwaardige vaststelling.

Ik heb de indruk dat een aantal bepalingen snel werden uitgewerkt om de indruk te wekken dat een poging werd gedaan om het economisch draagvlak van de ondernemingen te verbeteren. Met de bekende budgettaire obsessie werd onmiddellijk naar een compensatie gezocht, ook al was het niet duidelijk of die al dan niet voldoende groot zou zijn. Of is het de bedoeling een verborgen maatregel goed te keuren die geld moet opbrengen, aangezien het voordeel dat wordt afgeschafte groter is dan het voordeel dat door de nieuwe maatregel wordt bekomen?

De indruk van onzorgvuldigheid bij het opstellen van de bepalingen wordt nog versterkt door het feit dat de afgeschafte aftrek kan worden omzeild door niet rechtstreeks in te schrijven op de kapitaalverhoging maar dit te laten gebeuren door derden en nadien de kapitaalverhogingen van deze derden over te nemen.

Ook het Rekenhof heeft de aandacht gevestigd op deze mogelijkheid. De minister antwoordde dat in toepassing van artikel 344 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992, een nieuwe kwalificatie kan worden gegeven aan deze transactie. In duidelijke taal betekent dit dat de transactie niet zal worden aanvaard door de fiscale administratie, omdat ze niet beantwoordt aan de economische realiteit.

Sta me toe erop te wijzen dat deze moeilijkheid met een zekere handigheid en geduld kan worden omzeild, door het spreiden in de tijd van beide transacties, zodat de twee voordelen zelfs kunnen worden gecumuleerd.

Men kan dus moeilijk ontsnappen aan de vaststelling dat de artikelen onzorgvuldig zijn samengesteld en de rechtszekerheid niet bevorderen. Het is derhalve beter de aftrek van de interestlasten niet te schrappen.

Vermits de administratie geen idee heeft van de omvang van deze maatregel, kan men er van uitgaan dat de impact ervan niet groot is. Maar ondanks onze bezwaren wenst de meerderheid de maatregel niet aan te passen. Evenmin heeft ze voorstellen ingediend om ontwijking uit te sluiten, hoewel dat kennelijk toch wel de bedoeling was. De meerderheid heeft dus geen enkele correctie willen aanbrengen aan wetsontwerpen en -bepalingen waarvan kan worden aangetoond dat ze op zijn minst onzorgvuldig zijn uitgewerkt.

Een tweede voorbeeld van onzorgvuldig wetgevend werk is de verhoging van de forfaitaire belasting op de produktie van elektriciteit van 11,5 tot 14 pct. Omdat deze belasting niet wordt geheven op de invoer van elektriciteit zijn elektriciteitsproducenten ertoe geneigd hun elektriciteit uit te voeren en in het buitenland geproduceerde elektriciteit in te voeren zodat ze aan die forfaitaire belasting ontsnappen.

In de commissie heeft de minister het probleem erkend maar een amendement tot uitbreiding van de forfaitaire belasting op de invoer van elektriciteit wenste hij niet te aanvaarden. De Regering zelf heeft in de Kamer nochtans een amendement met dezelfde draagwijdte ingediend.

De minister stelde dat het probleem veel ruimer is. Ik kan begrip opbrengen voor zijn standpunt maar vind hierin geen argument om, in afwachting van een meer globale aanpak, de belasting op de invoer van elektriciteit te verwerpen en zodoende het risico te

lopen op het ontstaan van allerhande carrousels. Ook in dit geval verkoos de meerderheid de andere kant uit te kijken en onze technische amendementen te verwerpen.

Een derde voorbeeld is de invoer van een accijnscompenserende belasting en de weerslag ervan op het gebruik van oudere zware voertuigen. Zonder de ellenlange discussie van de Kamer te willen hernemen wil ik toch beklemtonen dat de meerderheid aldaar onder druk van de liberale oppositie ter zake reeds een wetsvoorstel heeft ingediend en goedgekeurd in de kamercommissie. Mijn amendement, dat mits een kleine aanpassing conform het wetsvoorstel was dat door de Kamer werd ingediend, werd in de commissie verworpen. Ook dit illustreert dat de meerderheid onder geen beding een amendement van de oppositie wenste te aanvaarden.

Een vierde voorbeeld is het volgende. Bij artikel 15, dat beoogt zelfstandigen, natuurlijke personen door het toestaan van een belastingkrediet van 150 000 frank aan te moedigen hun investeringen te financieren met eigen middelen, werd een amendement ingediend dat ertoe strekte de omzetting van schulden in kapitaal gelijk te stellen met in geld gestort kapitaal zodat ook hiervoor een belastingkrediet kan worden toegekend. Vooral in deze tijd van veelvuldige faillissementen is dat zeer belangrijk. In kleine ondernemingen zijn de vennoten of zaakvoerders er vaak toe gehouden voorschotten toe te kennen aan de vennootschap. Wanneer deze vorderingen in eigen vermogen worden omgezet moet een belastingkrediet kunnen worden toegekend.

Zoals blijkt uit het verslag heeft de minister in de commissie de gegrondheid van deze argumentatie niet betwist. Toch heeft hij gevraagd het amendement te verwerpen omdat het ook in de Kamer werd verworpen. In het verslag van de bespreking in de Kamer wordt noch van de discussie hieromtrent, noch van enige argumentatie ter zake melding gemaakt. Ten gronde is de minister het dus eens met ons amendement maar hij verwerpt het omdat de Kamer er niet mee akkoord ging. Door het argument van de minister te aanvaarden, heeft de meerderheid de Senaat volkomen ondergeschikt gemaakt aan de Kamer.

Een vijfde voorbeeld van onwil om een amendement in overweging te nemen, vinden we bij artikel 48 dat de minister van Landsverdediging machtigt om overtollig geworden materieel te verkopen en de opbrengst te storten op een thesaurierekening. Die kan dan worden aangewend om investeringsuitgaven te dekken. De grond van de zaak levert geen problemen op. Daarvoor kan iedereen begrip opbrengen. Er rijzen wel problemen in verband met de methode en de procedures om dit alles in de praktijk te regelen. De Raad van State zegt hierover: «Deze bepaling geeft aanleiding tot ernstig voorbehoud in het licht van het begrotingsrecht. Zij schendt bovendien op twee punten de Grondwet.» Bij dit artikel werden amendementen ingediend om de verschillende bezwaren van de Raad van State op te vangen. Zij creëren de mogelijkheid een begrotingsfonds op te richten en de analiteit van de begrotingsverrichtingen te respecteren. Ik maak mij echter weinig illusies dat deze amendementen door de meerderheid aanvaard zullen worden, maar we moeten uiteraard de stemming afwachten.

Ik kan zo nog doorgaan en aantonen dat er op verschillende plaatsen goede technische redenen waren om amendementen aan te nemen die de wettekst verbeteren, ontwijkingen uitsluiten of het geheel van de wetgeving transparanter maken. In al deze gevallen echter heeft de meerderheid, in weerwil van alle argumenten en van de rol van de evocatie, geoordeeld dat zij niet bij machte was en is de nodige correcties te bespreken en aan te brengen. Ik moet dan ook vaststellen dat de collega's van de meerderheid hierdoor de Senaat hebben gedegradeerd tot de vod van de Kamer waarmee naar hartelust de vloer kan worden aangeveegd.

En alsof dit nog niet voldoende was, vond de meerderheid het ook nodig de evocatie zelf uit te hollen door de uitvoerende macht, dus de Regering, buitensporige volmachten te verlenen die niet in verhouding staan tot de urgentie en de complexiteit van de problemen. Deze volledige abdicatie van de meerderheid maakt de toekomst van onze instellingen wel heel erg onzeker. De Raad van State heeft de volmachten nochtans zeer striemend veroordeeld, zowel voor het hoofdstuk over de overdracht van de activa van het rijk, als voor het hoofdstuk over de telecommunicatie.

In verband met de overdracht van de activa van het rijk verklaarde de minister dat de volmachten reeds bij een vorige gelegenheid, namelijk bij de wet van 1993, werden verleend en dat dit dus geen problemen kon opleveren. In duidelijke taal betekent dit dat, aangezien de Senaat geen bezwaar heeft geuit tegen een eerste verkrachting van de democratie, hij ook geen bezwaar kan hebben tegen een volgende. Volgens deze logica van de minister mag men de wet blijven omzeilen, indien men dit reeds een eerste keer heeft gedaan. Dit getuigt van weinig respect voor de democratische regels.

Ook de argumenten van de Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie waren alles behalve overtuigend. Het probleem van de omzetting van Europese richtlijnen in een nationale wetgeving is niet uniek in België en, zoals in de ons omringende landen, kan het met de normale wettelijke procedures perfect worden opgelost. Het was overigens de bedoeling van de grondwetsherziening om, door de nieuwe taakverdeling tussen Kamer en Senaat, de tijd beter te gebruiken, dubbele procedures uit te sluiten en zo de wetten sneller tot stand te brengen. Blijkbaar was dat een misverstand, want er blijkt duidelijk dat men zijn toevlucht blijft nemen tot volmachtwetten en dat men die manier van werken in feite nog verder uitbreidt.

Dat een regering met volmachten wil regeren, kan ik nog begrijpen. Ik kan er ook begrip voor opbrengen dat het Parlement dit voor een zeer uitzonderlijke situatie toestaat, maar dan moeten wel sterk beperkende voorwaarden worden opgelegd zowel voor de domeinen die de volmachten bestrijken, als voor het tijdsbestek waarbinnen zij geldig zijn.

In heel wat gevallen zijn de volmachten niet beperkt in de tijd. Bovendien moeten zij bij verstrijken niet door het Parlement bekrachtigd worden, wat toch de normale procedure zou zijn. In sommige gevallen wordt de Senaat zelfs niet vermeld als instelling die geïnformeerd moet worden over de uitoefening van de volmachten.

In de commissie geraakte de meerderheid niet verder dan het formuleren van een vriendelijk verzoek aan de minister hen toch niet te vergeten als hij het Parlement achteraf komt informeren. Deze totale abdicatie van de meerderheid is bedroevend en wekt twijfel over het voortbestaan van de Senaat.

Indien de meerderheid nog de illusie koesterde dat zij de Senaat een zinnige rol kon laten spelen in het nieuwe wetgevende evenwicht, dan is zij er bij de discussie van deze drie programmawetten goed in geslaagd haar eigen illusies aan diggelen te slaan. In de huidige omstandigheden is evocatie immers totaal zinloos, het is eerder een grote klucht.

Het labiele evenwicht van deze Regering liet blijkbaar geen enkele verstoring toe uit angst dat het kaartenhuisje van de Regering bij de minste zucht, bij de kleinste interne tegenstelling in elkaar zou vallen. Zelfs de belangen van de instellingen moeten hieraan worden opgeofferd. Dit is een bedroevend ogenblik voor onze democratische instellingen.

Wij zullen nogmaals al onze technische amendementen ter bespreking voorleggen in de openbare vergadering, maar we maken ons weinig illusies dat de meerderheid erin zal slagen uit haar lethargie los te komen. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le Président, les mesures soumises aujourd'hui à notre examen font partie de l'attirail destiné à l'exécution de la politique gouvernementale dans les domaines économique et social. Il est dès lors opportun, à ce stade, de rappeler les trois piliers sur lesquels le Gouvernement fonde sa politique en la matière: tout d'abord, la lutte contre le chômage et l'amélioration de l'emploi, ensuite, le sauvetage de la sécurité sociale tout en assurant l'assainissement de celle-ci et, enfin, la réalisation de la troisième phase de l'Union économique et monétaire à l'échelon européen ainsi que l'entrée de la Belgique dans cette Union, dans le cadre d'un premier groupe de pays.

Monsieur le Vice-Premier ministre, mon intervention sera brève en ce qui concerne la sécurité sociale. En effet, si l'on compare habituellement le Premier ministre à un éléphant dans un magasin de porcelaine, il est cette fois, en l'occurrence, en porce-

laine lui-même, immobile, entouré de quatre chiens de faïence, personne n'osant faire un pas dans quelque direction que ce soit, de crainte d'ébranler l'édifice fragile de cette coalition qui se prétend pourtant destinée à réaliser le sauvetage de la sécurité sociale. L'opposition est tout autant attachée à cet objectif que les partis de la majorité. Toutefois, le Gouvernement reste passif, en dépit des admonestations récentes du Fonds monétaire international. Nous aurons certainement l'occasion de débattre à nouveau cette question.

Quant au deuxième volet, la lutte contre le chômage et l'amélioration de l'emploi, nous ne sommes nulle part. En effet, notre pays compte toujours environ 500 000 chômeurs complets indemnisés, soit 15 p.c. de la population active, même si l'on enregistre parfois de légères fluctuations. Si nous prenons en considération l'ensemble des personnes émargeant au chômage, — chômeurs partiels, chercheurs d'emploi ne touchant pas d'indemnité ou trop âgés ou bénéficiant par exemple d'une prépension — le chiffre s'élève à 1,1 million de chômeurs, c'est-à-dire pratiquement 25 p.c. de la population active. La politique du Gouvernement est donc loin d'être un succès.

Malheureusement, les autres éléments macro-économiques qui pourraient constituer une source d'espoir et un encouragement se retournent également contre le Gouvernement. Ce dernier n'est pas le seul responsable de la situation, la conjoncture internationale étant défavorable. Mais en ne réalisant pas le moindre effort pour restaurer un climat de confiance et combattre ainsi l'absence totale de croissance, le Gouvernement commet une erreur. En 1995, la croissance de notre produit intérieur brut devait atteindre 2,2 p.c. Pour 1996, toutes les projections actuelles indiquent que nous n'atteindrons peut-être même pas le chiffre de 1,8 p.c., prévu voici quelques semaines.

Au lieu de s'améliorer, l'encadrement nécessaire pour lutter contre le chômage et promouvoir l'emploi se dégrade donc à vue d'œil. Le Gouvernement ne fait rien pour rétablir la confiance.

J'en arrive à une troisième observation: l'accélération dramatique du nombre de faillites. Celles-ci s'élèveront à plus de 7 000 en 1995, alors qu'elles atteignaient le nombre de 6 350 l'année passée et de 4 000 environ en 1990. Si au moins, en contrepartie des faillites, on pouvait observer la création de nouvelles entreprises, le lancement de nouvelles activités! Malheureusement il n'en est rien et l'année 1995 par rapport à 1994 comptera 5 000 créations d'entreprises en moins. Cette constatation nous a été livrée par votre collègue le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises au cours de la réunion de commission qui s'est tenue hier. En ce moment il n'est donc pas possible de considérer que la destruction d'entreprises est compensée par la création d'autres entreprises; bien au contraire, ici également nous sommes en régression.

Or, monsieur le Vice-Premier ministre, mieux que personne vous savez que les profits d'aujourd'hui sont les investissements de demain et que les investissements de demain seront les emplois d'après-demain. C'est Helmut Schmidt qui a lancé cette phrase empreinte de bon sens. Or, dans deux domaines où il faut semer aujourd'hui pour récolter demain, la Belgique se situe à l'arrière-garde des pays européens. Je veux parler des investissements publics ainsi que de la recherche et du développement technologique.

Actuellement, la Belgique consacre seulement 1,8 p.c. du PIB à des investissements publics, c'est-à-dire à peine la moitié de ceux de nos voisins directs tels les Pays-Bas, la France, l'Allemagne ou la Grande-Bretagne. Inutile de dire que cette situation n'est guère prometteuse ni en résultats pour demain ni en emplois pour après-demain.

En matière de recherche et de développement technique, monsieur le Vice-Premier ministre, lorsque vous étiez à la tête du département de la Politique scientifique, vous aviez donné votre nom à un plan de redressement de l'affectation de fonds à la recherche scientifique et technique. Lorsque la Belgique dépense 100 francs par habitant, les pays voisins lui consacrent jusqu'à 250, 280, voire 300 francs. Il en résulte que nos perspectives d'emplois pour l'avenir sont quasiment nulles et que ce deuxième pilier — la lutte contre le chômage et le redressement des perspectives d'emplois — ne donne nullement satisfaction. Les mesures

que vous allez adopter ne sont, je le crains, que du rafistolage. Nous aurons l'occasion d'y revenir lors de l'examen du plan pour l'emploi mais, dès à présent, les chiffres vous donnent tort. Vous n'arriverez pas aux résultats escomptés.

J'en arrive au troisième volet qui me paraît le plus important, celui qui regroupe la plupart des mesures dont vous êtes l'auteur dans le cadre du projet de loi dont nous discutons aujourd'hui et qui visent à assurer l'Union économique et monétaire ainsi que l'entrée de la Belgique dans le premier groupe de pays.

Permettez-moi d'abord de rappeler que, dans ce domaine, nous avons connu des années de rage taxatoire ayant conduit la Belgique à se situer aujourd'hui, dans la combinaison des quinze pays membres de l'Union européenne, immédiatement derrière les pays scandinaves dont la réputation en matière de taxation n'est plus à faire. Je rappelle qu'à l'époque où la Suède connaissait des taux confiscatoires de l'impôt, l'émigration était le seul recours de ses habitants.

Selon les données actuelles fournies par la Banque nationale de Belgique, dans notre pays le prélèvement fiscal s'élevait en 1994 à 46,9 p.c. du PIB, ce qui place la Belgique littéralement en tête de toutes les comparaisons internationales. Chez nos trois principaux partenaires, l'Allemagne, la France et les Pays-Bas, le prélèvement fiscal est de 45,4 p.c. Si nous ajoutons à ces principaux partenaires l'Italie et le Royaume-Uni, nous atteignons le niveau de 42,4 p.c. Pour l'Union européenne le taux est de 40,8 p.c. Si nous ajoutons à l'Union européenne les deux grands autres pays industrialisés que sont les États-Unis et le Japon, le prélèvement moyen est de 39,4 p.c. tandis que pour l'OCDE il est de 38,1 p.c.

À l'heure actuelle, dans notre pays, le prélèvement fiscal par rapport au produit intérieur brut est donc de 9 p.c. supérieur à celui des autres pays du monde industrialisé. En 1994, le déficit en matière de finances publiques était supérieur à 4 p.c. du produit intérieur brut. La consommation de la part du produit intérieur brut prélevé par l'État dépasse donc largement 50 p.c.

Voilà où nous en sommes au moment où de nouvelles dispositions fiscales sont prévues, lesquelles devraient aggraver davantage la situation de notre pays en la matière.

Bon nombre de partisans de votre politique, monsieur le Vice-Premier ministre, — en particulier, le gouverneur de la Banque nationale de Belgique, auxiliaire précieuse pour vous s'il en est — soutiennent que les excédents de la balance commerciale peuvent justifier votre comportement et que, par conséquent, la situation n'est pas catastrophique.

D'aucuns ajoutent, en s'en gargarisant, que le taux d'inflation belge étant parmi les plus bas, le Gouvernement peut aussi être félicité à cet égard.

D'abord, en ce qui concerne les excédents commerciaux, ceux-ci nous coûtent très cher. En effet, étant donné le niveau élevé des rémunérations et des salaires, nous devons favoriser de fortes hausses de productivité afin que certaines entreprises puissent s'épanouir ou continuer à prospérer. Cependant, cette situation entraîne des conséquences négatives: je citerai la liquidation de nombreuses entreprises incapables d'atteindre cette productivité et le taux élevé de chômage, lequel atteint 25 p.c. de la population active.

Ensuite, j'évoquerai le fait que le faible niveau d'inflation repose largement sur des chiffres qui ne reflètent plus correctement le coût de la vie.

En effet, monsieur le Vice-Premier ministre, votre fameux index-santé n'a pas d'autre but que d'éviter l'incorporation de toutes les hausses de coût de type fiscal dans l'index. La plupart des autres pays industrialisés commencent à nous rejoindre dans ce domaine et si le Luxembourg, par exemple, a un index supérieur au nôtre, c'est parce qu'il y a introduit les hausses en matière de TVA. À cet égard, notre pays n'est certainement pas un modèle ou un leader. Il apparaît qu'il se trouve simplement dans un peloton, parmi d'autres pays.

Les rodomontades du gouverneur de la Banque nationale et des membres du Gouvernement belge sont-elles suivies par l'opinion publique nationale ou internationale? Certains journaux belges,

généralement favorables au Gouvernement, ne mâchent pas leurs mots à son égard. Le 21 novembre 1955, *De Standaard*, qui, d'ordinaire, a tendance à relever les actions positives du Gouvernement, relevait que: «*De federale Regering blijft (niet naar een tweede, maar) naar een eerste adem zoeken.*» Cela signifie que, cinq mois après la formation du Gouvernement, celui-ci n'a pas encore trouvé son premier souffle pour prendre la moindre initiative en la matière.

La Libre Belgique, qui ne vous est pas défavorable non plus, monsieur le Vice-Premier ministre, et qui constitue un soutien pour votre Gouvernement, surtout en période de crise — votre parti, le PSC, en a connu de nombreuses, monsieur le Vice-Premier ministre —, intitulait un de ses articles comme suit: «Un budget sans corps pour une coalition sans âme.» On ne pourrait mieux traduire la réalité politique de votre Gouvernement!

Les critiques de certains journaux internationaux renommés sont encore plus virulentes à votre égard, monsieur le Vice-premier ministre. Les conférences de presse données par M. Verplaetse ou celles que vous organisez avec le Premier ministre sont commentées sous les titres les plus divers dans la presse. Ainsi, par exemple, la *Neue Zürcher Zeitung* titre: «*Belgiens wunderbare Budgetsanierung*», ce qui signifie: la guérison miraculeuse du budget belge.

Quelque temps après, le même journal publiait les mesures contenues dans la loi dont nous discutons actuellement en les comparant à l'œuvre d'un cordonnier — accompagnée de mesures bureaucratiques — ayant pour objectif de tenter de «rafistoler» des chaussures devenues impossibles à porter.

Par ailleurs, le *Wall Street Journal* publie au moins une fois par mois un éditorial qui fait un sort à vos prétentions en ce qui concerne l'assainissement, monsieur le Vice-Premier ministre.

Enfin, le journal *De Standaard* a publié le lundi 11 décembre 1995 un élément d'infographie qui mérite d'être médité par ceux qui croient que l'adaptation aux critères de Maastricht entraînera ne fût-ce qu'une modeste atténuation de la pression exercée sur les revenus. En effet, il est clairement indiqué que la Belgique fait partie des pays où les réserves de pensions sont les plus basses par rapport à tous les autres pays industrialisés: ainsi, le Portugal et la Belgique ont tous deux consacré 8 p.c. de leur PIB à la constitution de fonds de pension; l'Allemagne atteint 16 p.c., la Finlande 21 p.c., l'Irlande 32 p.c., la Grande-Bretagne 76 p.c., le Danemark 77 p.c., la Suisse 80 p.c. et les Pays-Bas 124 p.c.

Vous pouvez donc préparer la population à devoir poursuivre son effort, monsieur le Vice-Premier ministre, même quand l'objectif des 60 p.c. fixé par le Traité de Maastricht pour la troisième phase de l'Union économique et monétaire sera atteint. Cette façon de penser se retrouve dans l'opinion internationale en ce qui concerne les données budgétaires et financières de notre pays.

Votre budget est donc mal accepté par l'opinion tant nationale qu'internationale. Même si, d'après vous, il semble atteindre l'objectif des 3 p.c. — ce point est d'ailleurs dès à présent contesté par la Commission européenne — il comporte tant de mesures *one shot* que l'on peut déjà prévoir un déficit bien supérieur à 3,1 p.c. en 1997.

La façon de procéder à l'assainissement permet de constater qu'en matière de dépenses, 34 p.c. d'économies sont prévues mais également 66 p.c. de recettes supplémentaires, dont 40 p.c. sont *one shot* et devront donc faire l'objet d'un correctif pour que le déficit reste au niveau des 3 p.c. requis par le Traité de Maastricht en 1997.

Les jugements internationaux émis à l'égard de la Belgique sont de plus en plus négatifs. En effet, lorsque les objectifs que vous voulez atteindre sont présentés à la communauté internationale, ils suscitent des réactions diverses, notamment celle du commissaire européen M. de Silguy qui indique que la probabilité de voir la Belgique entrer dans l'Union économique et monétaire est faible: elle serait le neuvième pays par ordre de mérite.

Cette Union économique et monétaire se heurte évidemment à toute une série de critiques. Certains reprochent aux critères de convergence un manque de rigueur sociale et économique; d'autres, au contraire, ne les trouvent pas assez rigoureux, d'autres encore estiment que l'approche n'est pas scientifiquement fondée et, par exemple, que la zone monétaire en question n'est ni optimale ni assortie d'une politique économique appropriée pour sous-tendre la monnaie européenne.

Parmi ceux qui regrettent le manque de rigueur, il y a bien sûr l'Allemagne. Comme la France et la Grande-Bretagne perdent leur souveraineté politique, l'Allemagne risque de perdre sa souveraineté monétaire et économique. D'aucuns veulent donner des gages à la population, qui craint cette évolution. Le ministre allemand des Finances veut instaurer un plan de stabilité qui prévoirait des contraintes plus rigoureuses pour les pays qui ne respecteraient pas l'objectif des 3 p.c. Un des buts serait notamment un taux de 1 p.c. de déficit en période de haute conjoncture, assorti de sanctions. Inutile de dire que la Belgique n'atteindra jamais un tel chiffre quels que soient vos efforts, monsieur le Vice-Premier ministre. La Banque fédérale allemande, quant à elle, manifeste aussi de l'inquiétude.

À l'opposé de ce point de vue se situent l'ensemble des pays qui, ne pouvant atteindre les critères de Maastricht, jugent que ceux-ci ne sont pas assez sociaux et ne tiennent pas compte des impératifs politiques. Ils estiment que les critères devraient être atténués.

Si pour l'une ou l'autre de ces raisons, l'Union économique et monétaire devait être remise en cause, vous auriez perdu votre pari, monsieur le Vice-Premier ministre. Personnellement, je vous soutiens totalement quand vous plaidez pour le respect de la date du 1^{er} janvier 1999. Des scientifiques — les cinq sages allemands ainsi que des fonctionnaires de divers pays — ont une approche différente et voudraient différer cette échéance. J'espère qu'il n'en sera rien.

Je voudrais encore aborder ce point sous un autre aspect. Lors d'une conférence de presse, voici trois semaines, le commissaire de Silguy a énoncé une liste de huit pays qui sont pratiquement sûrs d'atteindre les 3 p.c. Je laisserai le critère de l'accumulation de la dette de côté. Ces huit pays sont le grand-duché de Luxembourg, l'Allemagne, le Danemark, la France, l'Irlande, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne et la Finlande. Trois autres pays: l'Espagne, la Suède et la Belgique — nous ne sommes pas en très bonne compagnie en la matière — sont jugés d'un niveau insuffisant pour atteindre 3 p.c. en 1997 sans de nouveaux efforts. La probabilité de l'échec est donc considérable pour nous. Cette conférence de presse a été évoquée à la première page de tous les journaux, monsieur le Vice-Premier ministre.

M. Maystadt, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Je vous communiquerai le texte du rapport qui dit exactement l'inverse, monsieur Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le Vice-Premier ministre, je vous dis ce que j'ai lu dans les journaux, mais peut-être avez-vous une source privilégiée d'information. Les propos tenus en public par le commissaire ne semblent pas les mêmes que ceux qu'il vous communique. Pour ma part, j'attache une certaine importance à ce qui se dit en public.

M. Maystadt, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Je vous transmettrai une copie du document officiel de la Commission européenne, document qui a été transmis à tous les membres du Conseil.

M. Hatry (PRL-FDF). — Si je vous entends bien, monsieur le Vice-Premier ministre, le commissaire exprime en public une opinion différente de celle de la Commission. Vous vous inscrivez donc en faux contre ses propos repris par la presse.

M. Maystadt, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Non, j'ai lu la presse comme vous, mais je n'ai pas eu le même sentiment.

M. Hatry (PRL-FDF). — Je vous fournirai donc l'article, monsieur le Vice-Premier ministre. Je vous communiquerai la date exacte à laquelle le commissaire de Silguy a placé la Belgique

en compagnie de l'Espagne et la Suède parmi le groupe de pays non susceptibles, sans nouveaux efforts, d'atteindre le taux de 3 p.c. en 1997. J'ajoute que votre budget pour 1996 est bien révélateur du risque que nous courons.

À côté de ces données quantitatives et mathématiques, autre chose m'inquiète beaucoup. En effet, à l'heure actuelle, on constate toujours un profond respect envers les six pays fondateurs de l'Union européenne, parmi lesquels figure l'Italie, dont les chances d'atteindre l'objectif de 60 p.c. de dette et le déficit de 3 p.c. par rapport au PIB sont quasi nulles. Je crains que l'Italie ne soit pas le seul pays fondateur qui sera mis provisoirement à l'écart au moment de la création de l'Union économique et monétaire au 1^{er} janvier 1999. Dans ses récentes conférences de presse — auxquelles vous avez d'ailleurs assisté, monsieur le Vice-Premier ministre —, votre collègue luxembourgeois, Jean-Claude Juncker, a indiqué que son pays se préparait à entrer dans cette Union, qu'il espérait qu'il en était de même pour la Belgique, mais qu'il n'hésiterait pas un seul instant à couper le lien entre les deux monnaies si les circonstances l'imposaient. Nous courons donc un certain risque.

Si vous voulez concrétiser votre ambition, monsieur le Vice-Premier ministre — je la partage d'ailleurs totalement puisque, depuis des années, notre volonté est d'assainir et celle-ci n'a jamais été aussi forte qu'au moment où nous étions en fonction au Gouvernement —, vous devrez prendre d'autres mesures à partir du budget de 1997 pour qu'à cette époque on ne puisse plus vous adresser de reproches au sujet des 3 p.c.

Quant à la dette publique accumulée, elle baisse chaque année d'environ 1 p.c. Si le Conseil des ministres juge cette diminution suffisante, tant mieux, mais je me permets d'en douter lorsque je constate les résultats obtenus par l'Irlande, qui a réduit sa dette d'environ 10 p.c.

Quelles mesures comptez-vous prendre? Il est fréquemment question de la cotisation sociale généralisée. Elle n'a pas encore été acceptée, mais ce sera peut-être le cas prochainement. Vous prévoyez également un assainissement dans le domaine de la sécurité sociale mais vous aurez beaucoup de difficultés à atteindre les buts escomptés. Vous envisagez aussi un impôt sur la fortune, mais je suis sûr que vous l'auriez déjà adopté s'il avait un impact significatif à court terme. Nous avons déjà un impôt sur la fortune immobilière qui n'est pas négligeable et, s'il est décidé, l'impôt sur la fortune ne donnera des résultats que dans trois ou quatre ans. Dans un premier stade, il n'aboutira qu'à une nouvelle fuite des capitaux et une perte de confiance des investisseurs envers l'État. En instaurant cet impôt — ce dont je doute, monsieur le Vice-Premier ministre — vous recueilleriez toute l'impopularité de la mesure et vous n'auriez nullement la satisfaction d'en récolter personnellement les fruits, lesquels ne pourront pas être engrangés avant 1998 ou 1999.

Que reste-t-il comme actions? Des ficelles, des trucs, des initiatives se situant à la limite de l'admissible. Tel est le contenu du projet de loi qui nous est soumis aujourd'hui. D'ailleurs, certaines des initiatives que vous avez prises précédemment ont notamment été annulées par la Cour d'arbitrage. La Chambre débat actuellement du nouveau texte de loi que vous avez déposé le 5 décembre et qui vise à réformer l'impôt des non-résidents: sociétés, succursales d'entreprises établies à l'étranger et particuliers. Je pense que vous n'avez pas à vous féliciter du fait de voir totalement récusée par la Cour d'arbitrage une législation à laquelle vous vous êtes attaché il y a trois ans à peine et entrée en vigueur en 1992. Par le biais de cette législation, vous avez en effet introduit des injustices et créé un déséquilibre.

Dans d'autres domaines également, vous-même ou certains de vos collègues avez pris des initiatives qui, cette fois, ne sont pas en contradiction avec les règles d'équité dont la Cour d'arbitrage est la gardienne mais avec celles édictées par l'Union européenne.

Quelle était en effet l'opportunité du passeport européen des entreprises que vous avez mis en œuvre avec votre collègue des Affaires économiques, permettant aux succursales de groupes établis à l'étranger de travailler en Belgique? Au lieu d'alléger les contraintes pesant sur les entreprises belges, vous avez cru pouvoir imposer aux succursales de groupes étrangers les règles applicables à nos entreprises. À cet égard, je signale que j'avais

introduit un amendement concernant une des transpositions de directive en lois belges, visant à alléger les contraintes pesant sur les entreprises belges. Une plainte déposée devant la Commission européenne et un avis motivé au Gouvernement belge ont constitué la conséquence de cette initiative malencontreuse de transposition. Actuellement, le Gouvernement est obligé d'alléger les contraintes pesant sur les entreprises, mesure qu'il avait précédemment refusée à l'opposition. Pourquoi ne pas vous fier, dès le début, aux avis motivés rendus par des experts en la matière? Cette méthode vous aurait évité de perdre la face aujourd'hui.

Le rapporteur nous a livré, dans son excellent rapport, de façon détaillée, les réflexions qu'appellent les propositions contenues dans ce projet de loi, ce qui m'évitera des redites. Je crains que ces mesures ne vous confrontent une fois de plus à des réactions allant à l'encontre de vos objectifs, à des recours introduits devant la Cour d'arbitrage ou la Commission européenne et à l'obligation de devoir faire marche arrière dans un an ou deux.

Je ne m'étendrai pas sur les mesures contenues dans ce projet de loi. Certaines d'entre elles nous semblent simplement être animées par le désir d'augmenter les recettes. Elles n'encouragent donc pas la confiance envers le Gouvernement. Je pense notamment à l'augmentation du précompte mobilier. Faire et défaire, c'est toujours travailler! Cette mesure est un symbole supplémentaire de la rage taxatoire. Vous avez agi de la même manière dans le domaine de la fiscalité applicable aux SICAV, de l'indexation des barèmes fiscaux — qui a été supprimée — et de l'épargne-pension, matière dans laquelle vous avez renié certains engagements. En d'autres termes, vous établissez une mesure au début d'une législature et, celle-ci n'étant pas encore terminée, vous prenez déjà une décision allant en sens inverse. Vous subissez en outre l'inconvénient de la longueur de votre mandat. Vous êtes parfois obligé de défaire ce que vous avez été contraint de faire sous un précédent Gouvernement. Vos coalisés ne sont cependant pas différents. Je pense par conséquent que vous devriez être plus attentif à votre cohérence personnelle.

Je reviendrai ultérieurement aux achats et ventes d'actions pour qualifier globalement la politique gouvernementale en la matière.

L'impôt forfaitaire touchant les producteurs d'électricité est un impôt de répartition digne du Moyen Âge. Une politique mettant tous les secteurs sur un même pied permettrait d'éviter l'écueil de formules totalement spécifiques qui, en fait, ne s'expliquent aucunement par l'équité. Vous n'osez pas atteindre les communes; façon de voir que je peux partager. Mais alors, de grâce, revoyez fondamentalement la fiscalité frappant l'ensemble des producteurs d'électricité. Si vous voulez traiter l'électricité comme les autres secteurs, il existe d'autres techniques que l'impôt de répartition.

Le bon d'assurance : c'est de nouveau le combat de la lance et du bouclier!

En ce qui concerne la taxe compensatoire des accises, je trouve passablement scandaleux que, pendant que nous étions engagés dans un débat et que nous introduisions des propositions allant dans le sens de celles déposées par le chef du groupe CVP, M. Tant, à la Chambre, vous rejetiez nos propositions. Or, en lisant le bulletin relatant les travaux de la Chambre du mardi 12 — c'est-à-dire précisément au moment où nous nous penchions sur cette matière en commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat —, je constate que le Gouvernement accepte de la Chambre ce qu'il refuse au Sénat! Votre refus d'accepter notre amendement sous prétexte d'éviter la navette est la meilleure façon de démonétiser notre structure politique en ravalant le Sénat au rang de «Parlement croupion».

Le nouveau régime en matière de crédit d'impôt pour les entreprises crée une autre injustice. Vous retirez en effet aux administrateurs et aux actionnaires des sociétés quelque chose dont ils ont bénéficié pendant une dizaine d'années. Votre crédit d'impôt, d'ailleurs singulièrement limité dans le temps, est assorti de contraintes ne faisant pas toujours nécessairement le bonheur d'entreprises croyant pouvoir se fonder sur les propositions à première vue intéressantes. L'examen attentif de ces propositions et de tout ce qui s'y rattache montre que même les entreprises des classes moyennes les mieux organisées feraient bien d'être prudentes avant de chercher à tirer parti de telles mesures.

Je vous concède cependant une ou deux mesures intéressantes comme celles relatives aux brevets, les mesures en faveur de l'emploi — notamment à propos du personnel supplémentaire en matière scientifique — ainsi que le régime fiscal accordé au secteur du logement qui, avec un taux de 12 p.c., laisse espérer un redressement dans le domaine de la construction.

Voilà les quelques commentaires que j'entendais consacrer au contenu de ce projet de loi qui est, une fois de plus, un patchwork composé d'une multitude de mesures dépourvues de logique globale, mise à part celle esquissée au début de mon intervention. Pour illustrer mon propos, j'évoquerai les déclarations récentes de deux éminentes personnalités.

Un spécialiste de la fiscalité, professeur à l'Ichec — institution que vous connaissez bien et dont la réputation est excellente en matière fiscale —, le professeur Kleynen, considère que toutes les mesures adoptées au cours des dernières années constituent une jungle d'incohérence et que leur traduction dans le Code des impôts sur les revenus a pour conséquence que plus personne ne s'y retrouve.

Ce professeur préconise exactement l'inverse des mesures que vous recommandez : nettoyer notre législation de toutes les inepties introduites — notamment en matière de pertes, de fusions, de provisions pour pertes, de revenus déjà taxés — au travers des projets de loi que vous nous soumettez depuis 1988.

Ce même professeur conseille d'introduire dans notre législation le principe de la taxation consolidée des groupes de sociétés, ce à quoi aspirent tous les groupes belges, encore confrontés à la nécessité de faire appel à toutes sortes d'artifices pour que les pertes d'une filiale puissent, dans une certaine mesure, être compensées par des résultats positifs dans l'autre.

Il est invraisemblable de taxer les bénéficiaires d'entités juridiques distinctes sans prendre le moins du monde en considération les pertes réalisées au sein d'autres entités du même groupe.

Il est également insensé d'empêcher le regroupement de sociétés interdépendantes lorsque l'une d'elles dispose de pertes récupérables ou de réserves immunisées.

En outre, il faudrait également veiller à ce que les créances, en pratique totalement perdues, puissent enfin être amorties dans la comptabilité, en particulier lorsqu'il s'agit d'établissements financiers ou de crédit. Actuellement encore, selon votre administration, pour qu'une créance soit perdue, le débiteur doit être déclaré en faillite, celle-ci doit être clôturée et il doit apparaître clairement que rien n'est récupérable. Or, pendant ce temps, les établissements financiers ou de crédit continuent à être taxés. Cette situation ridicule qui correspond à une fiction tout à fait inadmissible n'existant dans aucun autre pays européen doit cesser.

Le professeur Kleynen recommande également de supprimer autant que possible la discrimination qui favorise aujourd'hui outrancièrement les placements sans risque par rapport au capital à risque, aux revenus de l'immobilier et du travail. Vous avez déclaré que la mesure consistant à réduire à 15 p.c. le taux s'élevant aujourd'hui à 25,75 p.c. représente un coût de 7 milliards. Toutefois, si vous ne prenez pas cette décision, vous risquez à brève échéance d'être, comme en 1980, confronté à l'impérative nécessité de refinancer nos entreprises. Un pays dans lequel le capital à risque a disparu est à la merci de toutes les crises et de toutes les faillites. Nous devons bientôt prendre des mesures corrigeant le fait que le capital sans risque est taxé à raison de 15 p.c. alors que le capital à risque l'est à concurrence de 60 p.c. sur le résultat distribué. Jamais la discrimination n'a été aussi importante entre ces deux catégories. Vous y contribuez largement.

Il conviendrait enfin de bannir une fois pour toutes de nos mœurs politiques la pratique de la modification rétroactive de règles fiscales.

Je voudrais maintenant citer une autre personnalité, encore plus proche du Sénat et des partis de la majorité : notre ancien collègue, le sénateur honoraire Étienne Cooreman, devenu président de la Bourse, ce qui n'a apparemment pas affecté son franc-parler puisque, dans un article publié le 2 décembre, il recommande une série de mesures se situant vraiment aux antipodes des dispositions que vous préconisez.

M. Cooreman ne manque d'ailleurs pas d'humour ni d'allure en intitulant son interview « Suggestions à un Gouvernement intelligent ». Il a ajouté d'ailleurs que, par définition, les ministres sont tous intelligents mais qu'ils font souvent un certain nombre de choses stupides.

Permettez-moi de vous dire, monsieur le Vice-Premier ministre, que vous êtes probablement un des ministres les plus intelligents de ce Gouvernement. J'en veux pour preuve le fait que vous ayez survécu aux conditions difficiles dans lesquelles vous avez dû travailler depuis 1988. Aussi, j'ose espérer que vous aurez à cœur de restaurer la confiance dans ce pays, condition sine qua non pour qu'un redressement durable intervienne, comme vous avez pu le constater avec les libéraux à partir de 1981. Pour restaurer cette confiance, je souhaite que vous teniez compte d'un certain nombre de suggestions que vous trouverez dans les publications signées par notre ancien collègue Cooreman et par le professeur Kleynen. Le jour où vous déposerez des projets de loi inspirés par ces suggestions-là, nous pourrions vous approuver et le pays s'en portera beaucoup mieux. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hotyat.

M. Hotyat (PS). — Monsieur le Président, dans un contexte socio-économique particulièrement difficile où les marges de manœuvre du Gouvernement sont sans cesse restreintes, la réalisation du budget 1996 a été particulièrement ardue. Le Gouvernement a dû faire, dans un esprit de compromis, des arbitrages difficiles. Aussi, je souhaite souligner les raisons majeures qui justifient le soutien du groupe socialiste au projet de loi-programme dont nous débattons.

S'il n'y a pas lieu de se réjouir des contraintes liées à la rigueur budgétaire, les mesures principales proposées par le Gouvernement rencontrent toutefois notre souci d'équité et de justice sociale.

Je soulignerai d'abord les dispositions fiscales proposées qui constituent un pas vers une redistribution plus solidaire des revenus du pays et leur affectation à des finalités sociales.

Depuis 1994, certaines recettes fiscales ont été affectées à la sécurité sociale. L'extension de ce financement alternatif par l'augmentation du précompte mobilier à 15 p.c. tend à une meilleure répartition de l'effort fiscal entre les différents types de revenus. Cette ressource supplémentaire sera en effet affectée au financement de la sécurité sociale, comme s'y est engagé le Gouvernement. Elle contribuera à hauteur de 6,1 milliards à l'augmentation du financement alternatif d'un montant de 10,1 milliards, acquis à la sécurité sociale.

Au moment où s'engage le débat sur l'avenir de notre système de protection sociale, il nous paraît essentiel d'affirmer que celui-ci ne saurait plus être supporté par les seuls revenus du travail. Nous nous réjouissons donc de la mise en œuvre de ces nouvelles mesures de financement alternatif.

Cette mesure contribue également à l'harmonisation fiscale telle que prévue par les directives européennes. Faut-il rappeler que le parti socialiste est favorable à une telle harmonisation des prélèvements fiscaux, condition substantielle à la construction d'une Europe à dimension sociale ?

Il est juste que les secteurs économiques en situation privilégiée dans ces moments difficiles soient sollicités pour participer à l'effort fiscal. Aussi, l'impôt forfaitaire sur les producteurs d'électricité sera augmenté de 1,4 milliard.

Il convient également de se réjouir de la décision du Gouvernement d'intensifier sa lutte contre la fraude fiscale qui pervertit et mine la recherche du consensus social. Il s'est, en effet, engagé à briser le mécanisme de déduction par les entreprises des intérêts afférents au financement par l'emprunt de certaines actions qui conduisait en fait à des doubles déductions par les entreprises, et ce par une utilisation abusive du régime des revenus définitivement taxés.

Le projet de loi que nous examinons contient aussi des mesures à caractère incitatif en faveur des secteurs en difficulté. La diminution du taux de TVA devrait favoriser la relance du secteur de la construction, grand utilisateur de main-d'œuvre.

Nous constatons que, dans le soutien accordé à ce secteur, la dimension sociale a été prise en compte. En effet, en ce qui concerne les logements sociaux institutionnels, le taux actuel de 12 p.c. est ramené à 6 p.c. pour une période de deux ans prenant cours le 1^{er} janvier 1996. Selon nous, il serait opportun que cette mesure soit confirmée à l'issue de la période transitoire imposée par les contingences européennes. La baisse des taux devrait encourager la construction de logements sociaux institutionnels, mais il est évident que deux années ne suffiront pas à combler l'énorme distorsion entre l'offre et la demande à ce niveau.

Une autre mesure incitative est le fait que le taux de TVA appliqué au logement social privé sera ramené à 12 p.c. pour la première tranche de travaux de deux millions.

Enfin, la diminution de la durée d'occupation nécessaire pour bénéficier du taux de TVA de 6 p.c. sur les travaux de rénovation — durée qui, de vingt ans, passe à quinze ans — est également un incitant non négligeable pour le secteur concerné.

Dans le même esprit, un soutien substantiel est accordé aux PME sous forme d'un report de crédit d'impôt, cette mesure visant à l'accroissement de leurs fonds propres.

La majoration de la déduction pour investissement accordée pour l'obtention de brevets est une mesure incitative favorable à la fois à l'extension des entreprises et au développement de la recherche dans notre pays. Pas ailleurs, tandis que le régime actuellement en vigueur réservait l'avantage de la déduction aux seules recherches réalisées au sein de l'entreprise, les mesures proposées permettent aux PME de déduire les investissements résultant de l'acquisition de brevets. Par l'adoption de cette mesure, le Gouvernement s'inscrit dans les objectifs, formulés dans sa déclaration, d'incitation à l'accès à la recherche appliquée pour les PME.

De même, je tiens à souligner le geste positif en faveur de la recherche scientifique dans les entreprises que constituent les mesures incitatives en matière d'emploi : une augmentation substantielle de l'exemption fiscale de bénéficiaires pour le recrutement de personnel supplémentaire affecté à ce secteur, ainsi qu'un assouplissement de la définition de cette affectation, à préciser ultérieurement par arrêté royal.

Monsieur le Président, les mesures que je viens rapidement d'évoquer témoignent des préoccupations sociales du Gouvernement qui, en rejetant toute démagogie facile en matière de fiscalité, a été à même de dégager une marge de manœuvre pour favoriser des domaines sensibles tant de notre économie que de notre système social.

Mais il apparaît aussi dans ce texte aride une notion essentielle à nos yeux que je ne peux manquer de souligner : il s'agit de la première mention légale du service universel en matière de téléphonie. Elle garantit à tout usager le bénéfice d'un service minimum en matière de téléphonie, quel que soit son lieu d'habitation. Ce service sera financé par le truchement d'un fonds alimenté par les personnes offrant au public des infrastructures et des services de télécommunication ainsi que par les éditeurs d'annuaires.

Nous resterons, bien sûr, très vigilants quant à la nécessité de renforcer ce concept et d'en assurer la permanence.

Voilà donc passées en revue les principales raisons de notre soutien au projet de loi tel qu'il nous a été transmis par la Chambre.

Enfin, j'ajoute que nous ne partageons pas le catastrophisme de l'orateur du VLD qui m'a précédé à cette tribune et qui a évoqué l'insuccès de la procédure d'évocation.

Il est compréhensible que l'opposition libérale ressente un certain dépit lorsqu'une évocation sollicitée par elle n'aboutit pas. Cependant, cela ne justifie pas les propos exagérés que nous avons entendus.

Le moment viendra où sera démontrée l'utilité réelle de cette procédure à laquelle nous avons l'intention de recourir lorsque nous le jugerons opportun. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer D'Hooghe.

De heer D'Hooghe (CVP). — Mijnheer de Voorzitter, in het hoofdstuk «Overdracht van activa van het rijk» van dit ontwerp van programmawet wordt de overdracht voorbereid van een aantal kredietinstellingen aan de particuliere sector. Ook in het hoofdstuk «Telecommunicatie» wordt een minderheids-participatie in Belgacom te koop aangeboden.

Eén en ander gebeurt best snel ten einde de commerciële waarde van de participaties op peil te houden, maar ook — en dit geldt zeker op het vlak van de telecommunicatie — om tijdig te kunnen inspelen op de liberalisering van de markt die vanaf 1 januari 1998 ten volle haar beslag zal krijgen. In dit ontwerp van programmawet neemt de Regering dan ook het initiatief om via koninklijke besluiten de machtiging te krijgen, al dan niet beperkt in tijd, om in te spelen op deze evolutie. Een andere houding zou nefast zijn, zowel voor de openbare financiën, voor het efficiënt beheer, voor de financiële waarde van de betrokken instellingen en niet in het minst voor de dienstverlening die in de komende jaren aan de bevolking kan worden aangeboden en die op het vlak van infrastructuur en nutsvoorzieningen een belangrijke invloed zal hebben op de aantrekkingskracht van ons land op investeerders in diverse sectoren. Dit ontwerp heeft dus te maken met de belangen van de betrokken instellingen, maar ook met de economie en de tewerkstelling van België in het algemeen en met de dienstverlening aan de bevolking in het bijzonder. Daarom waarden wij ook de maatregelen vervat in deze programmawet en het adequate handelen van de Regering.

Toch rijst de vraag of het ogenblik niet is aangebroken om, via overleg tussen deze assemblée — of de bevoegde commissie — en de verantwoordelijke ministers, een debat op gang te brengen over de te volgen procedure inzake de overdracht van activa. Ook de overdracht van financiële middelen van instellingen, bijvoorbeeld in het kader van de aanpassing van de dienstverlening, naar een nieuw op te richten rechtspersoon moet via dat overleg worden geregeld. Ik uit deze bedenking vanuit economische en sociale overwegingen, maar ook in het licht van de rol van bezinningskamer die de nieuwe Senaat moet kunnen spelen. Bovendien zou dit de transparantie van de operaties bevorderen en de vertrouwensrelatie tussen de overheid en de burger ten goede komen.

Als elementen die in een gesprek over de procedure van de overdracht van activa aan de particuliere sector ter sprake kunnen komen denk ik onder meer aan het uittekenen van een profiel waaraan overnemers of nieuwe instellingen moeten voldoen of aan de ruimte die via de Beurs voor het publiek wordt geschapen, aan het precies omschrijven van de doelstellingen die met de transactie moeten worden bereikt, aan de termijnen waarbinnen de resultaten moeten worden bekomen, aan het duidelijk omschrijven van het dienstenpakket dat door de participatienemer moet worden afgeleverd of aan de verplichting van de investeerder om hierover duidelijk kleur te bekennen, aan het verstrekken door de overheid van een duidelijk overzicht van de activa en de passiva van de ondernemingen waarvan de aandelen worden aangeboden, aan de termijnen waarbinnen de aanbiedingen of de participaties moeten worden afgeleverd alsook aan de vormvoorwaarden en tenslotte aan de omschrijving van de geldigheidsvoorwaarden van de aanbiedingen. Al deze belangrijke elementen kunnen wellicht de basis zijn voor een kaderwetgeving inzake de overdrachtsprocedure van de overheidsactiva.

Naar ons oordeel kunnen hiermee drie doelstellingen worden bereikt.

Men zou ten eerste het parlementaire toezicht op de transacties kunnen verbeteren, zonder evenwel de uitvoering van verrichtingen te storen en zonder de begrijpelijke discretie waarmee een aantal zaken moeten gebeuren, te hinderen. In een kaderwetgeving moet immers niet de gedetailleerde uitwerking worden opgenomen. Daarnaast zou de burger zich goed voelen bij doorzichtige operaties.

Ten tweede zouden er inzake het aan te bieden dienstenpakket betere garanties kunnen worden geboden, zoals ik reeds heb toegelicht. Zo moet in ieder geval aandacht worden besteed aan vragen over bijvoorbeeld het tariefbeleid dat in de dienstverlening kan worden gewaarborgd, de manier waarop de universele dienstverlening kan worden ingevuld en over de technische voorwaarden.

Ten derde zullen er in de particuliere sector meer kandidaten kunnen worden aangetrokken om in te tekenen en mee te werken aan bedoelde participaties, met betere biedingen en een voor de overheid gunstiger financieel resultaat als gevolg. Wij kunnen ons niet van de indruk ontdoen dat de financiële instellingen en de particuliere ondernemingen buitengewoon huiverig zijn om te participeren in projecten waarvan zij het risico moeilijk kunnen inschatten. Hierin klaarheid scheppen zal de publieke financiën ten goede komen.

Er moet een gesprek op gang worden gebracht over de doelstellingen die ik zopas heb geformuleerd. De Senaat kan hierbij haar rol als reflectiekamer vervullen, liefst in overleg met de betrokken administraties.

M. le Président. — La parole est à Mme Willame.

Mme Willame-Boonen (PSC). — Monsieur le Président, le présent projet de loi, tel que discuté en commission des Finances et des Affaires économiques, comporte des mesures fiscales et financières, des mesures relatives aux entreprises publiques et un chapitre concernant les télécommunications, plus particulièrement la privatisation de Belgacom et la définition du cadre légal dicté par l'Union européenne. Je vous expose notre position par rapport aux articles comportant des dispositions fiscales et financières; ma collègue Mme Bribosia vous donnera notre position cet après-midi par rapport à la problématique des télécommunications.

Tout d'abord, nous pensons que les critères d'accès à la monnaie unique inscrits dans le Traité de Maastricht doivent être respectés afin que la Belgique ne se retrouve pas en queue de peloton lors de la mise en œuvre du système.

Nous pensons qu'il s'agit de quelque chose de fondamental pour notre pays. C'est pourquoi nous avons décidé de soutenir ce projet de loi.

Le relèvement du précompte mobilier à 15 p.c. est une mesure nécessaire pour atteindre l'objectif budgétaire. Il paraît aussi vraisemblable qu'en cas d'harmonisation européenne, ce taux de 15 p.c. sera adopté. Il ne faut pas non plus oublier que les 3 p.c. de cotisation de crise ont été supprimés, ce qui atténue l'effet de cette mesure.

Il nous semblait aussi important de limiter un usage impropre qui, par achats-ventes d'actions, consistait en une double déduction à l'impôt des sociétés, une première fois au titre de revenus définitivement taxés sur les dividendes perçus et, une seconde fois, au titre d'intérêts sur le prêt finançant cette acquisition. En effet, le seul but que certains recherchaient était fiscal: ils ne montraient aucune volonté de devenir durablement actionnaires.

L'augmentation de l'impôt forfaitaire sur la production d'électricité, même si les producteurs répercutent cette mesure dans les prix au consommateur, pourrait être moins grave que ce que l'on estime actuellement. En effet, le coût de la production devrait diminuer ces prochaines années, notamment grâce à une meilleure gestion de la production; pour plus de détails, je vous renvoie à l'exposé fait en commission des Finances, le 6 décembre, sur le Plan d'équipement d'électricité. On aurait peut-être pu instaurer une taxe sur l'importation d'électricité. Cependant, le Gouvernement avait déposé un amendement à la Chambre, amendement qu'il a retiré afin de disposer d'un délai de réflexion plus long. En effet, la situation n'est pas trop urgente, l'ouverture du marché n'étant pas prévue avant 1998.

La taxe compensatoire des accises sur l'essence, dans un but d'équité entre les automobilistes, nous a semblé tout à fait défendable. De plus, la taxe permet de ne pas pénaliser les transporteurs routiers vis-à-vis de leurs collègues européens. Si certains ont critiqué la taxe sur les voitures au diesel, il ne faut pas oublier que les voitures les plus touchées par cette mesure sont les véhicules diesel de plus de 13 chevaux; or, cette catégorie comprend surtout des véhicules de société, pour lesquels 40 p.c. de la taxe sont récupérés par la déduction fiscale. En ce qui concerne les taxis, s'il est vrai qu'ils sont touchés par la taxe compensatoire d'accises, il ne faut pas oublier, comme je l'ai déjà mentionné pour les voitures de société, qu'il s'agit d'une augmentation des frais professionnels, qui est donc déductible.

Les autres mesures analysées en commission visent au renforcement de l'assise économique. La croissance des fonds propres des entreprises est encouragée dans le projet. Cependant, nous espérons que le problème de la conversion des dettes en capital sera pris en considération par le Gouvernement, afin de favoriser le renforcement des fonds propres. Enfin, la majoration de la déduction pour l'acquisition de brevets est étendue, ce qui, nous l'espérons, encouragera la recherche et la création de nouveaux produits et techniques porteurs pour l'avenir.

Certains ont critiqué l'alourdissement de la fiscalité, ce qui fait fuir le capital à risque. Mais c'est oublier les mesures prises en faveur de ce capital. Nous pensons ici à la diminution du précompte mobilier à 15 p.c. sur les nouvelles actions et à la création des SICAFI, favorisant les investissements dans le logement. De plus, avec la mise en place du crédit d'impôt, l'investissement des PME est encouragé.

Concernant la modification du statut fiscal des bons d'assurance, nous approuvons les mesures prises par le Gouvernement. En effet, certaines personnes — physiques ou, ce qui est plus grave encore, morales — utilisent ces bons comme un placement permettant d'échapper à la fiscalité.

Je voudrais terminer en insistant sur l'effort fourni en faveur de la construction. Les différentes mesures prises à ce sujet devraient favoriser la construction de logements sociaux privés et institutionnels dont notre pays a tellement besoin. Vu la situation économique de certaines catégories sociales, nous ne pouvons qu'approuver cet effort. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Jonckheer.

M. Jonckheer (Écolo). — Monsieur le Président, dans une intervention relativement brève, je voudrais premièrement aborder le problème de la procédure d'évocation au Sénat. Ensuite, je profiterai de la présence du ministre pour l'interroger sur deux points précis de sa politique macro-économique et sur le calendrier relatif à la monnaie unique. Enfin, je ferai référence au service universel, mais j'aurai l'occasion d'y revenir davantage cet après-midi lors de la discussion des amendements.

Monsieur le Président, la manière dont le droit d'évocation a été utilisé jusqu'ici par le Sénat me rend particulièrement perplexe. Ce fut le cas pour le projet de loi sur les baux à loyer. Le projet a suivi le parcours habituel en commission puis en séance plénière pour retourner à la Chambre sans amendement. Il en sera de même pour le projet qui nous occupe. Nous contraignons aussi le ministre à être présent dans cet hémicycle. En outre, en dépit de l'attitude très active de son président, le débat au sein de la commission des Finances fut extrêmement réduit.

Mon groupe et moi-même considérons que le Sénat perd son temps et se discrédite en agissant de la sorte. J'aurai l'occasion de le redire au Président du Sénat ainsi qu'aux présidents de groupes. Je le répète : Nous n'ajoutons rien au débat et nous perdons notre temps durant trois semaines. Si nous continuons sur cette voie, je pense que, comme aujourd'hui, plus aucun journaliste ne prendra place ni dans les tribunes ni même dans les bureaux qui leur sont réservés. À mes yeux, l'évocation n'a de sens que si des membres de la majorité et de l'opposition parlementaires décident d'évoquer en fonction de principes tels qu'une éventuelle insuffisance juridique importante constatée dans le projet adopté par la Chambre ou pour des dispositions relatives aux droits fondamentaux des personnes directement ou indirectement concernées. Je pense par exemple au futur projet de loi du ministre Vande Lanotte qui risque d'être évoqué au Sénat.

M. Mahoux, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Je voudrais attirer l'attention des quelques membres présents : si nous avons déposé des amendements, ce qui peut paraître contradictoire avec l'opinion de notre groupe en matière d'évocation, c'est parce que ceux-ci portent uniquement sur le chapitre des télécommunications. Comme le Conseil d'État l'a indiqué, ce chapitre devait faire l'objet d'un projet de loi spécifique. Les motifs d'urgence invoqués par le Vice-Premier ministre ne nous ont guère convaincus. Il eut été préférable de disposer d'un projet de loi relative au secteur des télécommunications en tant que tel.

Cela étant dit, monsieur le Vice-Premier ministre, je voudrais vous soumettre deux questions précises à propos de la politique financière et budgétaire du Gouvernement.

La première concerne le pacte de stabilité de votre collègue allemand, Theo Waigel. Considérez-vous l'accord intervenu au dernier Conseil Ecofin comme un engagement politique des quatorze autres collègues par rapport à M. Waigel ou comme un engagement de type quasi juridique ? En d'autres termes, quelle est la conclusion politique de ce Conseil Ecofin ?

J'ai lu vos déclarations dans la presse, mais je voudrais savoir si les quinze gouvernements s'engagent vraiment dès à présent — au-delà de l'exercice 1997 — à poursuivre la réduction des déficits budgétaires de façon à atteindre 1 voire 0 p.c. comme semble le souhaiter la Communauté européenne. Si tel est le cas, j'aimerais que vous m'expliquiez, sur le plan belge et européen, la théorie économique qui vous pousse à dégager un surplus budgétaire primaire d'une telle importance qui, effectivement, s'il accélère le taux de désendettement de l'État belge et des autres États membres de la Communauté risque, par ailleurs, dans un contexte de croissance très morose, d'entraîner un effet déflatoire inacceptable. Compte tenu des taux d'intérêt et du niveau de la dette en Belgique, le but visé était, je le rappelle, d'atteindre un taux de 3 p.c. pour entraîner un effet boule de neige à l'envers.

Par ailleurs, nous visons un *golden ruler* correspondant plus ou moins au niveau des investissements publics annuels. En d'autres termes, un déficit budgétaire peut être autorisé dans la mesure où il couvre les investissements engagés par les autorités publiques. Or, nous sommes actuellement confrontés à ce chiffre de 1, voire de 0 p.c. Je comprends les Allemands qui craignent, de la part d'autres États, le manque de rigueur en matière de gestion des finances publiques. Je ne comprends toutefois pas les considérations macro-économiques qui, sur le plan de la croissance européenne, justifient une telle argumentation.

Ma deuxième question est donc la suivante : quels sont, selon vous, les leviers de la croissance pour 1996 et 1997 ? Sous la précédente législature, vous-même et M. Van Rompuy défendiez le schéma classique et orthodoxe suivant : niveau d'exportations élevé — ce fut le cas — relayé par des dépenses d'investissement accompagnées d'un relèvement de la consommation. Je ne dispose pas de toutes les statistiques mais il me semble que si les premier et deuxième leviers ont effectivement fonctionné, le troisième est resté en l'état. J'ai pris connaissance du rapport des prévisions pour 1995, établi pour dix mois. Considérez-vous aujourd'hui que ces prévisions seront atteintes comme le prévoyait le scénario établi par le Gouvernement ? Estimez-vous que vos prévisions pour 1996 restent correctes ?

À cet égard, j'ai pris connaissance de certains commentaires émis par des instituts de conjoncture belges et étrangers. Ils ont tendance à considérer que les taux et les hypothèses macro-économiques choisis pour l'établissement du budget 1996 sont peut-être trop élevés. Ces considérations ne me réjouissent pas. Je les lie cependant à la première question que je vous posais concernant le pacte de stabilité : n'entrons-nous pas dans un phénomène de croissance très lente, certes assortie d'un taux d'inflation très réduit ? La politique budgétaire qui doit nous permettre de nous aligner sur les critères de Maastricht induit l'installation de cette lente croissance. Partant, pour autant qu'il existe encore un lien solide entre croissance et emploi, nous évoluons vers une situation de création d'emplois totalement insuffisante.

Ces deux questions auraient évidemment pu faire l'objet d'une demande d'explications. Néanmoins comme les orateurs précédents, je souhaitais contribuer quelque peu à la qualité de ce débat. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Moens.

De heer Moens (SP). — Mijnheer de Voorzitter, eerst wil ik de heer Coene feliciteren en danken voor zijn uitstekend rapport. Het geeft mij de mogelijkheid en de « munitie » om te antwoorden op de meeste van de opmerkingen die hij hier als VLD-spreker heeft geformuleerd, en om in te gaan op de amendementen die hij met zijn collega's heeft ingediend.

Ik wil het in mijn betoog hebben over de relativiteit van alle dingen en dit aan de hand van de bespreking van ten eerste, de inhoud van de maatregelen die voorgesteld worden in dit ontwerp; ten tweede, de zogenaamde exorbitante volmachten die in het ontwerp vervat zouden zijn; ten derde, de waarde van het evocatierecht van de Senaat.

Naar de inhoud kunnen we in dit ontwerp enerzijds maatregelen onderscheiden die over het algemeen worden beschouwd als zijnde positief en derhalve op juichkreten worden onthaald. Nochtans kunnen ze ook worden bekritiseerd. Anderzijds zijn er maatregelen die negatief worden ervaren. Meestal gaat het dan over belastingverhogingen. Ik zal aantonen dat deze nochtans ook positieve kanten hebben. In alle kwaad schuilt immers iets goeds.

Tot de zogenaamde positieve maatregelen, behoort de verlaging van de BTW op de bouw. Deze maatregel is weliswaar het voorwerp van koninklijke besluiten, maar wordt toch ook in dit ontwerp vermeld. Het is een positieve maatregel onder andere voor de institutionele bouwheren van sociale woningen, maar de bouwheren die traditioneel aan de institutionele sociale woningbouw gebonden zijn, zoals de initiatiefnemers voor de bouw van woningen voor geplaatste kinderen, klagen. Zij kunnen het voordeel van de vermindering niet genieten. Niet iedereen is dus tevreden.

Een tweede maatregel betreft het belastingkrediet bij kapitaalverhoging voor KMO's en zelfstandigen. Ook dit wordt positief onthaald omdat de Regering de autofinanciering van deze bedrijven dringend moet stimuleren. De bestuurders en zaakvoerders verliezen wel het voordeel van de aftrek van de intrestlasten die betrekking hebben op de financiering van deze aandelen. Ook hier dus een negatief punt. Alles is relatief.

Ook de verhoogde aftrek voor bijkomend personeel voor wetenschappelijk onderzoek en voor het verwerven van octrooiën roept vragen op. Er is verwarring over de definitie van «wetenschappelijk personeel». Het is niet duidelijk over welke octrooiën het gaat en wat «verwerven» betekent. De vreugde is niet onverdeeld.

De afschaffing van de belasting op de inverkeerstelling van wagens van minder dan 6 maanden oud, is op het eerste gezicht alleen positief. Degenen die deze belasting vroeger wel hebben moeten betalen, vinden het echter schandalig dat dit van nu af aan niet meer moet gebeuren.

Blijkbaar is niemand echt gelukkig, al moeten we toch toegeven dat er wel «iets zit» in deze maatregelen.

Dan komen we aan de «negatieve» maatregelen. Hier hebben we eerst en vooral het afschaffen van de mogelijkheid om de definitief belaste inkomsten op de dividenden — een goede maatregel voor vennootschappen die aandelen verwerven — te cumuleren met de aftrek van de intresten van de daartoe aangegane leningen. Deze maatregel zal dus pijnlijk zijn voor de vennootschappen. Het zijn echter juist deze vennootschappen die er vooral van zullen profiteren dat wij, onder andere door deze maatregel, de 3 pct.-norm van Maastricht zullen halen. In die zin moeten wij het nadeel dus enigszins milderen.

Een andere zogezegd negatieve maatregel is de accijnsverhoging op benzine. Die maatregel is toch niet echt negatief, want de accijnzen op benzine benaderen hierdoor het Europees gemiddelde. Wij richten ons dus meer op de ons omringende landen.

En dan is er de verhoging van de roerende voorheffing van 13 naar 15 pct., maar ook dat is een norm die in Europa waarschijnlijk zal worden veralgemeend.

Dieselrijders worden natuurlijk getroffen door een belasting die de accijnsverhoging op benzine moet compenseren. Zij mogen zich echter gelukkig prijzen, want zij worden nog altijd minder getroffen dan benzinerijders.

De elektriciteitsproducenten zullen inderdaad 1,4 miljard moeten ophoesten. Zij mogen echter niet klagen. Zoals de heer Hatry aantoonde, zijn ze met hun forfaitaire belasting immers nog altijd beter af dan indien ze gewoon vennootschapsbelasting zouden moeten betalen.

Deze maatregelen zijn dus weldoordacht. Sommigen verafschuwen ze en anderen bezigen ze. Het is echter het ene noch het andere: «*Jean qui pleure et Jean qui rit.*»

Dit geldt trouwens ook voor de overdracht van activa van het rijk. We dachten dat die maatregel geen kritiek zou oproepen, omdat de Regering hierdoor de financiële instellingen die nog moeten worden verkocht, zo optimaal mogelijk op de markt kan brengen. De heer D'Hooghe heeft ons echter zonet uitgelegd dat dit toch met een korreltje zout moet worden genomen. Ook de vergoeding door de gemeenten van prestaties die worden geleverd door de rijkswacht, wordt natuurlijk door de rijkswacht op gejuich onthaald, maar de gemeenten die zullen moeten betalen, zullen minder gelukkig zijn.

Het leger mag de opbrengst van de verkoop van materiaal voor zich houden. Dat geld komt dus niet bij de algemene middelen terecht. De andere ministers hadden evenwel misschien liever gezien dat van die opbrengst ook een stukje voor hen zou zijn.

En dan is er de strategische consolidatie van Belgacom. We horen hierover ook zowel positieve als negatieve klanken. Er worden in dit verband misschien maatregelen genomen waardoor de Staat in optimale omstandigheden zal kunnen verkopen, maar die maatregelen zijn dan weer nadelig voor de toekomstige aandeelhouders. Ook het personeel is niet zo gelukkig met de eventueel te nemen maatregelen.

M. Maystadt, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Monsieur le Président, je voudrais communiquer une information importante au Sénat. Le Conseil des ministres de ce matin a approuvé la cession de 50 p.c. — moins une action — du capital de Belgacom à un consortium composé de Ameritech, Tele Danmark et Singapore Telecom. Cette cession se fera au prix de 73 milliards, ce qui constitue une évaluation, pour la totalité de Belgacom, située du côté élevé de la fourchette. L'offre de ce consortium était la plus intéressante non seulement au point de vue financier, mais également au point de vue stratégique en ce qui concerne l'avenir de Belgacom.

À propos de la situation du personnel, l'offre prévoit l'absence de licenciements, même si des formules négociées de préensions ou de départs volontaires sont évoquées. Toutefois, ces dispositions n'interviendront pas avant 1998. Par ailleurs, le plan établi par le consortium prévoit une augmentation de la masse salariale.

L'offre retenue est par conséquent particulièrement intéressante dans l'optique d'une authentique consolidation stratégique à long terme de Belgacom.

De heer Moens (SP). — Mijnheer de Voorzitter, ik dank de Vice-Eerste minister voor deze bijzonder belangrijke mededeling. We kunnen nu in elk geval niet beweren dat de Kamer altijd eerder wordt ingelicht dan de Senaat.

Maar hier is toch ook weer hetzelfde liedje van toepassing: «*Jean qui pleure et Jean qui rit.*» De prijs voor Belgacom is heel wat hoger dan verwacht en de Belgische Staat zal een goede zaak doen, maar de Nederlanders en de Zwitsers die naast de prijzen grepen zullen minder gelukkig zijn.

Het tweede deel van mijn uiteenzetting betreft de volmachten.

De Raad van State heeft als nooit tevoren scherp geprotesteerd tegen de manier waarop het Parlement zijn taken overdraagt aan de uitvoerende macht, en in zekere mate zelfs abdiceert. Het woord «buitensporig» wordt wel erg vaak gebruikt in het advies.

Ik wil ook dit echter relativeren. Zowel in de Kamer als in de commissie van de Senaat heeft de Regering argumenten aangebracht en opmerkingen gemaakt, waaruit blijkt dat de appreciatie van de Raad van State dikwijls geen oog heeft voor een aantal bedenkingen die de volmachten in feite inperken.

Het antwoord van de Regering was blijkbaar afdoende voor een groot aantal opmerkingen van de Raad van State, want de oppositie diende de desbetreffende amendementen niet meer in de plenaire vergadering in. Andere amendementen, geïnspireerd door het advies van de Raad van State, houdt de oppositie blijkbaar wel aan en dient ze ook in de plenaire vergadering in. Zal zij volharden in de boosheid? Dat zou dan moeten worden bestraft, want zoals u weet, is *perseverare diabolicum*, hoewel *errare humane est*.

Ik zal de artikelen waarover het gaat bondig bespreken.

De artikelen 36 en 39 hebben betrekking op de overdracht van de activa van de Staat, meer in het bijzonder het Centraal Bureau voor hypothecair krediet.

De Raad van State maakte drie opmerkingen.

Ten eerste, het is onmogelijk bij volmachtbesluit, en dus bij koninklijk besluit, nieuwe waarborgen op te leggen aan de Staat. De Regering heeft deze opmerking ter harte genomen, en dat gedeelte uit de tekst geschrapt.

Een tweede opmerking wees erop dat men de markt van het hypothecair krediet toch niet zo maar bij volmachtbesluit kan regelen. Uit de discussie bleek echter dat er alleen maar regelend mag worden opgetreden in zover dit noodzakelijk is voor de voorbereiding van de overdracht van het Centraal Bureau. In artikel 36 staat: «De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, en teneinde de markt van het hypothecaire krediet op een meer efficiënte wijze te organiseren en de overdracht van het Centraal Bureau voor hypothecair krediet voor te bereiden, ...» Het woordje «en» tussen het gedeelte van de zin «op een meer efficiënte wijze te organiseren» en het gedeelte «de overdracht van het Centraal Bureau» is inclusief. Dit betekent dat beide gedeeltes samen moeten worden gelezen, waardoor de volmacht zeer beperkt is.

Artikel 39 betreft de minimale vorm waaraan het verslag van de Regering aan de Kamer zou moeten voldoen. De minister heeft beloofd dat hij alle informatie zal verstrekken, en de volledige tekst van de koninklijke besluiten aan de Kamer zal voorleggen. Hij beloofde dat ook te zullen doen aan de Senaat, hoewel dat niet wordt opgelegd door de tekst. De minister wees er wel op dat hij de koninklijke besluiten niet kan laten bekrachtigen, omdat het in feite contracten zijn. Wat zou er gebeuren indien een van de assemblees een wijziging zou aanbrengen? Dit is de reden waarom de minister de volmacht wenst te behouden, maar ons wel alle informatie wil verschaffen.

Artikel 48 betreft Landsverdediging. De kritiek van de Raad van State gaat over de opbrengst van verkocht materiaal. Deze opbrengsten zouden alleen in een begrotingsfonds mogen worden ingeschreven en dit onder controle van het Rekenhof, en niet normaal in de begroting. Zo'n begrotingsfonds maakt het mogelijk deze opbrengsten van jaar tot jaar over te boeken. De minister van Landsverdediging vindt het bizar dat daarover nu pas opmerkingen worden gemaakt aangezien de voorgestelde werkwijze reeds sinds 1992 wordt toegepast. Parlementaire controle is overigens verzekerd, enerzijds door de discussies over de begroting en anderzijds via vragen om uitleg in de Senaat en interpellaties in de Kamer. Volgens de minister past het dus niet te spreken van een uitgebreide nieuwe volmacht.

Artikel 59 betreffende de wijziging van de statuten van de NMBS, een bevoegdheid van de minister van Vervoer, gaf geen aanleiding tot enige vraag in de Kamer; de volksvertegenwoordigers waren blijkbaar overtuigd van het gelijk van de minister. De senatoren en de Raad van State hadden er echter wel vragen bij. De minister heeft uitgelegd dat deze statutenwijziging enkel een kleine technische ingreep vormt in de voorstelling van de balans van de NMBS. De overheidssubsidies verleend voor het dekken van verliezen, worden voortaan geboekt als provisies voor verliezen en verschijnen dus op de post kapitaal. Voor een dergelijke technische ingreep neemt men gemakkelijks halve zijn toevlucht tot een koninklijk besluit, zij het ditmaal een volmachtbesluit, omdat in casu een wet wordt gewijzigd.

De opmerkingen van de Raad van State bij de artikelen 81 tot en met 104 betreffende de telecommunicatie klinken heel wat strenger. Omdat haast alle betrokken maatregelen bij volmacht worden genomen vroeg de oppositie de volledige weglating van dit hoofdstuk. De minister heeft geantwoord dat de snelle wijziging van de regelgeving in het Europees recht in deze sector een snellere procedure vereist dan de traditionele parlementaire weg. Ook de onderhandelingen met privé-partners vergen soms hoogdringende maatregelen. De rol van de Staat in deze onderhandelingen moet inderdaad worden versterkt en dit kan natuurlijk makkelijker via besluiten dan via wetten.

Verder belooft de minister een integraal verslag uit te brengen aan het Parlement, de koninklijke besluiten voor te leggen aan de Raad van State en achteraf een gecoördineerde wettekst van alle

genomen besluiten op te stellen. Op die wijze wordt het Parlement dus geenszins buiten spel gezet. Eigenlijk geeft de minister slechts uitvoering aan artikel 122 van de wet van 21 maart 1991 dat bepaalt dat behoudens voor de universele dienstverlening de telecommunicatiesector bij volmachtbesluit kan worden beheerd. De minister overweegt wel de universele dienstverlening in een later stadium in te schuiven in artikel 122 dat nu reeds in een uitbreiding naar de «open netwerken» voorziet.

Het is waar dat de voorgestelde maatregelen eigenlijk bij wet moeten worden genomen, maar de minister heeft gelijk wanneer hij aanstipt dat zij ook in het verleden reeds bij besluit werden genomen.

Een aantal meer concrete ingrepen zijn wel voor kritiek vatbaar. Zo verzet de Raad van State zich formeel tegen artikel 91 betreffende de bijdragen voor het «Fonds voor de universele dienstverlening». Volgens de Raad van State is dit een belasting en belastingen kunnen alleen bij wet worden geheven. Volgens de minister van Telecommunicatie gaat het hier in geen dele om een belasting, maar om de betaling voor een dienstverlening. De opbrengst hiervan kan uit de Rijksmiddelenbegroting worden gelicht en worden ingeschreven in de begroting van het Fonds voor algemene dienstverlening. De Kamer heeft de modaliteiten bovendien strenger gemaakt en schrijft een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor in plaats van een gewoon koninklijk besluit. Dat is een toegeving aan de kritiek op de overdreven machtsconcentratie in handen van de minister, zodat onze kritiek toch kan gemilderd worden.

De Koning zou eveneens de algemene wet op de boekhouding van de vennootschappen kunnen wijzigen, zomaar volgens eigen goeddunken, beweert de Raad van State. Dit is niet juist en de minister heeft uitdrukkelijk verklaard dat een eventuele wijziging alleen voor de sector van de telecommunicatie geldt.

In verband met artikel 97, dat handelt over de contracten die met de operatoren moeten worden gesloten, zegt de Raad van State dat de in de contracten overeen te komen termijnen per volmachtbesluit niet beperkt of uitgebreid kunnen worden. De minister heeft daarop geantwoord dat de vrijheid van contracteren hierdoor helemaal niet beperkt wordt, maar dat alleen het kader waarin deze vrijheid wordt uitgeoefend, veranderd kan worden door het beperken van de termijnen.

Over artikel 102 heb ik het reeds gehad. Het is een gewoon artikel dat het artikel 122 van de vroegere volmachtenwet aanvult. Dit artikel 122 gaf reeds volmachten en eigenlijk had de Raad van State, die zich hierover verwondert, dus beter moeten weten. Er is immers niets nieuws onder de zon.

Artikel 103 is een zeer lang artikel waarme de radio- en teledistributie volledig wordt geregeld bij koninklijk besluit en dus bij volmacht, terwijl eigenlijk wetteksten worden gewijzigd. Wanneer we het artikel echter lezen, moeten wij toegeven dat het zeer gedetailleerd bepaalt wat aan de Koning wordt toegelaten en dat dit hoofdzakelijk technische maatregelen zijn.

Voor dit onderdeel van mijn uiteenzetting concludeer ik dat de grote woorden die in verband met dit ontwerp werden gebruikt — het zou de bevoegdheid van onze Senaat in het gedrang brengen omdat wij abdiceren — te grote woorden zijn. Als ik het goed begrijp behouden wij wel degelijk ons controlerecht en onze bevoegdheden.

Tot slot ga ik nog kort in op het onderwerp evocatierecht. De Raad van State, daarin gevolgd door de oppositie, zegt uitdrukkelijk dat «de volmachten aan de Koning het evocatierecht van de Senaat dreigen te bemoeilijken». Al heeft de Raad van State het letterlijk zo gezegd, toch heb ik daar vragen bij. Ik begrijp niet goed wat de Raad van State bedoelt. Wat wij nu doen, bewijst toch het tegendeel. Wij hebben deze artikelen geëvoceerd en we bespreken ze hier. Het evocatierecht als dusdanig is dus niet aangetast. Men zou natuurlijk kunnen zeggen dat de inhoud van de volmachtbesluiten in de toekomst niet meer in de Senaat zullen komen, omdat er dan in deze materies bij koninklijk besluit wordt geregeerd. Dat is echter niet omdat er volmachten zijn, maar omdat ook de Kamer deze zaken niet meer zal bespreken zodat er automatisch niets meer naar de Senaat kan komen. *Nihil ex nihilo*, uit niets kan niets komen, maar dat heeft dus niets met volmachten te maken. Het komt omdat de Kamer, die deze teksten

als eerste heeft besproken, het niet nuttig vindt ook te discussiëren over de uitvoeringsbesluiten, die dus volmachtbesluiten zullen zijn.

Ook wil ik nog even op het evocatierecht in het algemeen ingaan. Ik denk dat wij dit recht op het ogenblik verkeerd begrijpen. Mijns inziens mag het, zowel door de oppositie als door de meerderheid, onder vier voorwaarden worden gebruikt.

Ten eerste, als er na de stemming in de Kamer blijkt dat er nieuwe feiten zijn die het nuttig maken de zaken opnieuw te bekijken.

Ten tweede, als blijkt dat er nieuwe, steekhoudende argumenten zijn aangebracht door meerderheid of oppositie waarmee men geen rekening heeft gehouden in de Kamer. De volgende redenen zijn van politieke aard.

Een derde reden is dus dat het nuttig kan zijn de Regering een tweede keer aan de tand te voelen, als duidelijk blijkt dat er in de Regering geen eensgezindheid is of dat er wijzingen bestaan over bepaalde maatregelen.

Dit is des te meer het geval — en dat is de vierde reden — als in de Kamer blijkt dat er in de meerderheid dissidentie bestaat, dat men niet voor honderd procent met de maatregelen akkoord gaat. Ook dan is het nuttig in de Senaat een tweede bespreking te houden.

Buiten dat komt het er alleen op neer dat de Senaat zijn evocatierecht gebruikt om een politiek spelletje te spelen waarbij wij gewoon het werk van de Kamer overdoen zonder er iets aan te veranderen of te vermeederen. Dat is puur tijdverlies. Op die manier zal de rol van de Senaat zeker niet belangrijker worden, wel integendeel. We moeten ons bovendien goed bewust zijn van de bedoelingen van de grondwetgever in verband met het evocatierecht. Volgens de grondwetgever heeft de Kamer voor optioneel bicamerale materies het eerste woord. De Senaat moet maar *adjuvans*, als hulp, optreden, als een nauwkeuriger formulering nodig is.

Wanneer de Senaat zonder grond of zonder reden evocert, doet hij dus zeker geen genoegen aan de grondwetgever. Enig respect tegenover de grondwetgever mag toch van de Senaat worden verwacht.

Mijnheer de Voorzitter, ik besluit met te zeggen dat alle zaken relatief zijn, dus ook het evocatierecht. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, Vice-Premier ministre.

M. Maystadt, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Monsieur le Président, ma réponse sera assez brève. En effet, peu d'observations ont été formulées sur le projet lui-même et les réponses apportées par Mme Willame, MM. Hotyat, Moens et D'Hooghe sont tout à fait satisfaisantes du point de vue du Gouvernement. Ces orateurs ont souligné les aspects positifs du projet.

Je me limiterai donc aux questions plus générales et commencerai par dresser un rapide panorama de la situation de l'économie belge.

Tout d'abord, sur le plan budgétaire, nous ne disposons bien entendu pas encore des chiffres définitifs relatifs aux besoins de financement pour 1995, mais tout indique jusqu'à présent que nous atteindrons l'objectif, en tout cas en ce qui concerne l'entité I, regroupant le budget de l'État fédéral et la sécurité sociale, et cela, malgré une conjoncture nettement moins favorable que celle annoncée au moment du contrôle budgétaire et en dépit du fait que 1995 a été une année électorale.

Le cap sera donc maintenu en 1995 sur le plan budgétaire, ce qui contribue à renforcer notre crédibilité en ce domaine, soulignée par diverses instances internationales.

Dans le rapport auquel M. Hatry a fait allusion, la Commission européenne confirme que la norme de 3 p.c. devrait être atteinte en 1996. Au début de l'année prochaine, le Gouvernement s'attellera à la modernisation de la sécurité sociale, conformément

à l'accord de Gouvernement. Cette modernisation devrait bien entendu avoir un effet durable sur les finances publiques et aider ainsi le Gouvernement à respecter la norme qu'il a lui-même proposée, valable à partir de 1997 et consistant à stabiliser le surplus primaire au niveau particulièrement élevé qui est déjà le nôtre actuellement. Cette mesure devrait contribuer à accélérer progressivement ce que nous pouvons appeler «l'effet boule de neige à l'envers», c'est-à-dire la diminution du rapport de la dette au PIB.

Tout récemment, dans un avis rendu à propos de la Belgique, le Fonds monétaire international soulignait: «*The government has achieved considerable credibility in reducing the fiscal policy over the past two years. The federal budget for 1996 responds to the challenge of Maastricht.*» On ne peut être plus clair. Le FMI considère donc que la Belgique a retrouvé sa crédibilité, en tout cas dans le domaine budgétaire. Je reconnais d'emblée que l'avis est moins positif en ce qui concerne d'autres aspects, en particulier le fonctionnement du marché de l'emploi.

En outre, l'effet «boule de neige» de la dette publique est incontestablement arrêté. Nous avons entamé — très modestement, je l'admets — l'effet inverse, mais les conditions sont réunies pour que celui-ci s'accélère dans les prochaines années. Je signale d'ailleurs que, selon les dernières estimations de la Commission européenne, nous ferions partie, en 1995, des trois pays — sur quinze — qui connaîtront une réduction du rapport de la dette au PIB, les deux autres États étant l'Irlande et le Danemark.

En ce qui concerne les taux d'intérêts, nos taux à court terme figurent parmi les plus bas de l'Union européenne, puisque nous sommes au même niveau que l'Allemagne et les Pays-Bas. Le différentiel d'intérêt existant entre la Belgique et l'Allemagne a donc disparu.

Je rappelle qu'il y a quelques années seulement, ce différentiel atteignait souvent les 2 p.c. Pour ce qui est des taux d'intérêt à long terme, nous nous situons également parmi les pays d'Europe ayant les taux les plus bas. Certes, on peut penser qu'ils sont encore trop élevés pour l'ensemble de l'Union européenne mais, dans le cadre de cette dernière, ils se situent immédiatement après ceux de l'Allemagne et des Pays-Bas, le différentiel étant actuellement de l'ordre 0,6 p.c.

J'ajoute que l'inflation est bien maîtrisée dans notre pays et qu'à la seule exception de la Finlande, c'est en Belgique que l'inflation est actuellement la plus basse pour l'ensemble des pays de l'Union européenne.

Pour ce qui est de la compétitivité de l'économie belge, je voudrais souligner deux faits.

Premièrement, il est incontestable que la rentabilité nette des capitaux propres des entreprises s'est améliorée. D'après les données de la centrale des bilans de la Banque nationale, cette rentabilité a été de 7,5 p.c. pour les grandes entreprises en 1994. Je rappelle qu'au début des années 80, les chiffres étaient négatifs, ce qui me permet de considérer qu'à l'heure actuelle, de manière globale, la situation financière de nos entreprises s'est bien rétablie. C'est pourquoi je pense qu'il n'y a pas lieu d'envisager maintenant le même type de mesures que celles qui ont été prises au début des années 80. En effet, à l'époque la situation était totalement différente, à savoir un endettement particulièrement important non seulement de l'État mais aussi des entreprises, ce qui n'est plus le cas aujourd'hui.

Deuxièmement, le surplus courant de la balance des paiements s'élargit encore en 1995 et atteindra vraisemblablement cette année un record historique puisqu'il approchera les 6 p.c. du PIB. Je rappelle qu'en 1994, ce surplus, déjà très élevé, atteignait 5,3 p.c. En comparaison avec le début des années 80, c'est un changement majeur, puisqu'à l'époque la balance des paiements présentait un déficit qui dépassait les 4 p.c. du PIB. Nous sommes donc passés de moins 4 p.c. à plus 5 p.c.

Si j'ai relevé un certain nombre d'éléments positifs, il n'en reste pas moins deux points noirs, le premier étant le chômage. En effet, même si notre pays compte aujourd'hui davantage d'emplois qu'il y a dix ou vingt ans — 200 000 emplois de plus en vingt ans — il

est clair que cette augmentation du nombre d'emplois n'a pas été suffisante pour suivre l'augmentation de la population active. La conséquence en est incontestablement un chômage beaucoup trop élevé, qui est en partie la conséquence d'une croissance qui reste faible.

J'en arrive ainsi au deuxième point noir et à la seconde question posée par M. Jonckheer à propos de la croissance. Il a correctement rappelé la séquence dont nous avions parlé et qui s'est réalisée, du moins pour les deux premières étapes. Incontestablement — ce fut très net en 1994 — il y a eu une reprise qui a été amorcée par les exportations. L'étape suivante fut la reprise par les investissements. Selon les chiffres en ma possession, le volume des investissements progressera cette année d'environ 8 p.c. Quant à la troisième étape, elle n'est pas encore réalisée puisque l'on ne constate pas encore de reprise au niveau de la consommation. Dans notre pays, celle-ci est pratiquement stagnante, ce qui se traduit notamment dans les recettes de TVA. En effet, si l'on observe une augmentation des recettes brutes de TVA tout à fait convenable, de l'ordre de 7 p.c., les recettes nettes n'augmentent que très faiblement en raison de l'importance des restitutions. Cela confirme que la reprise est, jusqu'à présent, essentiellement tirée par les exportations et les investissements et que le relais n'est pas encore pris sur le plan de la consommation.

D'ailleurs, certains pays voisins connaissent actuellement, non pas une stagnation, mais une véritable diminution du volume de la consommation. C'est la raison pour laquelle, monsieur Jonckheer, nous devons nous montrer prudents pour ce qui concerne les perspectives de 1996. En effet, il n'est pas exclu qu'au moment du contrôle budgétaire, nous soyons amenés à revoir les hypothèses sur lesquelles le Gouvernement s'est fondé en vue de l'élaboration du budget 1996.

Je ne puis aujourd'hui préjuger des résultats qu'engendrera ce réexamen. L'hypothèse de base que nous avons considérée en matière de croissance était raisonnable par rapport aux prévisions effectuées par des institutions spécialisées dans ce domaine. Cependant, il n'est pas impossible, malheureusement, que celle-ci soit revue à la baisse. Cela ne pose pas nécessairement un problème important au niveau du budget 1996. En effet, l'impact négatif d'une croissance plus faible sur le budget pourrait être compensé par un niveau d'intérêt inférieur à celui que nous avons retenu pour l'élaboration de ce budget. Par exemple, pour ce qui concerne les taux d'intérêt à trois mois, l'hypothèse considérée était un taux de 4,5 p.c. Or, comme vous le savez, à l'heure actuelle, ces taux sont inférieurs à 4 p.c.

Je voudrais à présent répondre à votre première question concernant le pacte de stabilité proposé par mon collègue allemand M. Waigel. Aucune décision n'est intervenue à cet égard lors de la dernière réunion du Conseil Ecofin. Le document transmis par M. Waigel à ses collègues n'a pas été approuvé mais il constituait une première base de discussion qui a révélé un large consensus sur deux principes.

Premièrement, la discipline budgétaire doit être maintenue au-delà de l'entrée en vigueur de l'Union monétaire. D'aucuns, notamment dans certains milieux allemands, ont émis des craintes en la matière : certains pays pourraient accomplir un effort exceptionnel et temporaire pour rencontrer en 1997 les critères de convergence fixés par le Traité de Maastricht et puis mener une politique laxiste. Or, les ministres des Finances ont reconnu — cet accord devrait être confirmé demain, à Madrid, par le Conseil européen — que cela n'aurait aucun sens. Comme prévu dans le Traité de Maastricht, la discipline budgétaire doit se poursuivre au-delà de l'entrée dans l'Union monétaire. La procédure relative aux déficits budgétaires excessifs, réglée par le traité, était d'ailleurs initialement prévue pour la troisième phase. Elle a été avancée à la seconde phase mais restera en vigueur par la suite.

Deuxièmement, un accord a également été dégagé sur un second principe : l'objectif normal en termes de déficit public devrait se situer en dessous de 3 p.c. En effet, une coïncidence entre l'objectif normal du déficit et le maximum prévu par le Traité de Maastricht pourrait nous condamner à mener une politique budgétaire pro-cyclique. Afin de respecter les critères fixés par le traité et ne pas dépasser le plafond des 3 p.c., nous pourrions être amenés à prendre des mesures qui, d'un point de vue économique, seraient contre-indiquées en période de récession.

L'idée de se fixer, en vitesse de croisière, un objectif inférieur à 3 p.c., de manière à disposer d'une certaine marge de manœuvre en période de récession et à permettre une aggravation du déficit sans qu'il dépasse les 3 p.c., a fait l'objet d'un large consensus. Au-delà de cette idée, aucun accord n'est intervenu sur quelque chiffre que ce soit, et donc pas sur celui de 1 p.c. avancé par M. Waigel qui le présente d'ailleurs comme un objectif et non comme une norme.

Certains estiment que cet objectif est trop bas. D'autres pensent qu'un autre type de norme pourrait être utile — surtout pour les pays lourdement endettés — comme, par exemple, une norme de stabilisation du surplus primaire. Dans son dernier avis, le Fonds monétaire international a jugé cette solution particulièrement adaptée à la Belgique.

Le débat reste donc ouvert. À ce stade, aucun engagement juridique n'a été pris. Une décision politique est intervenue, qui se retrouve dans le texte relatif au scénario de passage à la monnaie unique et qui est soumis au Conseil européen de Madrid qui l'approuvera vraisemblablement. Après avoir confirmé qu'il convient de maintenir la convergence au-delà de l'entrée dans l'Union monétaire, le texte dit précisément : « Il faudra donc étudier les moyens qui permettront d'assurer une discipline budgétaire parmi les pays faisant partie de la zone à monnaie unique, conformément aux procédures et aux principes posés par le traité. » Seul ce texte a fait l'objet d'un accord des ministres des Finances et doit être confirmé par les chefs d'État et de gouvernement.

La nécessité de maintenir la discipline budgétaire après l'entrée dans l'Union monétaire, et ce, conformément aux procédures et principes posés par le traité, est donc confirmée et c'est ainsi que la stabilité, notamment budgétaire, sera assurée. Il n'est donc nullement question de faire une sorte de Schengen monétaire ni de créer de nouvelles institutions en dehors ou à côté du traité.

Malgré les réserves émises par M. Hatry, qu'il ne prenait d'ailleurs pas nécessairement à son compte, je reste persuadé que, si la Belgique maintient le cap budgétaire — notamment grâce aux mesures contenues dans cette loi-programme en discussion — et met en œuvre le budget de 1996 tel qu'il a été déposé au Parlement, elle fera partie du premier groupe de pays qui pourront adhérer à l'Union monétaire européenne. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le Président, je voudrais faire une très brève réplique.

J'aborderai d'abord notre solde commercial et notre solde courant. Comme son nom l'indique, il s'agit d'un solde, de la différence entre un ensemble d'exportations et un ensemble d'importations. Si nous comparons la situation actuelle à celle du début des années 80, les importations ont radicalement changé. Dans les années 80, nous importions 60 p.c. de notre énergie pétrolière à 40 dollars le baril, avec un dollar à 50 francs et parfois même à plus de 60 francs. Aujourd'hui, nous n'importons plus que 40 p.c. de notre consommation de pétrole supposée à peu près identique. Le prix est de 16 dollars le baril, avec un dollar à 30 francs. Ce facteur fait grandir le solde et, pour une bonne part, explique la différence par rapport à la situation d'il y a quinze ans. J'ajouterai cependant que le *crowding out* des travailleurs sous la pression de coûts salariaux trop lourds se poursuit. Il n'y a malheureusement pas d'amélioration dans ce domaine, à la différence de l'excédent commercial.

En ce qui concerne le résultat des entreprises, monsieur le Vice-Premier ministre, j'ai évoqué tout à l'heure les chiffres dramatiques tant en ce qui concerne la création d'emplois qu'en ce qui concerne les faillites. L'année 1995 ne sera certainement pas comparable à 1994. On peut dire que la détérioration s'opère sous nos yeux : 7 000 faillites au lieu de 6 400 ; 5 000 créations d'entreprise en moins par rapport à 1994.

Pour ce qui est de l'endettement, je n'ai jamais dit que la situation était exactement la même qu'en 1980, mais l'écart entre le coût du capital à risque et celui du capital emprunté n'a jamais été aussi élevé. Un correctif serait nécessaire. S'il ne coûtait pas aussi cher — 7 milliards — il aurait déjà été appliqué, mais vous

l'estimez trop élevé, monsieur le Vice-Premier ministre. Pourtant, une action doit être entreprise pour corriger la situation. L'on ne peut se contenter de petits remèdes qui compliquent la législation fiscale et n'inspirent pas la confiance parce que continuellement remis en cause, notamment en raison des compensations qui sont demandées et du fait que l'on considère ces solutions comme éphémères en raison de l'absence de continuité dans la politique du Gouvernement.

J'en viens à une dernière observation. Nous avons pour habitude au cours de nos débats de signaler la position de la Belgique par rapport au Forum international de Davos et l'IMEDE. Nous sommes le dix-neuvième pays sur quarante-huit, ce qui n'est pas mal. Nous avons gagné deux places par rapport à 1994. Hélas, la partie qui relève des pouvoirs publics est désastreuse. En ce qui concerne la politique de la dette publique, la Belgique est quarante-septième sur quarante-huit, la dernière place étant occupée par la Russie. En ce qui concerne le contrôle de l'économie par la politique gouvernementale menée en la matière, la Belgique n'est pas au dix-neuvième rang, mais au trente-septième. En ce qui concerne le rôle des pouvoirs publics dans l'ensemble, notre pays est quarante-sixième sur quarante-huit. C'est dire que la partie qui incombe à l'État est jugée de façon très critique.

Par contre, nous avons de très grandes qualités, qui ne sont malheureusement pas dues à l'action de l'État, mais plutôt à ce qu'il ne fait pas. Il s'agit de notre position géographique, de l'internationalisation de notre économie, de l'initiative des dirigeants d'entreprises, de la productivité des travailleurs, de toute une série de facteurs positifs qui, heureusement compensent, en quelque sorte, le rôle négatif de l'État dans notre économie.

De Voorzitter. — Het woord is aan de rapporteur.

De heer Coene (VLD), rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik zal slechts heel kort repliceren, want ik vrees dat wij de minister reeds al te lang hebben beziggehouden.

Iedereen zal het natuurlijk wel eens zijn met de opmerking die ik daarstraks op het spreekgestoelte maakte dat elke maatregel twee kanten heeft. Bij elke maatregel is er immers wel een groep die er wel bij vaart en een andere die erdoor wordt getroffen en er dus negatief tegenover staat. Onder andere daarom heeft de VLD-fractie ervoor gekozen om het in deze plenaire vergadering niet meer over de inhoud zelf van de genomen maatregelen te hebben, maar enkel over de technische aspecten die naar ons gevoelen voor verbetering vatbaar waren. De inhoudelijke discussie is overigens reeds uitgebreid gevoerd in de Kamer en ook in de Senaatscommissie.

Wat de volmachten betreft, hebt u zelf kunnen vaststellen dat de bewoordingen die de Raad van State hierover in zijn advies gebruikt, veel scherper zijn dan degene die hij pleegt te gebruiken. Dat is zeker niet toevallig, tenzij u wilde suggereren dat de Raad van State aan oppositie zou doen. Dat leek mij echter niet uw mening te zijn. Laten we dus maar aannemen dat de Raad van State niet zomaar zonder enige grond noteert dat de uitbreiding van de volmachten zeer opmerkelijk is. U verwijst naar enkele concrete voorbeelden van volmachten in toepassing van de artikelen 36 tot 39 en besluit daaruit dat de volmachten die betrekking hebben op het Centraal Bureau voor hypothecair krediet, sterk worden ingeperkt door het woordje «en». Ik kan mij moeilijk voorstellen dat de Raad van State in haar adviesformulering dat woordje «en» en de daaruit volgende beperking van de volmachten niet in rekening zou hebben genomen. Uw argument lijkt mij toch wel een beetje aan de zwakke kant.

Wat de bekrachtiging betreft, kan ik erin komen dat een deal met privé-firma's over de overdracht van bepaalde activa als zodanig achteraf niet kan worden bekrachtigd of tenminste dat u de mogelijkheid daarvan betwijfelt. Het gaat hier echter ook over de aanpassing van de wet die daarvoor noodzakelijk is. Die staat daar helemaal los van en moet wel aan het Parlement ter bekrachtiging kunnen worden voorgelegd.

Ook hier doet men dus afstand van de bekrachtiging en geeft men een stuk controlebevoegdheid uit handen.

Bij uw commentaar bij andere artikelen over de volmachten hebt u dan weer gezegd dat de huidige volmachten een voortzetting zijn van een bestaande volmachtenregeling. Blijkbaar is de

logica van de meerderheid hier «eens de wet overtreden, mag men haar blijven overtreden». Dat is toch wel een heel merkwaardige argumentatie.

Eenzelfde eigenaardige redenering volgt u inzake het evocatierecht. U zegt namelijk dat volmachten het evocatierecht en de rol van de Senaat helemaal niet uithollen, omdat de Kamer hierbij geen enkele rol speelt. Het is toch precies door de volmachten dat de Kamer wordt uitgeschakeld. Als de Senaat zijn eigen rol nog maar wil verdedigen, dan moet hij dus zoveel mogelijk verhinderen dat met volmachtenwetten wordt gewerkt. Als wij de Kamer laten doen, dan hollen wij met andere woorden ons eigen evocatierecht uit.

U hebt verder een aantal gevallen opgesomd waarin de evocatie op een zinvolle manier kan gebeuren. Dit kan onder meer wanneer nieuwe feiten of nieuwe ontwikkelingen aan het licht komen. Volgens ons beantwoordt ons voorstel in verband met de accijnscompenserende belasting daar volkomen aan. In de Kamer was tijdens de discussie hieromtrent geleidelijk een consensus gegroeid rond een andere heffing op de oudere zware voertuigen. Overigens lijkt het amendement dat wij in de Senaat hierover hebben ingediend zeer sterk op wat ondertussen in de Kamer aanvaard werd. Hier is ons amendement echter zonder enige discussie van tafel geveegd.

U zegt ontvankelijk te zijn voor nieuwe steekhoudende argumenten die in de Kamer nog niet aan bod zijn gekomen. Welnu, het omzetten van schuld in kapitaal is een nieuw element, maar ook dat hebt u gewoon van de tafel geveegd. De criteria die u aanhaalt in verband met het evocatierecht voegen niets toe aan het debat en tonen duidelijk aan dat de evocatie hier een ledige oefening is.

Ik richt mij nu tot de Vice-Eerste minister en minister van Financiën met betrekking tot het regeringsbeleid. Het is natuurlijk normaal dat iedereen zich van zijn mooiste kant laat zien. Dat is moeilijk aanvechtbaar. De financiële en monetaire variabelen in België ogen wel mooi, maar ze zijn geen doel op zich. De mens staat centraal in het hele economische gebeuren. Die financiële en monetaire variabelen zijn maar instrumenten die er moeten voor zorgen dat er nieuwe werkgelegenheid komt, dat de economie groeit. Als wij de lei van de Regering op dat vlak bekijken, moeten wij concluderen dat we nergens staan. Het regeringsbeleid is er verantwoordelijk voor dat de economie niet groeit, dat het vertrouwen weg is. De voortdurende golf van nieuwe belastingen en het nemen van eenmalige maatregelen aan de uitgavenzijde — die de jaren nadien telkens opnieuw door nieuwe belastingen moeten worden gecompenseerd — scheppen geen vertrouwen bij de consument en de producent en doen de werkloosheid alleen maar stijgen.

Ik heb tenslotte nog een opmerking over de herneming van de investeringen die volgens mij toch sterk moet worden gerelativeerd. Na de spectaculaire achteruitgang van de investeringen in 1993 en 1994, is de herneming in 1995, waarover zoveel te doen is, nog erg beperkt. We blijven nog steeds onder het niveau van 1992. Ik meen dus dat er ook hier geen reden is tot hoera-geroep.

De Voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de beraadslaging over het hoofdstuk dat betrekking heeft op de materie waarvoor de Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel bevoegd is, verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion du volet pour lequel M. Maystadt, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur est compétent, je la déclare close.

Wij zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 heures.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(De vergadering wordt gesloten om 13 uur.)

(La séance est levée à 13 heures.)

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI — NAMIDDAGVERGADERING

PRÉSIDENCE DE M. SWAELEN, PRÉSIDENT VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 5 m.
De vergadering wordt geopend om 15 h 5 m.

EXCUSÉS — VERONTSCHULDIGD

MM. Chantraine, Santkin, pour devoirs professionnels; Mouton, pour raison de santé; Bourgeois, Busquin, Erdman, Tobback, Mmes Lizin, Smet, en mission à l'étranger, et Mayence-Goossens, pour raisons familiales, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Chantraine, Santkin, wegens ambtsplichten; Mouton, om gezondheidsredenen; Bourgeois, Busquin, Erdman, Tobback, de dames Lizin, Smet, met opdracht in het buitenland, en Mayence-Goossens, wegens familiale aangelegenheden.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Cour d'arbitrage — Arbitragehof

M. le Président. — En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au Président du Sénat le recours en annulation du décret du Conseil régional wallon du 16 février 1995 modifiant le Code forestier par des dispositions particulières à la Région wallonne en ce qui concerne la circulation du public dans les bois et forêts en général, introduit par l'ASBL Codever Belgium et autres (numéro du rôle 900).

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de Voorzitter van de Senaat van het beroep tot vernietiging van het decreet van de Waalse Gewestraad van 16 februari 1995 houdende wijziging van het Boswetboek met aan het Waalse Gewest eigen bepalingen in verband met het openbaar verkeer in bossen en wouden in het algemeen, ingediend door de VZW Codever Belgium en anderen (rolnummer 900).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

Évolution de l'économie agricole et horticole

Evolutie van de land- en tuinbouweconomie

M. le Président. — Par dépêche du 13 décembre 1995, le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises transmet au Sénat, en exécution de la loi du 29 mars 1963 tendant

à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie, le rapport sur l'évolution de l'économie agricole et horticole pour la période 1994-1995.

Bij dienstbrief van 13 december 1995, zendt de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen aan de Senaat, in uitvoering van de wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rentabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen, het verslag over de evolutie van de land- en tuinbouweconomie voor de periode 1994-1995.

Il est donné acte de cette communication au ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises.

Van deze mededeling wordt aan de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen akte gegeven.

VOORSTELLEN — PROPOSITIONS

Inoverwegingneming — Prise en considération

De Voorzitter. — Aan de orde is thans de bespreking over de inoverwegingneming van voorstellen.

L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération de propositions.

U heeft de lijst ontvangen van de verschillende in overweging te nemen voorstellen met opgave van de commissies waarnaar het Bureau van plan is ze te verwijzen.

Vous avez reçu la liste des différentes propositions à prendre en considération, avec indication des commissions auxquelles le Bureau envisage de les renvoyer.

Leden die opmerkingen mochten hebben, gelieven mij die vóór het einde van de vergadering te doen kennen.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler, de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, zal ik beschouwen dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verwezen naar de commissies die door het Bureau zijn aangeduid.

Sauf suggestions divergentes, je considérerai les propositions comme prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées par le Bureau.

QUESTION ORALE DE M. HATRY AU PREMIER MINISTRE SUR «LES COMMANDES PUBLIQUES DU VLAAMSE RAAD»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HATRY AAN DE EERSTE MINISTER OVER «DE OVERHEIDSOPDRACHTEN VAN DE VLAAMSE RAAD»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Hatry au Premier ministre sur «les commandes publiques du *Vlaamse Raad*».

La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le Président, le 26 octobre dernier, le Vice-Premier ministre répondait au nom du Premier ministre à ma question orale relative à l'attribution exclusive, à des firmes installées dans les provinces flamandes, des marchés publics relatifs à l'aménagement du *Vlaamse Raad*, en ces termes : «Toutes les assemblées parlementaires de notre pays considèrent qu'elles ne sont pas soumises à des législations qui visent en premier lieu le pouvoir exécutif. Les règles d'attribution et d'exécution de marchés publics relèvent de ce type de législation. Il appartient dès lors aux assemblées de déterminer les procédures d'attribution de leurs propres marchés.»

Pour nuancer ce qui précède, le porte-parole du Gouvernement ajoutait que «la Commission européenne a soulevé quelques questions quant au respect des règles européennes en matière d'attribution par les assemblées parlementaires belges».

Or, nous savons maintenant que le 16 novembre 1995 la Commission européenne a adressé un avis motivé au Gouvernement belge enjoignant à celui-ci de communiquer dans les trente jours, c'est-à-dire avant le 16 décembre 1995, les raisons pour lesquelles la Belgique ne s'est pas conformée à ses obligations européennes.

Le Gouvernement belge maintient-il le point de vue selon lequel les assemblées parlementaires sont au-dessus des lois belges et des règles européennes et peuvent décider, en toute impunité, de violer celles-ci ?

M. le Président. — La parole est au Premier ministre.

M. Dehaene, Premier ministre. — Monsieur le Président, le problème soulevé par M. Hatry ne concerne pas seulement le dossier du *Vlaamse Raad* mais aussi bien le fonctionnement de toutes les assemblées législatives.

La Commission européenne vient de transmettre un avis motivé duquel il résulte que ces assemblées doivent respecter les directives relatives aux marchés publics.

Au début de la procédure, les arguments fournis par le *Vlaamse Raad* ont été transmis à la Commission mais n'ont apparemment pas convaincu cette dernière.

Nous devons sérieusement envisager l'hypothèse selon laquelle la Cour de justice adopterait la même interprétation que celle de la Commission européenne en la matière. Face à cette problématique, nous adoptons la même position que celle que nous avons prise à l'époque lors des problèmes que nous avons rencontrés avec les bus wallons. Le Gouvernement joue simplement le rôle de boîte aux lettres en relayant les arguments avancés par les Régions ou les Communautés concernées, en leur apportant — le cas échéant — une aide technique. Cela ne signifie pas nécessairement qu'il souscrit à leurs thèses.

M. le Président. — La parole est à M. Hatry pour une réplique.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le Président, je remercie le Premier ministre de s'être personnellement déplacé pour répondre à la question.

Dois-je comprendre que le Gouvernement fédéral belge attend une éventuelle condamnation pour prendre des initiatives afin de corriger les comportements en cause, voire amener les cours et tribunaux belges à payer des dommages et intérêts à ceux qui auraient été écartés des commandes à l'occasion des choix sélectifs

effectués par l'une ou l'autre institution ? En d'autres termes, le Gouvernement attend-il — selon une pratique courante dans les administrations — une condamnation éventuelle avant de se conformer à une exigence de la Commission européenne ? Cela me paraît de nature à donner une image désastreuse de la Belgique.

M. le Président. — La parole est au Premier ministre.

M. Dehaene, Premier ministre. — Monsieur le Président, le Gouvernement ne dispose pas de la maîtrise du dossier. Il n'exerce pas de tutelle sur les instances en cause de sorte qu'il est contraint de suivre une tactique élaborée par la Région en question. Toutefois, dans l'hypothèse où l'affaire déboucherait sur une condamnation à payer des dommages et intérêts, il appartiendrait à la Région de le faire et non à l'État fédéral.

M. le Président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE M. DESTEXHE AU PREMIER MINISTRE SUR «LA MORT DES DIX CASQUES BLEUS BELGES ET LA PRÉPARATION DU GÉNOCIDE AU RWANDA»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DESTEXHE AAN DE EERSTE MINISTER OVER «DE DOOD VAN TIEN BELGISCHE BLAUWHELMEN EN DE VOORBEREIDING VAN DE VOLKENMOORD IN RUANDA»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Destexhe sur «la mort des dix Casques bleus belges et la préparation du génocide au Rwanda».

La parole est à M. Destexhe.

M. Destexhe (PRL-FDF). — Monsieur le Président, M. Poncelet a déjà répondu au nom du Premier ministre à une demande d'explications sur cette question. Depuis lors, des éléments nouveaux sont intervenus, notamment l'audition du général Dallaire au siège de l'ONU le 1^{er} décembre, ainsi que la publication dans plusieurs journaux du fax du général Dallaire envoyé à l'ONU le 11 janvier 1994 mentionnant sa rencontre avec un observateur qualifié de «très, très important politicien du Gouvernement». Ce fax précise que «des soldats belges devraient être provoqués et que si les soldats belges recouraient à la force devant la provocation, un certain nombre devaient être tués pour entraîner le départ des Belges du Rwanda». Ce fax mentionne également que «l'informateur en question a reçu l'ordre d'établir une liste de tous les Tutsis de Kigali (...) il pense que c'est en vue de leur extermination».

J'aimerais, monsieur le Premier ministre, vous poser cinq questions à ce sujet.

Premièrement, le Gouvernement belge a-t-il reçu une copie de ce fax ou un résumé des informations qui y figurent ?

Deuxièmement, le Gouvernement belge a-t-il été contacté par l'ONU afin que cet informateur puisse bénéficier de l'asile politique en Belgique ? Dans l'affirmative, quelle a été la réponse du Gouvernement ?

Troisièmement, qui a signé la réponse de l'ONU aux devoirs d'instructions concernant le général Dallaire demandés par la justice belge ?

Quatrièmement, la réponse de l'ONU affirmant que le général Dallaire bénéficie d'une immunité diplomatique satisfait-elle le Gouvernement belge ainsi que les autorités judiciaires ? D'autres demandes concernant le général Dallaire ont-elles été adressées à l'ONU ?

Enfin, cinquièmement, pouvez-vous nous communiquer les principaux éléments du rapport que le général Dallaire est venu présenter à New York le 1^{er} décembre ?

M. le Président. — La parole est au Premier ministre.

M. Dehaene, Premier ministre. — Monsieur le Président, comme indiqué par le ministre de la Défense nationale les 22 novembre et 6 décembre 1995 à la commission de la Défense nationale de la Chambre des représentants et le 23 novembre devant le Sénat, une instruction judiciaire a été ouverte. Elle concerne les éventuelles responsabilités indirectes du commandement du contingent belge et du secteur de Kigali de la MINUAR dans le massacre des dix Casques bleus belges et dans la non-assistance aux personnes menacées par le génocide. Cette enquête est couverte par le secret de l'instruction et nous devons donc attendre qu'elle soit clôturée.

À la première question de M. Destexhe, je répondrai que le Gouvernement n'a pas reçu copie du fax du 11 janvier 1994. Le général Dallaire et l'ambassadeur Booh-Booh ont communiqué oralement les informations qui leur avaient été confiées par l'informateur aux ambassadeurs occidentaux qui, sur instruction de leurs capitales respectives, ont tout de suite effectué une démarche auprès du président Habyarimana.

La deuxième question a été évoquée au sein d'une réunion des ambassadeurs occidentaux à Kigali. Une solution dans le cadre de l'ONU fut envisagée, plus particulièrement l'emploi de l'informateur dans une agence de l'ONU en dehors du Rwanda.

Quant à la troisième question, les autorités judiciaires attendent une réponse de l'ONU.

Concernant l'immunité diplomatique évoquée à la quatrième question, le Gouvernement belge respecte le point de vue de l'ONU en la matière et constate en même temps une attitude positive du secrétariat des Nations unies pour répondre aux demandes belges.

Enfin, concernant la cinquième question, la Belgique n'a pas reçu le rapport que le général Dallaire aurait présenté à New York le 1^{er} décembre 1995. Comme je l'ai déjà indiqué, les autorités judiciaires attendent encore les réponses du secrétariat de l'ONU.

Quoi qu'il en soit, le pouvoir judiciaire attend l'exécution des commissions rogatoires adressées à l'ONU afin de pouvoir clôturer l'enquête qui pourrait être achevée assez rapidement après réception d'une réponse satisfaisante à ses demandes.

En fait, nous pensons que, à ce jour, il n'y a pas d'éléments nouveaux par rapport aux réponses faites par le Gouvernement lors des interventions susmentionnées.

M. le Président. — La parole est à M. Destexhe pour une réplique.

M. Destexhe (PRL-FDF). — Monsieur le Président, je remercie le Premier ministre pour la réponse précise qu'il a apportée à ma première question.

En revanche, monsieur le Premier ministre, vous n'avez pas répondu à ma deuxième question.

En effet, vous avez fait mention d'une réunion des ambassadeurs occidentaux à Kigali mais vous n'avez pas précisé si le Gouvernement, par le biais de son ambassadeur, a été directement sollicité et si une requête a été adressée par notre ambassadeur au ministère des Affaires étrangères en Belgique.

M. Dehaene, Premier ministre. — Il me semble que la réponse à cette question coule de source au vu de la conclusion de la réunion.

M. Destexhe (PRL-FDF). — Il n'y a donc pas eu de transmission au ministère des Affaires étrangères à Bruxelles ?

M. Dehaene, Premier ministre. — Telle n'était pas la conclusion de la réunion des ambassadeurs.

M. Destexhe (PRL-FDF). — Concernant la troisième question, je relève une contradiction entre vos propos et les affirmations de M. Poncelet. En effet, vous nous dites être en attente de la réponse de l'ONU. Or, M. Poncelet signalait à notre commission des Affaires étrangères que l'ONU avait assuré que le général Dallaire

était couvert par l'immunité diplomatique. L'ONU ne souhaite donc pas que le général Dallaire vienne répondre aux questions du juge d'instruction belge.

M. Dehaene, Premier ministre. — Il faut distinguer l'interprétation de l'immunité diplomatique par l'ONU — interprétation que nous acceptons — de la réponse de l'ONU.

M. Destexhe (PRL-FDF). — Monsieur le Président, pour conclure, j'évoquerai deux derniers points. D'abord, j'espère que le Premier ministre demandera le plus rapidement possible les réponses de l'ONU concernant l'audition que le général Dallaire a présentée le 1^{er} décembre. Enfin, je regrette que le Gouvernement ait refusé la commission d'enquête proposée par plusieurs parlementaires et que les partis de la majorité aient refusé l'audition du général Dallaire au sein de la commission des Affaires étrangères du Sénat. Je crois que cela aurait pu contribuer à faire toute la lumière sur cette affaire.

M. le Président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ANCIAUX AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIEN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER «HET ABNORMAAL VERSCHIL IN SLAAGPERCENTAGE TUSSEN FRANSTALIGEN EN NEDERLANDSTALIGEN VOOR HET EXAMEN VOOR HET BREVET VAN EXPERT BIJ DE ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER»

QUESTION ORALE DE M. ANCIAUX AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR SUR «LA DIFFÉRENCE ANORMALE DU TAUX DE RÉUSSITE ENTRE FRANCOPHONES ET NÉERLANDOPHONES À L'EXAMEN POUR L'OBTENTION DU BREVET D'EXPERT PRÈS L'ADMINISTRATION DU CADASTRE»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Anciaux aan de Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «het abnormaal verschil in slaagpercentage tussen Franstaligen en Nederlandstaligen voor het examen voor het brevet van expert bij de administratie van het Kadaster».

Het woord is aan de heer Anciaux.

De heer Anciaux (VU). — Mijnheer de Voorzitter, bij de administratie van het Kadaster is ernstige beroering ontstaan naar aanleiding van het bekend maken van de uitslag van het examen voor het brevet van expert. Hierbij slaagden 65 pct. van de Franstalige kandidaten of 174 op 267, tegen slechts 23 pct. van de Nederlandstalige kandidaten, zijnde 74 op 326. Deze verschillen zijn hoogst abnormaal en op generlei wijze te verklaren.

Werden er bij andere examens binnen het ministerie van Financiën ook verschillen vastgesteld tussen de Nederlandstalige en de Franstalige kandidaten? Welke zijn deze verschillen? Hoe zijn deze totaal onwezenlijke verschillen te verklaren? Lag het vereiste niveau van kennis en administratieve bagage gelijk? Werd er geantwoord op de klachten die door de betrokkenen werden geformuleerd? Op welke manier wordt de ontstane anomalie weggewerkt? Wordt het examen nietig verklaard of volgt er een spoedige poging tot herkansing? Hoe zullen de beroering en het ongenoegen worden weggenomen? Verwacht de Vice-Eerste minister in het licht van deze cijfers nog een grote inzet van het personeel die noodzakelijk is voor de optimale uitvoering van de tweede fase van de operatie CADNET? Hoe is het mogelijk dat de Vice-Eerste minister na ruim een maand nog steeds geen enkele inspanning heeft gedaan om deze discriminatie weg te werken? Zou de Vice-Eerste minister dezelfde laksheid aan de dag leggen indien de examenuitslag een omgekeerd slaagpercentage had opgeleverd?

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Maystadt.

De heer Maystadt, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, zodra ik vernomen heb dat er procentueel heel wat minder Nederlandstalige laureaten waren van het examen voor het brevet van expert bij het Kadaster, heb ik mijn diensten opdracht gegeven een onderzoek in te stellen. De resultaten van dit onderzoek kunnen als volgt worden samengevat.

Het examenprogramma was voor beide taalgroepen identiek.

Voor beide groepen werd dezelfde inspanning gedaan op het vlak van de voorbereidingscursussen.

Voor beide taalgroepen was de jury samengesteld uit drie ambtenaren van het Kadaster, voorgesteld door deze administratie.

De kandidaten werden uitsluitend ondervraagd door ambtenaren van hun eigen taalgroep.

Om te vermijden dat de jury van een taalgroep andere beoordelingsnormen, strenger of minder streng, zou hanteren dan een andere, werden vooraf twee coördinatievergaderingen georganiseerd waaraan alle juryleden van iedere taalgroep hebben deelgenomen.

Uit de vergelijking met andere examens blijkt dat er geregeld procentuele verschillen zijn tussen het aantal laureaten van de verschillende taalgroepen. Soms spelen die in het voordeel van de Nederlandstaligen en soms zijn er procentueel meer Franstalige laureaten.

In 1993 werden bij een examen van verificateur bij de Directe Belastingen 37 pct. Nederlandstalige laureaten en slechts 23 pct. Franstalige geteld. Een examen van landmeter-expert van het Kadaster leverde in 1993 43 pct. Nederlandstalige laureaten op tegen slechts 19 pct. Franstalige en bij een examen van verificateur bij de BTW waren er in 1994 57 pct. Nederlandstalige laureaten en slechts 32 pct. Franstalige.

Uit het onderzoek is tenslotte ook gebleken dat er voor het examen voor het brevet van het Kadaster niet alleen verschillen zijn in het procentueel aantal laureaten tussen de taalgroepen, maar eveneens in het aantal afwezigen op het mondeling examen.

Alhoewel het niet mogelijk is een absoluut verband tussen beide aspecten te bewijzen, valt het toch wel op dat langs Franstalige kant slechts 29 kandidaten afwezig waren op 236, hetzij 12,3 pct. terwijl er van de 364 Nederlandstalige kandidaten 130 afwezig waren, hetzij 35,7 pct.

Tenslotte wil ik doen opmerken dat de representatieve syndicaten schriftelijk werden uitgenodigd om de examenzittingen bij te wonen zoals reglementair bepaald is. Geen enkele vertegenwoordiger van het syndicaat heeft zich echter op het examen aangeboden.

Wat de te nemen maatregelen betreft, kan uiteraard niet overwogen worden om het examen te annuleren aangezien daarvoor ook de geslaagde Nederlandstalige kandidaten, die wellicht grote inspanningen gedaan hebben om zich voor te bereiden, hierdoor ten onrechte, worden bestraft.

Wel heb ik opdracht gegeven om zo spoedig mogelijk een nieuw examen aan te kondigen, zodat de ambtenaren van het Kadaster de mogelijkheid zullen hebben om het brevet te behalen.

Tenslotte werd aan alle ambtenaren die gevraagd hebben om hun examendossier in te kijken of er afschrift van te krijgen, voldoende gegeven.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Anciaux voor een repliek.

De heer Anciaux (VU). — Mijnheer de Voorzitter, ik dank de Vice-Eerste minister voor zijn antwoord.

Toch moet ik doen opmerken dat bepaalde cijfers die hij gegeven heeft niet juist zijn. Ik verwijs, te zijner informatie, graag naar het schrijven de dato 31 oktober 1995 van de directeur-generaal van het hoofdbestuur van het Kadaster aan de secretaris-generaal van het ministerie van Financiën, Algemene Diensten. Ik kan de

Vice-Eerste minister, indien hij dat wenst, straks een kopie bezorgen van dit schrijven. Daarin staan andere cijfers dan deze die hij vermeldt. Het verschil in aanwezigheid van de kandidaten is niet zo groot als hij zegt. 78 pct. van de Franstaligen en 68 pct. van de Nederlandstaligen waren aanwezig.

Deze noodkreet van de directeur-generaal van het Kadaster naar de secretaris-generaal, is ingrijpender dan dit. De directeur-generaal stelt dat er altijd verschillen zullen zijn en blijven ten nadele van Nederlandstaligen. Dit is toch wel vreemd. Hij stelt eveneens dat, als er niet snel een ander klimaat binnen de diensten van het Kadaster en binnen het ministerie van Financiën heerst, de goedgeмотiveerde ambtenaren wel eens snel gedemotiveerd zouden worden, iets wat tijdens de huidige Regering reeds vaker te merken valt. De directeur-generaal verwijst naar de enorme inzet van vooral deze «domme ambtenaren» die niet geslaagd zijn, met name de Nederlandstaligen, die nodig was om te kunnen komen tot een goed functioneren van een eerste fase van het project CADNET. Hij stelt dat dringend een duidelijk positief signaal naar deze mensen moet worden gestuurd, omdat anders de tweede fase van de hervorming wel eens op een catastrofale wijze zou kunnen verlopen.

Mijnheer de Vice-Eerste minister, het lijkt mij vreemd dat u wacht tot er iemand in het Parlement u, gelukkig maar, een vraag stelt, voordat u enige reactie vertoont. Noch de vakbonden noch de betrokkenen hebben tot op heden een antwoord van u gekregen. U hebt geen enkel initiatief genomen om een herkansing mogelijk te maken. Deze laksheid siert u niet.

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Maystadt.

De heer Maystadt, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, wat de heer Anciaux beweert, is niet waar. Ik heb niet gewacht op een parlementaire vraag. Zodra ik vernomen heb dat er een probleem was, heb ik mijn administratie onmiddellijk opdracht gegeven hieraan iets te doen.

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERREYCKEN AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN OVER «HET DOORGEVEN DOOR POLITIEMEDEWERKERS VAN PERSOONLIJKE INFORMATIE AAN DE VAKBONDEN»

QUESTION ORALE DE M. VERREYCKEN AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTÉRIEUR SUR «LA TRANSMISSION DE RENSEIGNEMENTS À CARACTÈRE PERSONNEL AUX SYNDICATS PAR DES COLLABORATEURS DE LA POLICE»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Verreycken aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over «het doorgeven door politiemedewerkers van persoonlijke informatie aan de vakbonden».

Het woord is aan de heer Verreycken.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de Voorzitter, kandidaat-politieagenten dienen zich uiteraard bekend te maken bij de wervingsinstanties van het betreffende korps. Hun persoonsgegevens worden — even uiteraard — genoteerd om de betrokkenen te kunnen uitnodigen voor het afleggen van sportproeven en intellectuele vaardigheidstesten.

Minder vanzelfsprekend is dat, alvast in Antwerpen, kandidaat-politieagenten brieven ontvangen van het CCOD en het ACOD, de vakbonden. Daarin wordt hen gevraagd lid te worden van de vakbond. Dit is een voorwaarde om een cursus te mogen volgen die voorbereidt op het examen. Twee organisaties — zonder rechtspersoonlijkheid — beschikken dus onmiddellijk over de persoonsgegevens van de kandidaten en benutten die voor

een commerciële wervingsactie. De niet-uitgesproken bedoeling hiervan is zeker op te merken dat het weigeren van lidmaatschap een handicap bij de aanwerving kan betekenen.

Is het verstrekken van persoonsgegevens aan derden zonder dat de betrokkenen hiervan op de hoogte zijn, geen inbreuk op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer? Welke maatregelen kan de Vice-Eerste minister treffen om de betrokken vakbondsinformanten te wijzen op hun plicht tot geheimhouding? Iemand bij de politie geeft die gegevens toch door aan de vakbonden. Zijn de aangeklaagde feiten een Antwerps fenomeen of wordt ook in andere gemeenten eenzelfde laksheid aan de dag gelegd met betrekking tot de vertrouwelijkheid van de persoonsgegevens?

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Vande Lanotte.

De heer Vande Lanotte, Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken. — Mijnheer de Voorzitter, het is normaal dat de vakbonden hun diensten aan de personeelsleden aanbieden, onder meer om dat personeel voor te bereiden op toegangsexamens of promotie-examens. Bij het aanwerven van politieagenten doet niet de stedelijke overheid de selectie, maar wel de provinciale politieschool. Die selectie gebeurt op een zeer objectieve en strikt onafhankelijke wijze. Wanneer kandidaten zich melden, is het niet vreemd dat de vakbonden hen op de hoogte brengen van de mogelijkheid om een opleiding te volgen. Hiervoor moeten ze wel lid worden van een vakbond, want de vakbonden organiseren die cursussen enkel voor eigen en toekomstige leden.

De overheid kan de persoonsgegevens van kandidaat-politieagenten of agenten die kandidaat zijn voor een promotie, meedelen aan de vakbonden, zodat die vakbonden die mensen kunnen bijstaan. Er rijst pas een probleem wanneer het al dan niet aansluiten bij een vakbond een invloed heeft op de slaagkansen. Daarom ook wordt de selectie gedaan op provinciaal niveau door de provinciale politieschool. Dit belangrijke element moet de objectiviteit waarborgen. Die selectieprocedure werd vijf jaar geleden ingevoerd. Sindsdien verlopen de aanwervingen veel objectiever.

De wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt hier dus niet geschonden. Het is de rol van de vakbonden om personeelsleden en toekomstige personeelsleden zo goed mogelijk te helpen bij de voorbereiding op een objectief examen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken voor een repliek.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de Voorzitter, uiteraard heb ik er geen bezwaar tegen dat iemand wordt voorbereid op een examen.

Sommige kandidaat-politieagenten, die een vakbond hebben aangeschreven, ontvangen nadien regelmatig publikaties van de betrokken vakbond. Ik ga er dus van uit dat hun persoonsgegevens in het adressenbestand van de vakbond zijn opgenomen, niet alleen met de bedoeling informatie te verstrekken over het examen, maar ook om die gegevens te hanteren als wervingsmateriaal. Dit vind ik een inbreuk op de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens. Ik heb moeten vaststellen dat sommige mensen over deze gang van zaken erg verontwaardigd zijn. Zo wenste een zoon zijn ouders niet op de hoogte te brengen van de examens waaraan hij deelnam. Hij zou dat wel doen als hij geslaagd was. Nog vóór hij aan het examen voor politieagent meedeed, ontving hij thuis een brief van de vakbond waarin hij werd gefeliciteerd voor zijn kandidaatstelling. Dit betekende voor hem een schending van de vertrouwelijkheid.

Samengevat kan ik dus zeggen dat de adressen van kandidaten worden gebruikt voor gewone commerciële wervingsacties van de vakbond en dat de vertrouwelijkheid van de gegevens van de kandidaten niet wordt gerespecteerd.

Zelfs na het antwoord van de Vice-Eerste minister meen ik dat een rectificatie nodig is. De vakbonden die de informatie verstrekken, moeten erop worden gewezen dat de gegevens die hen worden meegegeeld vertrouwelijk zijn en dat die niet aan de grote vakbondsklok mogen worden gehangen.

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BOUTMANS AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE OVER «HET GEBRUIK VAN HANDBOEIEN»

QUESTION ORALE DE M. BOUTMANS AU MINISTRE DE LA JUSTICE SUR «L'USAGE DES MENOTTES»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Boutmans aan de minister van Justitie over «het gebruik van handboeien».

Het woord is aan de heer Boutmans.

De heer Boutmans (Agalev). — Mijnheer de Voorzitter, op het colloquium «Pers en Justitie» heeft een journalist, de heer Toussein, er terecht op gewezen dat het een schande is dat mensen, die zijn vrijgesproken, nog steeds geboeid uit de rechtszaal worden weggeleid. Ieder die nu en dan een rechtbank bezoekt, kan dit bevestigen. Het voorwendsel is dat er nog andere redenen voor aanhouding kunnen zijn. Hierover zouden de begeleidende rijkswachters voor de zitting toch kunnen worden ingelicht. Op dit colloquium zijn overigens nog andere kwesties in verband met handboeien aan bod gekomen.

Het gebruik van handboeien voor verdachten is algemeen, meestal ten onrechte. Het zou beperkt moeten blijven tot verdachten van wie men vermoedt dat ze willen vluchten. Het gebruik van handboeien bij voorgeleide minderjarigen lijkt me, op enkele uitzonderingen na, ontoelaatbaar.

Ik zou graag het standpunt van de minister kennen en vernemen welke maatregelen hij zal nemen.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Clerck.

De heer De Clerck, minister van Justitie. — Mijnheer de Voorzitter, er is geen wettekst die het gebruik van handboeien regelt.

Artikel 37 van de wet op het politieambt laat in bepaalde omstandigheden wel dwangmaatregelen toe. Dit artikel kan dus worden aangewend als basis voor het gebruik van handboeien.

Het is onmiskenbaar tegen de mensenrechten dat een persoon die vrijgesproken is, geboeid uit de rechtszaal wordt weggeleid. Wanneer iemand in voorlopige vrijheid wordt gesteld of wanneer iemand wordt vrijgesproken, moet hij de rechtszaal ongeboeid kunnen verlaten tenzij hij nog voor andere feiten kan worden veroordeeld of hij nog andere gevangenisstraffen moet uitzitten. De rijkswacht die deze persoon begeleidt, beschikt in dit uitzonderlijk geval over een document waarin de penale situatie van de veroordeelde wordt vermeld.

Wanneer iemand in voorlopige hechtenis wordt genomen, kan hij in principe niet in de boeien worden geslagen, tenzij, zoals bepaald in artikel 37 van de wet op het politieambt, er een reëel gevaar bestaat voor de begeleiders, of er een manifest ontsnapingsgevaar is. De beoordeling van de feitelijke situatie wordt overgelaten aan de begeleiders.

De rijkswacht die meestal met dergelijke begeleidingsopdrachten wordt belast, gaat in deze uit van een interne richtlijn. Op het colloquium werd melding gemaakt van foutieve toepassingen van deze richtlijn. Ik ben van mening dat hij niet verkeerd is, maar dat hij met het oog op een meer adequate toepassing, moet worden herschreven.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Boutmans voor een repliek.

De heer Boutmans (Agalev). — Mijnheer de Voorzitter, ik juich toe dat de minister mijn standpunt deelt.

Wel heb ik nog een specifieke vraag gesteld over het voorleiden van minderjarigen. Het komt me voor dat dezelfde gedragslijn hier met nog meer redenen van toepassing is.

Verder stel ik het op prijs dat interne richtlijnen van de rijkswacht worden herschreven, maar kunnen deze dan ook worden bekendgemaakt?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Clerck.

De heer De Clerck, minister van Justitie. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb er geen bezwaar tegen dat de richtlijnen ter zake worden bekendgemaakt.

Het antwoord op de vraag betreffende het gebruik van de handboeien bij minderjarigen blijf ik inderdaad nog schuldig. Minderjarigen mogen alleen in de boeien worden geslagen wanneer de autoriteiten die hun aanhouding hebben bevolen, daartoe expliciet opdracht hebben gegeven. Hier geldt dus een bijkomende voorwaarde.

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HOSTEKINT AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE OVER «DE ZAAK-SPINNEWIJN (INVOER WAPENS IN BELGIË)»

QUESTION ORALE DE M. HOSTEKINT AU MINISTRE DE LA JUSTICE SUR «L'AFFAIRE SPINNEWIJN (IMPORTATION D'ARMES EN BELGIQUE)»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Hostekint aan de minister van Justitie over «de zaak-Spinnewijn (invoer wapens in België)».

Het woord is aan de heer Hostekint.

De heer Hostekint (SP). — Mijnheer de Voorzitter, op 11 oktober 1994 ondervroeg ik in de Kamer de toenmalige minister van Justitie over een transactie van wapens, ingevoerd uit Bosnië en bestemd voor de Afrikaner Weerstandsbeweging in Zuid-Afrika. De transactie vond plaats in Roeselare op 12 maart 1994 door bemiddeling van de heer Roger Spinnewijn, zeer goed bekend in Vlaams-Blok-kringen, en twee Duitse huurlingen.

De twee Duitsers staan momenteel terecht in Duitsland wegens moord op twee landgenoten in Bosnië. De heer Spinnewijn, getuige op het proces, werd op dinsdag 24 november jongstleden in het Duitse Memmingen gearresteerd, maar moest twee dagen later worden vrijgelaten wegens een procedurefout.

Het Amtsgericht van Traunstein liet Spinnewijn arresteren op beschuldiging van wapenhandel en het ronselen van huurlingen, allebei bestemd voor de Afrikaner Weerstandsbeweging in Zuid-Afrika.

In verband met deze feiten stel ik de minister graag de volgende vragen.

Ten eerste, wat is de stand van het gerechtelijk onderzoek dat de toenmalige minister van Justitie in oktober 1994 beval naar aanleiding van mijn vraag in de Kamer?

Ten tweede, loopt er in België een strafonderzoek naar de mogelijke betrokkenheid van de heer Spinnewijn bij het verlenen van hulp in België aan twee verdachten van een dubbele moord?

Ten derde, zijn er desbetreffend contacten geweest tussen de Belgische en de Duitse gerechtelijke autoriteiten?

Ten vierde, wat gaan het openbaar ministerie en de minister van Justitie ondernemen om in dit dossier klaarheid te brengen?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Clerck.

De heer De Clerck, minister van Justitie. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb kennis genomen van de vraag van de heer Hostekint en ook van de vraag die hij aan mijn voorganger heeft gesteld op 11 oktober 1994. Als antwoord kan ik hem het volgende mededelen.

In verband met de stand van het gerechtelijk onderzoek heeft de procureur-generaal van Gent, de heer Schins mij medegedeeld dat er inderdaad door het parket van Kortrijk een opsporingsonderzoek werd uitgevoerd. In het kader daarvan heeft de gerechtelijke politie in de woning van Roger Spinnewijn een huiszoeking verricht. Er werd eveneens een huiszoeking gedaan op de plaats waar de wapentransactie zou hebben plaatsgehad, namelijk in een herberg in Roeselare. Daarbij werd in het huis van de heer Spinnewijn een long-rifle gevonden. Het informatief opsporingsonderzoek heeft echter geen enkel element opgeleverd dat een dagvaarding voor de correctionele rechtbank op basis van illegale wapenhandel kon rechtvaardigen. Wel werd de heer Spinnewijn aansluitend op dit onderzoek op 30 mei 1995 veroordeeld tot een gevangenisstraf van één maand wegens het bezit van een verweerwapen zonder vergunning, dus wegens onwettig wapenbezit. Het wapen werd daarbij verbeurd verklaard.

De Oberstaatsanwalt bij het Landgericht te Memmingen heeft op 31 oktober 1994, dus na de vorige vraag van de heer Hostekint, een internationale ambtelijke opdracht verstuurd waaruit blijkt dat te Memmingen een onderzoek is ingesteld in verband met een moordzaak. Men dacht dat het moordwapen achteraf door de heer Spinnewijn was aangekocht. De Belgische autoriteiten werden verzocht een huiszoeking te verrichten en op 18 november 1994 kwam die er inderdaad. Zij bleef echter zonder resultaat. De huiszoeking werd uitgevoerd door de onderzoeksrechter te Brugge en alles werd gecontroleerd door de gerechtelijke politie van Brugge. Dit zijn de enige gegevens waarover ik nu beschik.

Ik weet nu eveneens dat er een procedure loopt voor de rechtbank in Memmingen, maar daarover heb ik geen bijzondere informatie. Het behoort ook niet tot mijn verantwoordelijkheid om te weten wat daar precies is gebeurd. Ik heb enkel via de Belgische pers vernomen dat de heer Spinnewijn in Duitsland werd aangehouden en intussen weer werd vrijgelaten. Over de grond van deze aanhouding heb ik geen gegevens en ik ben ook niet onmiddellijk van plan om deze in te winnen, omdat er op het ogenblik geen verband is met feiten die in België hebben plaatsgevonden en die dus onder mijn verantwoordelijkheid vallen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Hostekint voor een repliek.

De heer Hostekint (SP). — Mijnheer de Voorzitter, blijkbaar heeft mijn vraag van oktober 1994 toch aanleiding gegeven tot een gerechtelijk onderzoek, ook al kon daarbij niet worden nage trokken of er inderdaad in maart wapens waren verhandeld in Roeselare. De minister van Justitie heeft mij dan ook geadviseerd zelf contact op te nemen met de rechtbank in Kortrijk. Ik heb dat niet gedaan, ook omdat de getuigen die mij deze wapenhandel hebben gesignaleerd om begrijpelijke redenen anoniem wensten te blijven. Zij vreesden immers de druk vanuit bepaalde politieke kringen in Roeselare.

Uit het antwoord van de minister blijkt eveneens dat de Duitse autoriteiten toch de indruk hebben — en de heer Spinnewijn daarvoor zelfs hebben gearresteerd — dat hij ook de wapens heeft geleverd waarmee een dubbele moord is gepleegd.

Volgens mijn informatie had de minister van Justitie in het kader van het Schengenakkoord een initiatief kunnen nemen en in samenwerking met de Duitse gerechtelijke autoriteiten een internationaal arrestatiebevel kunnen uitvaardigen. De gepleegde feiten zijn immers zwaar genoeg. Bijgevolg vraag ik de minister de nodige stappen te doen bij het Duitse gerecht.

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME DELCOURT-PÊTRE AU
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA SÉCURITÉ ET SECRÉTAIRE
D'ÉTAT À L'INTÉGRATION SOCIALE ET À L'ENVI-
RONNEMENT SUR «LES SANS-ABRI»

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DELCOURT-
PÊTRE AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR VEILIG-
HEID EN STAATSSECRETARIS VOOR MAATSCHAPPE-
LIJKE INTEGRATIE EN LEEFMILIEU OVER «DE DAK-
LOZEN»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Delcourt au secrétaire d'État à la Sécurité et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement sur «les sans-abri».

La parole est à Mme Delcourt.

Mme Delcourt-Pêtre (PSC). — Monsieur le Président, notre pays peut s'enorgueillir d'avoir un des taux de pauvreté les plus bas d'Europe. Il n'empêche, 6 p.c. de pauvres, c'est encore trop. Parmi ceux-ci, nous devons être particulièrement attentifs à la situation des sans-abri, des sans-domicile fixe.

Il faut reconnaître qu'avant la loi du 12 janvier 1993, les CPAS éprouvaient des difficultés dans l'attribution du minimex ou de l'aide sociale aux sans-abri en raison d'un problème de territorialité. Aujourd'hui, l'article 57bis de la loi de juillet 1976 règle la question en énonçant in fine que «l'aide sociale est à charge du CPAS de la commune où le demandeur manifeste son intention de résider». Sous la législation précédente, deux circulaires explicatives de cette nouvelle disposition ont été publiées, l'une en avril et l'autre en mai 1995.

Cependant, force est de constater que les CPAS refusent aujourd'hui encore d'accorder l'aide sociale aux sans-abri en raison d'une soi-disant compétence territoriale. Très souvent, ils exigent la preuve de l'intention de résider, soit par la présentation d'un contrat de bail ou la fixation de délais précis.

Concrètement cela signifie qu'une frange de notre population, qui même si elle n'est pas très importante n'en mérite pas moins notre attention, ne peut bénéficier du minimum d'existence nécessaire pour mener une vie dans la dignité.

Confronté à cette réalité, sur le terrain, le président de l'association des sans-abri «Les compagnons du partage», M. Alain Siénart, a entamé le 29 novembre dernier une grève de la faim.

Comme plusieurs parlementaires de mon groupe, j'ai été interpellée par cette situation et j'aimerais savoir, monsieur le secrétaire d'État, quelles mesures vous comptez prendre afin que la loi soit réellement appliquée par les CPAS.

De Voorzitter. — Het woord is aan de staatssecretaris Peeters.

De heer Peeters, staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid. — Mijnheer de Voorzitter, hoewel België één van de laagste armoedepercentages van West-Europa heeft, kennen ook bij ons sommige steden de jongste jaren het fenomeen van dakloosheid. De overheid heeft via de wetgeving op het OCMW een aantal maatregelen getroffen, aansluitend bij het recht op bestaansminimum en op sociale hulp. Het urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving bepaalt, sinds 1992, dat niet alleen meer sociale hulp of een bestaansminimum moet worden gegeven aan personen die domicilie hebben in de betrokken gemeente, maar ook aan degenen die verklaren de intentie te hebben er te verblijven.

Sinds dat urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving kunnen de OCMW-voorzitters, op hun persoonlijk initiatief en zonder hun raad of hun administratie te raadplegen, dringende sociale hulp verlenen aan daklozen. Dit was een ernstige verbetering van de wetgeving, omdat daarmee ten minste een poging werd gedaan om de vicieuze cirkel te verbreken die er vroeger in bestond dat wie geen geld had, geen domicilie kon vastkrijgen, daardoor geen recht had op bestaansmiddelen en daardoor ook zonder geld bleef.

Sinds enkele maanden weigeren een aantal OCMW's in het Brusselse Gewest manifest deze wetgeving toe te passen, zagezegd omdat zij niet akkoord kunnen gaan met het uitkeren van sociale hulp of van een bestaansminimum aan om het even wie die alleen maar de intentie te kennen geeft om in de gemeente te verblijven. Ik benadruk hier nogmaals, zoals ik reeds in circulaire en bij andere gelegenheden heb gedaan, dat deze OCMW's handelen in strijd met de bestaande wetgeving.

Als federale overheid hebben wij nog weinig rechtsmiddelen om de OCMW's te dwingen deze wetgeving toe te passen. Natuurlijk kan elke dakloze, net zoals iedereen die meent recht te hebben op het bestaansminimum of op sociale hulp, zich te allen tijde tot de arbeidsrechtbank wenden. Hij zou dat trouwens moeten doen, want de situatie is legistiek zeer duidelijk zodat hij zonder enige twijfel gelijk zal krijgen. Als federale overheid echter oefenen wij geen administratief toezicht meer uit op de OCMW's want zoals u weet is deze bevoegdheid geregionaliseerd.

Ik wil wel erkennen dat de OCMW's een reëel probleem opwerpen. Ook al is het vrij duidelijk dat zij sommige argumenten enkel als excuus aanvoeren, toch is het voor hen inderdaad ondoenbaar om iedereen sociale hulp te geven die alleen maar zegt in de gemeente te zullen of te willen verblijven. Zij kunnen namelijk niet controleren of de betrokkene in een aangrenzende gemeente of op een andere plaats niet precies dezelfde verklaring aflegt om ook daar een bestaansminimum of sociale hulp te ontvangen. Wij moeten daarvoor een oplossing vinden, zodat de OCMW's zich niet langer achter dit alibi kunnen verschuilen. Daarom heb ik mijn administratie gevraagd de mogelijkheid te onderzoeken tot invoering van een nationale registratie van alle mensen die sociale hulp of het bestaansminimum krijgen, bijvoorbeeld door middel van de identificatie van het rijksregisternummer. Daarmee kunnen de lokale OCMW's dan controleren of de betrokkene al dan niet op de lijst voorkomt en of hij al dan niet elders reeds hulp ontvangt. Wij voeren daarover op het ogenblik ook overleg met de organisaties van de daklozen, die ik trouwens volgende week op mijn kabinet ontvang. Dit lijkt mij de enige goede denkrichting om de OCMW's die controlemogelijkheid te geven en tegelijk het goede van de wetgeving van 1992 te behouden. Die wetgeving blijft immers nodig om hogergenoemde vicieuze cirkel te doorbreken.

M. le Président. — La parole est à Mme Delcourt pour une réplique.

Mme Delcourt-Pêtre (PSC). — Monsieur le Président, je ne suis que partiellement satisfaite de la réponse de M. le secrétaire d'État. En effet, la mise en œuvre des propositions dont il a parlé requiert du temps. Or l'hiver est là et des problèmes d'urgence se posent.

Ne serait-il pas possible de prendre en compte cette urgence, tout en recherchant les moyens de contrôle légaux afin d'éviter — ce que je comprends parfaitement — les abus dans ce domaine?

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Peeters.

De heer Peeters, staatssecretaris voor Veiligheid toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid. — Mijnheer de Voorzitter, ik erken dat er een probleem blijft bestaan, maar dat belet niet dat elke overheid op zijn niveau verantwoordelijkheid op zich moet nemen. Zo moeten de OCMW's in deze kwestie de wet toepassen.

M. le Président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en heren, aangezien er enige betwisting is ontstaan over de procedure waarmede wij de ontwerpen houdende sociale, fiscale, financiële en diverse bepalingen verder

behandelen en om te voorkomen dat er eindeloze discussies ontstaan in de plenaire vergadering, stel ik voor de vergadering gedurende tien minuten te schorsen om het Bureau toe te laten zich over dat procedure-incident uit te spreken.

Is de Senaat het hiermee eens ?

Le Sénat est-il d'accord ? (*Assentiment.*)

Dan verzoek ik de leden van het Bureau zich nu naar de gebruikelijke vergaderzaal te begeven.

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

— *De vergadering wordt geschorst om 16 h 10 m.*

La séance est suspendue à 16 h 10 m.

Ze wordt hervat om 16 h 45 m.

Elle est reprise à 16 h 45 m.

De Voorzitter. — De vergadering is hervat.

La séance et reprise.

WETSONTWERP HOUDENDE FISCALE, FINANCIËLE EN DIVERSE BEPALINGEN

*Bespreking van het verslag
uitgebracht namens de commissie voor de Financiën
en de Economische Aangelegenheden*

PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS FISCALES, FINANCIÈRES ET DIVERSES

*Discussion du rapport
fait au nom de la commission des Finances
et des Affaires économiques*

De Voorzitter. — Wij hervatten de beraadslaging over het wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen en zetten de bespreking verder van het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden.

Nous reprenons l'examen du projet de loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses et poursuivons la discussion du rapport fait au nom de la commission des Finances et des Affaires économiques.

Wij bespreken nu het hoofdstuk dat betrekking heeft op de materie waarvoor de Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie bevoegd is.

Nous abordons maintenant l'examen du volet pour lequel le Vice-Premier et ministre de l'Économie et des Télécommunications est compétent.

La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le Président, tout d'abord, je vous prie, ainsi que le Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, mes collègues, mais surtout le sénateur Bock, de bien vouloir m'excuser. Celui-ci m'a remis cet après-midi le texte de son intervention relative à l'utilisation de véhicules à moteur diesel. Ce débat ayant été largement entamé et pratiquement clôturé dans la discussion générale de ce matin, je ne donnerai pas lecture de ce long texte. En effet, sachant que le Gouvernement poursuivra sa rage taxatoire en augmentant encore la fiscalité dans les mois, voire dans les années à venir, notre collègue M. Bock aura certainement l'occasion de replacer son discours sur la défense et l'illustration du moteur diesel.

Le chapitre «Affaires économiques et Télécommunications» est essentiellement caractérisé par l'ensemble des habilitations qui relèvent des décisions du pouvoir exécutif. C'est un drame, eu égard à la compétence du Parlement.

Je rappelle que, dans le passé, d'autres Gouvernements ont disposé de pouvoirs spéciaux, qui susciterent des cris d'orfraie de la part de certains membres du Gouvernement actuel. Mais ces

pouvoirs spéciaux étaient assortis de toute une série de contraintes dont il ne reste pratiquement rien dans le texte qui nous est soumis aujourd'hui. Les arrêtés d'exécution, numérotés, étaient alors déposés plusieurs jours ouvrables à l'avance sur les bureaux de la Chambre et du Sénat. Les parlementaires avaient l'occasion d'interpeller éventuellement le Gouvernement sur leur contenu.

Par ailleurs, dans chaque cas, un avis du Conseil d'État, qui n'était pas de pure forme et limité à trois jours de consultation, était rendu. Lorsque cet avis ne correspondait pas aux propositions du Gouvernement, celui-ci corrigeait les arrêtés en question.

De plus, les lois de pouvoirs spéciaux comportaient des critères d'habilitation. La portée des arrêtés d'exécution était clairement définie, ce qui n'est nullement le cas aujourd'hui. Par ailleurs, un certain nombre de dispositions prévoyaient, selon les échéances, la possibilité d'une ratification et non d'une simple information du Parlement, en ce qui concerne les mesures prises. En d'autres termes, le Conseil d'État rendait son avis non pas dans le cadre d'une procédure d'urgence de trois jours, mais bien en prenant le temps nécessaire et en conformité avec le texte final des arrêtés royaux numérotés; la loi d'habilitation comportait des critères; les arrêtés royaux étaient déposés sur le bureau des Chambres durant plusieurs jours; enfin, venait la procédure de ratification. Tels étaient les «horribles» pouvoirs spéciaux dans lesquels le Gouvernement s'est complu de 1982 à 1988.

Aujourd'hui, le Conseil d'État a rendu son avis en trois jours; la loi ne comporte pas le moindre critère d'habilitation; les arrêtés royaux ne seront pas déposés sur le bureau des deux Chambres pendant un certain nombre de jours ouvrables avant d'entrer en vigueur; enfin, la ratification gouvernementale est inexistante, à une exception près, lorsqu'il s'agit de mesures fiscales qui imposent des contributions au citoyen.

Cela serait-il plus démocratique? Certes, la majorité a changé; nous avons été remplacés par d'autres partenaires. Les choses iraient-elles donc mieux pour la cause? Je constate pourtant l'absence du processus démocratique dans les arrêtés d'exécution, monsieur le Vice-Premier ministre.

Je vous signale également que nous vivons une période de frustration parlementaire, qui devrait vous toucher. Après tout, vous faisiez partie de l'opposition de 1981 à 1988, ne fût-ce qu'au Gouvernement fédéral. Par conséquent, vous avez dû vous rendre compte à quel point, dans le passé, la transposition de directives européennes ne tenait pas compte des réalités politiques du Parlement belge. Les comités d'avis européens qui fonctionnaient à la Chambre et au Sénat sous les précédentes législatures se bornaient à traiter ce que le Gouvernement souhaitait voir pris en compte. Cela signifie que l'immense majorité des directives qui allaient devoir être transposées en actes législatifs n'étaient jamais examinées au Parlement avant que le Conseil des ministres européen ne les approuve. Combien de fois n'avons-nous pas dû prendre connaissance, par le *Journal officiel des Communautés européennes*, d'un texte que nous allions ensuite devoir transposer dans la loi belge?

J'en viens à une deuxième critique. Autrefois, le comité d'avis européen du Sénat se saisissait de certaines matières. Les thèmes essentiels de discussion au cours de la précédente législature concernaient des choix faits par le Gouvernement fédéral. Ce comité d'avis, durant la période allant de 1991 à 1995, s'est consacré majoritairement à deux thèmes que seule la majorité trouvait vraiment appropriés, à savoir, d'une part, la taxe CO₂-Énergie, dans la ligne bien connue de la rage taxatoire et, d'autre part, le Comité européen d'avis syndical. Il s'agit bien là de deux thèmes dignes d'intérêt pour un gouvernement travailliste. Les dizaines d'autres directives n'ont jamais été examinées par le comité d'avis européen du Sénat.

À l'heure actuelle, la procédure que vous proposez va encore plus loin puisque nous ne serons même pas saisis des directives. À ce sujet, il est extraordinaire que le service universel, qui concerne tous les citoyens et qui aurait dû être la base de la législation future, ne soit même pas soumis par vos soins au Parlement. À ce point de vue, nous sommes sur un pied d'égalité avec la Chambre.

Dès le moment où la législation ne prévoit rien et que les arrêtés d'exécution ne sont pas soumis à la Chambre, c'est un blanc-seing pour le Gouvernement.

Vous auriez dû vous référer à l'action que d'autres Gouvernements ont menée, entre 1981 et 1988, pour comprendre le sens réel d'une démocratie parlementaire.

Je ne dirai pas grand-chose de la SNCB au sujet de laquelle le projet de loi ne comporte que quelques aspects purement comptables.

Je suppose que le Vice-Premier ministre représentant le ministre des Communications patronne ce projet de loi qui n'apporte rien de neuf en matière d'assainissement. Nous devons lire les journaux pour apprendre que le Gouvernement a l'intention de répondre positivement — je m'en réjouis d'ailleurs — à la demande d'investissement de la SNCB. J'espère qu'il nous fera une communication à ce sujet lorsque les volumes de ces investissements, leur échelonnement, leur affectation et leurs conséquences sur l'emploi seront connus. Je me fais un plaisir de saluer le ministre auquel s'adresse ma question et je le remercie d'avoir bien voulu faire un exposé introductif à la commission des Finances et des Affaires économiques. Ses explications ont permis de comprendre un peu mieux le contenu du projet de loi, grâce notamment à la description des problèmes qui se posent à la SNCB.

Nous espérons cependant, monsieur le Vice-Premier ministre, que vous viendrez nous parler au début de l'année prochaine — puisque c'est également un dispositif d'habilitation — des mesures concrètes que vos communications concernant les investissements publics futurs à la SNCB laissent présager.

À ce stade du dossier, je me permets de vous faire un commentaire portant sur l'évocation. À l'heure actuelle, la plupart des projets de loi susceptibles d'être votés à la Chambre font immédiatement l'objet d'une demande du Gouvernement tendant à réduire le délai d'évocation à trois jours au lieu des quinze jours prévus. La durée est systématiquement réduite. Nous considérons également que, dans certains cas, la Chambre manque de fair-play. En effet, le 5 décembre dernier, à la Chambre, un amendement a été introduit à la loi dont nous discutons maintenant alors que nous n'étions pas encore au terme de nos travaux et que nous aurions pu, par conséquent, amender ce texte et le renvoyer à la Chambre dans de bonnes conditions. Or, les groupes majoritaires à la Chambre ont introduit une proposition de loi corrigeant le texte qui était en état d'évocation au Sénat.

On ne peut traiter plus cavalièrement le Sénat que la Chambre l'a fait en acceptant de discuter cette proposition de loi et de la voter en commission le 12 décembre dernier alors que notre commission des Finances était en train de lire le rapport résultant de ses travaux au cours desquels certains amendements, qui allaient dans la même direction que celle de la proposition de loi numéro 210 de la Chambre, avaient été rejetés par la majorité, le ministre des Finances arguant du fait qu'il ne convenait pas de renvoyer le texte à la Chambre. Nos collègues qui ont participé aux travaux de la commission des Finances et de l'Économie se souviendront de ce débat.

Aujourd'hui, nous sommes confrontés à un problème vital. Si le Sénat parvient à se faire respecter, il réussira une première opération d'évocation concrète. La précédente, qui portait sur les loyers, s'est en effet terminée par un «flop» et certains de nos collègues ont alors assuré qu'ils n'évoqueraient plus jamais. Personnellement, je le regretterais car je pense que nous sommes au début d'un processus important dans lequel le Sénat doit jouer un rôle. J'espère que, lorsque nous aborderons les amendements, vous accepterez évidemment une modification raisonnable et légitime qui nous permettra de rencontrer un souhait exprimé en commission de la Chambre.

Actuellement, le Sénat n'est pas seulement victime d'une procédure d'évocation jalonnée de nombreux obstacles et empêchements que le Gouvernement ou la Chambre placent sur son chemin. Un élément m'a en effet beaucoup surpris dernièrement.

Une interview récemment accordée par une éminente personnalité politique belge nous a révélé — si nous l'ignorions — que le nombre de sénateurs était insuffisant, que le volume de travail était toujours le même et que les petits partis, n'ayant pas assez de sénateurs, n'occupaient pas une place adéquate dans les structures. Concernant ce dernier point, j'ajouterai que les petits partis sont principalement francophones; le mien est de ceux qui éprouvent le plus de difficultés à assurer l'évocation d'un projet de loi

puisqu'il ne dispose que de neuf sénateurs au lieu de quinze. C'est dire si nous appuyons la personnalité qui a soulevé ce problème dans la presse!

La spécialisation est également critiquée et une plus grande polyvalence des élus est souhaitée. On peut quelque peu regretter le fait que la place des spécialistes se réduise. On fait également observer que bon nombre de sénateurs, bien que de qualité — ils s'amélioreront donc au fur et à mesure de l'exercice de leur mandat —, n'ont pas d'expérience. L'immense majorité n'est heureusement pas dans ce cas!

Dans ce contexte, je rappelle qu'il suffit de relire les rapports relatifs aux travaux préparatoires à la création du nouveau Sénat. Le groupe PRL avait notamment introduit des propositions d'amélioration de la composition du Sénat. J'en citerai trois. La première consistait à faire appel aux partenaires sociaux et économiques qui, pour chaque législature, auraient pu désigner cinq représentants des secteurs sociaux ainsi que cinq représentants des secteurs économiques. J'avais également introduit un amendement visant à permettre la présence de sénateurs désignés à vie, dont cinq culturels. Ceux-ci auraient pu exprimer la sensibilité des Communautés à l'égard de problèmes généraux même si ces derniers ne sont pas strictement de leur ressort. Enfin, j'avais également proposé de nommer comme sénateurs à vie les anciens Premiers ministres. Des personnalités telles que MM. Harmel ou Tindemans n'auraient nullement déparé notre assemblée.

Il est un peu facile d'émettre des critiques après avoir rejeté toutes nos propositions. Il suffit de se reporter aux travaux préparatoires pour se rendre compte que ce sont précisément ceux qui ont écarté ces suggestions qui formulent des critiques à l'égard de la composition actuelle du Sénat. Je n'approfondirai pas davantage la recherche des responsabilités. Nous ne sommes pas dans un dossier criminel mais dans une affaire politique, sociale et économique. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Bribosia.

Mme Bribosia-Picard (PSC). — Monsieur le Président, vous avez pu entendre ce matin ma collègue, Mme Willame, donner notre position sur les articles portant des dispositions fiscales et financières. L'autre thème important traité en commission des Finances et des Affaires économiques est relatif aux télécommunications. Je voudrais vous donner notre point de vue à ce sujet.

La première constatation que nous avons pu faire, c'est que le chapitre concernant les télécommunications ne contient pas d'articles strictement budgétaires. Dès lors, n'aurait-il pas mieux valu faire de ce chapitre un projet de loi séparé, permettant au Sénat d'instaurer un vrai débat sur un sujet qui conditionnera l'avenir des futures télécommunications?

Le ministre a justifié la présence de ces articles dans la loi-programme par l'urgence de la situation présente en matière de télécommunications.

En effet, d'une part, la vente de Belgacom devait se faire très rapidement si l'État voulait encore en tirer quelque profit. Nous sommes à deux ans de la libéralisation totale en matière de télécommunications, donc l'avantage comparatif qu'avait un repreneur de Belgacom n'a cessé de diminuer. Il ne faut pas oublier non plus que, de par le monde, quelque 55 sociétés similaires à Belgacom sont en vente. Comme le ministre nous l'a dit en commission, il était très important pour les partenaires potentiels de pouvoir situer le plus exactement possible le cadre dans lequel devrait s'inscrire leur activité.

Au printemps 1994, lors du lancement du processus de privatisation, il y avait neuf candidats. À ce jour, il en restait deux. Il était donc urgent de légiférer.

Ce matin, 49,9 p.c. des actions de Belgacom viennent d'être cédées au groupement Ameritech-Singapore Telecom-Tele Danmark, pour le montant de 73,3 milliards.

Le ministre Di Rupo a précisé que, sans cette cession, Belgacom aurait été en grave danger en 1998. Il a aussi souligné le fait que les Belges pourront utiliser les services de pointe en matière de télécommunications à des prix tout à fait favorables. Enfin, le fait de disposer de tels services de qualité est aussi très important pour l'installation de nouvelles entreprises sur notre territoire.

Par ailleurs, il reste neuf mois à la Belgique pour se mettre en règle par rapport à certaines directives européennes. Les changements dans ce domaine sont tellement rapides que les décisions de modification du cadre légal devront être tout aussi rapides, objectif qui pourrait être difficile à atteindre vu le fonctionnement du pouvoir législatif.

C'est pourquoi nous avons décidé de soutenir le projet.

Certains collègues ont proposé des amendements auxquels nous avons été sensibles. Je pense notamment à ceux concernant un contrôle trop important du Gouvernement, sans consultation du pouvoir législatif. Mais nous devons constater que les prérogatives accordées au Roi par la loi-programme, même si nous les jugeons énormes, sont limitées dans le temps. En effet, le Roi aura le pouvoir, jusqu'au 31 mars 1998, de modifier la loi pour l'adapter au rythme européen et ces arrêtés feront l'objet de ratifications par le Parlement. Le pouvoir du Roi est donc limité à la transposition dans le droit belge des directives européennes, ce qui, dans le cadre des télécommunications, nécessite une grande rapidité.

Le petit nombre de repreneurs potentiels a été abondamment souligné et même brocardé. C'est vrai, mais nous approuvons le Gouvernement qui a voulu que les repreneurs ne s'intéressent pas seulement aux services qui rapportent, mais aussi aux services marginaux et moins rentables, afin que le service public ne soit pas le seul à supporter la charge de ces activités non rentables. Cette décision du Gouvernement a provoqué le désistement de certains candidats.

Concernant le service universel, la Commission européenne veut le limiter à la téléphonie vocale, ce que nous déplorons, car cela instaurerait, pour tous les autres services, une discrimination entre les plus riches et les plus pauvres, entre les mieux formés intellectuellement et les moins bien formés; il y aura une discrimination au niveau de l'accès aux multimédias du futur. Nous ne pouvons qu'être d'accord avec la volonté du ministre de pouvoir étendre cette notion de service universel à d'autres services dans l'avenir, au rythme de l'évolution technologique.

Enfin, je voudrais terminer en évoquant le problème de l'emploi: le personnel de Belgacom qui est à ce jour statutaire le restera. Nous avons bien entendu que, pour pouvoir faire face à la concurrence, les futurs recrutements devraient pouvoir se faire sur base contractuelle si cela s'avérait nécessaire, ce qui n'empêcherait pas Belgacom d'engager aussi du personnel statutaire si elle le juge utile. Nous espérons qu'une telle possibilité de plus grande souplesse sera un élément qui permettra à Belgacom de se faire une place dans le monde des télécommunications et de se développer sainement, ce qui devrait avoir un impact positif sur l'emploi de l'entreprise.

Le patron de Belgacom, M. Goosens, a insisté sur le fait qu'il ne fallait pas confondre libéralisation et consolidation stratégique: être partenaire d'Ameritech et consorts va permettre de maintenir un haut niveau d'emploi, alors que Belgacom aurait été voué à la disparition sans ce partenariat. Enfin, le chiffre d'affaires devrait augmenter, même si des parts de marché seront perdues lors de la libéralisation. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de rapporteur.

De heer Coene (VLD), rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik zal vrij kort zijn. Het hoofdstuk over de telecommunicatie in de fiscale programmawet stelt heel wat problemen. In zijn advies van 7 november 1995 heeft de Raad van State in ongewoon scherpe bewoordingen zware kritiek geuit op dit hoofdstuk van het ontwerp. Deze omschrijving komt niet van mij, maar van de heer Moens, die lid is van de meerderheid. De leden van die meerderheid moeten toch ook vaststellen dat de Raad van State ter zake een taal gebruikt die hij normaal in zo'n omstandigheden niet gebruikt. Dit taalgebruik is dan ook in verhouding tot de uitholling van de controlebevoegdheden van het Parlement. De omschrijvingen die de Raad van State gebruikt liegen er niet om: «buitensporige bevoegdheden aan de Koning», «de uitoefening van het evocatierecht wordt bemoeilijkt» en «derhalve dienen deze bepalingen geschrapt te worden». In de commissie is al

genoeg op deze problematiek ingegaan en tot nu toe werd geen sluitend antwoord gegeven op de vraag waarom deze bevoegdheden via koninklijke besluiten moeten worden geregeld.

Mijn volgende punt gaat over de urgentie die wordt ingeroepen voor de harmonisering van de Europese regelgeving. Deze oproep klinkt niet echt overtuigend. Ook al treden de bepalingen van de Europese Commissie op 1 januari 1996 in, dan nog geeft de Commissie een termijn van negen maanden om de Europese richtlijnen in de nationale wetgeving om te zetten, wat ruim voldoende moet zijn. Bovendien werd de Europese richtlijn uitgevaardigd met rechtstreekse toepassing van artikel 90, paragraaf 3, van het Verdrag, dus zonder dat het Europese Parlement bij de discussie was betrokken. Het gaat dus om een wezenlijke kwestie waarover noch de nationale parlementsleden, noch de Europese iets te zeggen hebben of hadden.

Tenslotte vraag ik de Vice-Eerste minister om ons gerust te stellen en ons te verzekeren dat de koninklijke besluiten, die krachtens deze bepalingen zullen worden genomen, ter advies aan de Raad van State zullen worden voorgelegd. Als we zien in welke mate de Vice-Eerste minister bij de opstelling van deze fiscale programmawet rekening heeft gehouden met de adviezen van de Raad van State, dan stellen wij toch ernstige vragen over het soort geruststelling dat hij geeft. We stellen echter vast dat onze collega's van de meerderheid wel gerust zijn. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Jonckheer.

M. Jonckheer (Écolo). — Monsieur le Président, je voulais uniquement intervenir sur le chapitre des télécommunications. Permettez-moi auparavant de répéter certains des propos que j'ai tenus ce matin au sujet du droit d'évocation.

Le Sénat a eu tort d'exercer son droit d'évocation en ce qui concerne les matières sociales et fiscales liées au budget 1996. Nous y avons consacré trois semaines en commission et en séance publique, dans des conditions de travail peu satisfaisantes, dans le but d'aboutir au renvoi du texte à la Chambre sans vote d'amendements, mais l'indélicatesse d'un collègue de la Chambre remet tout en question. Au passage, je constate l'absence d'un certain nombre de présidents de groupes.

Cela dit, le Sénat devra réfléchir quant à la manière dont il exercera son droit d'évocation à l'avenir. À mon sens, il doit essentiellement en user lorsque les membres de la majorité et de l'opposition considèrent qu'un projet voté à la Chambre est entaché d'erreurs ou d'insuffisances juridiques ou lorsqu'il touche aux droits fondamentaux des personnes, et cela, d'une manière directe ou indirecte.

Pour le reste, le Sénat doit surtout exercer son droit d'initiative et essayer de remplir son rôle de chambre de réflexion. Un nombre trop important de propositions restent en attente d'un traitement en commission.

Revenons-en à la loi-programme et plus particulièrement au chapitre des télécommunications.

Une fois n'est pas coutume, je suis assez d'accord avec l'ensemble des remarques formulées par M. Hatry. Nous avons effectivement eu l'occasion, en commission, de débattre d'amendements, contestant le fait que le Parlement se voit à la fois dessaisi à l'avenir de prérogatives importantes et contraint de voter une définition tout à fait minimale du service universel.

Par ailleurs, je constate que la Chambre fait preuve de bien peu de considération vis-à-vis du Sénat.

En outre, le fait que la loi-programme ne soit pas encore votée n'a pas empêché le Gouvernement d'avoir pris une décision en ce qui concerne le choix d'un partenaire pour Belgacom. Ce partenaire a, je le présume, été informé du fait que le vote émis par le Sénat ne modifierait en rien le cahier des charges de Belgacom.

Ce qui précède atteste de l'état quelque peu lamentable dans lequel se trouvent les Chambres législatives belges.

J'en reviens maintenant au fond du problème. Comme chacun sait, il s'agit de la mise en concurrence — décidée à l'échelon européen — de l'ensemble des infrastructures et des services, réservés ou non, selon un calendrier convenu.

Les entreprises de télécommunication de l'ensemble des pays membres perdent donc leur monopole public. En outre, cette mise en concurrence a eu pour conséquence un mouvement de concentration d'entreprises et une ouverture de capital. La perte du monopole public a également entraîné celle du statut d'entreprise publique. Personnellement, je ne suis pas opposé au fait que ces sociétés se transforment en sociétés anonymes et ouvrent leur capital à des actionnaires privés, dans le cadre d'opérations de privatisation ou de consolidation stratégique, selon le vocabulaire de ces uns et des autres. Je pense qu'effectivement, en ces matières, ces sociétés peuvent s'ouvrir à un actionariat privé.

La question du statut du personnel est plus délicate mais le Gouvernement nous a déjà fait savoir ce matin, par l'intermédiaire du ministre des Finances, que ce statut qui était spécifique aux entreprises publiques serait préservé. C'est d'autant plus important lorsque l'on sait le rôle joué par ces entreprises dans les années 70, à savoir un rôle pourvoyeur d'emplois dans le secteur public alors que le secteur privé dégraissait.

Devant ce vaste mouvement à la fois de mise en concurrence et de concentration d'entreprises alors que, simultanément, de nouveaux opérateurs apparaissent sur le marché, la question est donc posée du service public et du service au public, dans sa double dimension d'accès au service public et du contenu de celui-ci que l'on a rebaptisé « service universel » puisque, effectivement, ce ne seront plus des entreprises ayant un monopole ou un statut public qui seront amenées à le fournir.

Je constate qu'au niveau européen, la législation actuellement en vigueur dans le secteur des télécommunications ouvre essentiellement l'ensemble du secteur à la concurrence, à la fois sur le plan des infrastructures et celui des services, ce qui, en soi, est un fait positif. Mais ce mouvement n'a pas été accompagné, jusqu'ici, par une législation sur les obligations des services publics sur le plan européen. Il n'existe que des résolutions du Conseil des ministres qui sont des actes politiques sans portée juridique contraignante. Le ministre Di Rupo considère donc comme une mesure de précaution le fait d'avoir introduit dans la législation qu'il nous soumet le principe du service universel. En ce sens, je pense qu'il n'a pas tort et il convient de lui en donner acte. C'est une mesure de précaution nécessaire en l'absence de toute législation sur le plan européen en cette matière.

Toutefois, et nous en avons discuté en commission, deux objections majeures existent à l'égard du dispositif légal qui nous est proposé. Ces objections ont déjà été formulées par l'avis du Conseil d'État mais aussi en commission tant par l'opposition écologiste que par l'opposition libérale. D'une part, la définition du contenu du service universel est laissée au Gouvernement en vertu de l'article 89 du projet de loi qui nous est soumis. D'autre part, d'après l'article 87 de ce projet de loi, cette définition est minimale, même si on lui reconnaît un caractère évolutif.

À ce propos, monsieur le Vice-Premier ministre, je souhaiterais vous poser deux questions précises que je n'ai pas eu l'occasion de vous soumettre en commission.

Dans un contexte de concurrence européenne où le contenu du service universel peut être différent d'un pays à l'autre, ce qui sera probablement le cas, comment peut-on imaginer une dynamique d'évolution positive? Comment peut-on se donner des garanties que le service public de téléphonie vocale rebaptisé service universel aura effectivement un contenu élargi dans les années qui viennent? J'ai quelques doutes à ce sujet car il est évident que plus on élargit le contenu du service universel, plus il faudra le financer à travers un mécanisme tel celui que vous avez indiqué. Donc, s'il y a des évolutions différenciées de contenu de service universel entre les différents États membres, je crains fort, dans ce domaine comme dans d'autres, que l'on n'en reste à une version tout à fait minimaliste de ce service. C'est la raison pour laquelle nous avons introduit un amendement qui, d'emblée, élargit le contenu du service universel en considérant que l'accès à des documents publics ou l'enseignement à distance, par exemple, devraient faire partie de ce qu'il est convenu d'appeler un service accessible à tous et à un prix abordable. Telles sont les conditions qu'une société de l'information doit réunir pour représenter un progrès dans le chef de tous les citoyens.

Je constate, monsieur le Vice-Premier ministre, que vous, refusez à tenir compte de ces paramètres, à avoir une définition ambiguë du service universel. Par ailleurs, votre président de parti, M. Busquin, se réjouit, dans toute la presse, que la Belgique soit le premier pays à introduire la notion de service universel. Concrètement, il se réjouit que, dans le cadre de ce projet de loi, on puisse continuer à assurer un service minimum de téléphonie dans le pays. Voilà qui démontre qu'une non-régression est déjà perçue comme un succès!

MM. Coene et Hatry sont largement intervenus sur le rôle du Parlement. En commission, j'ai vainement attiré l'attention de mes collègues de la majorité sur le fait que le vote de ces dispositions contribuerait, une fois de plus, à affaiblir le rôle du Parlement par rapport au pouvoir exécutif. Les arguments donnés tant par M. Moens, ce matin, que par Mme Bribosia, cet après-midi, ne tiennent pas la route: d'une part, il ne s'agit pas uniquement de dispositions techniques et, d'autre part, comme chacun devrait le savoir dans cette assemblée, lorsque les directives européennes sont votées sur le plan européen, un délai assez long de transcription en droit interne est prévu. C'est d'autant plus grave, madame Bribosia, que l'article 122 de la loi actuelle ne s'appliquera pas au service universel. Donc, comme M. Hatry l'a indiqué, les arrêtés royaux qui auront défini le contenu précis du service universel ne seront pas renvoyés devant le Parlement. Je regrette vivement — tout en étant quelque peu désabusé mais après avoir siégé quatre ans au Parlement, je commence à y être habitué — que le Parlement n'ait pas mené de débat approfondi en commission et en séance plénière en la matière et qu'il soit favorable à cette perte de prérogatives.

Selon moi, cela ne répond pas au vœu du Président de cette institution qui souhaite pour le Parlement — en particulier, le Sénat — un rôle moteur. Le service universel, comme la société de l'information, d'une façon générale, est un thème prospectif, un thème d'avenir et, sur ce plan, le Sénat pourrait jouer son rôle de chambre de réflexion. C'est la raison pour laquelle les Écologistes ont déposé une proposition de résolution tendant à instaurer un débat organisé et structuré sur ces questions. Je constate le peu d'intérêt suscité par mes propos au niveau de cette assemblée. C'est là une triste page de l'histoire du Parlement belge! (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Di Rupo, Vice-Premier ministre.

M. Di Rupo, Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications. — Monsieur le Président, je remercie les honorables membres de leurs interventions. Je les ai attentivement écoutées. Mme Bribosia semblait à la fois critique et un peu maternelle, prodiguant tantôt de bons conseils, tantôt des encouragements. J'ai essentiellement retenu les encouragements, je l'avoue.

En écoutant M. Hatry, j'ai pensé: « Jupiter veut rendre fou celui qu'il veut perdre. » Je me dis que, manifestement, il cherche à me rendre fou pour me perdre. Néanmoins, je tenterai de rester calme et serein pour répondre aux différents orateurs. Je mesure l'importance des propos émis par ces derniers, et, à certains égards, je peux les comprendre.

Je voudrais attirer l'attention de l'assemblée sur la situation évolutive et vertigineuse du monde des télécommunications. Au niveau européen, je considère que la vitesse de dérégulation est excessive. Ce n'est un secret pour personne, lors de certains Conseils européens, j'ai fait part à la Commission et à mes collègues de notre position. Je dois reconnaître qu'en vertu de l'article 9.3, la Commission européenne a la possibilité d'arrêter des règlements et directives, en particulier en matière de télécommunications, sans se préoccuper ni du Parlement ni du Conseil des ministres. Ces règlements et directives sont obligatoirement transposables en législation nationale. De plus, dans le monde des télécommunications, l'évolution des nombreuses directives est extrêmement rapide.

Autant le Gouvernement et moi-même sommes critiques à l'intérieur des instances européennes, autant nous considérons qu'une fois les directives et règlements approuvés au niveau européen, il est impératif que la Belgique les transpose dans sa législa-

tion dans les délais requis, soit neuf mois maximum, afin de permettre à nos entreprises de garder leur caractère compétitif. Il convient à tout prix d'éviter un caractère passéiste et il importe de positionner, par un cadre réglementaire adéquat, les entreprises belges au même niveau que d'autres entreprises étrangères, d'autant plus que celles-ci peuvent œuvrer sur notre marché. C'est la raison pour laquelle le Gouvernement a demandé de pouvoir prendre, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, un certain nombre de dispositions.

Je confirme que les arrêtés qui seront pris seront envoyés pour avis préalable au Conseil d'État, qu'ils seront transmis aux Chambres pour confirmation et que le Gouvernement reste à la disposition du Parlement, et du Sénat en particulier, pour que celui-ci puisse connaître l'état d'avancement des travaux tout au long du processus.

J'ajouterai, monsieur le Président, que votre commission d'avis parlementaire européen y gagnerait à suivre l'actualité de très près dans ces matières.

J'en viens à présent aux services publics universels. Il s'agit d'un débat extrêmement important et je remercie M. Jonckheer ainsi que Mme Bribosia de l'avoir évoqué. Ces services sont essentiels pour notre population. Nous avons demandé à inscrire cette matière dans un arrêté royal délibéré en Conseil de ministres car, aujourd'hui, le débat est ouvert au niveau européen. C'est sous la présidence belge que nous avons fait inscrire au niveau européen ce concept qui devait naturellement accompagner les mouvements de dérégulation.

Aujourd'hui, dans les textes qui existent et que nous avons discutés voici une dizaine de jours, cette notion est extrêmement restrictive. Elle ne concerne en fait que la téléphonie vocale. Or, nous considérons que nous devons évoluer. Si les technologies sont applicables, comme nous l'espérons, à l'ensemble de la population, demain celle-ci pourra utiliser les postes multimédias comme on utilise aujourd'hui un simple téléphone. Il serait normal que les services publics universels évoluent vers d'autres types de services de base que nous entrevoyons à peine mais dont l'accès sera possible demain à Monsieur et Madame Tout le monde. Il serait donc normal de les considérer comme des services de base.

Au niveau européen, ce débat n'est pas tranché mais nous voulons impérativement que notre pays élabore une législation à cet égard et que celle-ci puisse être évolutive. C'est la raison pour laquelle nous avons demandé de l'inscrire dans un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

J'évoquerai pour teminer la consolidation stratégique de Belgacom. Nous ne reviendrons pas sur l'historique. Il est tout à fait naturel et normal qu'un certain nombre d'honorables membres se préoccupent de l'avenir du personnel. Je dois à la vérité de dire que ce fut ma préoccupation première dans ce dossier. Belgacom sortait d'une situation monopolistique et n'aurait pas résisté à la libre concurrence complète, à l'ouverture des marchés en 1998. Pas un seul expert n'a prétendu le contraire. Si nous n'avions pas recherché un partenaire pertinent et percutant, il est clair que Belgacom se serait trouvée dans une situation intenable, cataclysmique pour ses 26 000 employés.

La décision prise aujourd'hui est d'ordre préventif; elle est d'une extrême importance. Je ne reviendrai pas sur les propos de mon collègue des Finances ce matin. Le statut est garanti, le nouveau personnel de Belgacom pourra être contractuel, un effort substantiel de l'ordre de plusieurs milliards sera consenti en matière de formation du personnel. En effet, l'avenir de Belgacom dépendra de son caractère compétitif. Je pense qu'avec Ameritech-Singapore Telecom et Tele Danmark, Belgacom deviendra une des meilleures compagnies au monde. Il faut qu'elle se positionne de manière exceptionnelle. Le volume d'emplois dépendra des parts de marché qu'elle pourra préserver et conquérir. C'est dans ce contexte qu'il conviendra d'examiner la situation. Telles sont les réponses que je souhaitais apporter aux divers intervenants.

Si vous me le permettez, monsieur le Président, j'aimerais aborder la question de l'amendement qui concerne un aspect particulier du volet fiscal de la loi-programme. Au nom du Gouvernement, je demande que cet amendement soit rejeté. En effet, les

membres de la Chambre des représentants, pour éviter la moindre difficulté quant à l'application d'un certain nombre de mesures au 1^{er} janvier 1996, ont renoncé à amender le projet de loi sur ces aspects. J'avoue ne pas connaître parfaitement les implications relatives à la procédure en cette matière, mais je vous signale qu'une proposition a été approuvée par une commission de la Chambre.

Sans vouloir interférer dans les travaux de votre honorable assemblée, monsieur le Président, je pourrais comprendre que cette proposition de loi soit évoquée par le Sénat et fasse l'objet d'un débat, mais je me permets de vous demander avec force que la loi-programme puisse poursuivre son chemin et soit appliquée dès le 1^{er} janvier prochain. Je m'en voudrais que les Chambres soient obligées de siéger entre Noël et Nouvel An.

Dans la mesure du possible, monsieur le Président, laissons la loi-programme en l'état et discutons de cette proposition, qui semble avoir été adoptée en commission à la Chambre des représentants. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion du volet pour lequel M. Di Rupo, Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications est compétent, je la déclare close.

Daar niemand meer het woord vraagt in de beraadslaging over het hoofdstuk dat betrekking heeft op de materie waarvoor de Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie Di Rupo bevoegd is, verklaar ik ze voor gesloten.

Nous abordons l'examen du chapitre relatif aux Transports.

Wij bespreken het hoofdstuk dat betrekking heeft op het Vervoer.

Personne ne demandant la parole dans cette discussion, je la déclare close.

Daar niemand het woord vraagt in deze beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten.

*Discussion du rapport
fait au nom de la commission de l'Intérieur
et des Affaires administratives*

*Bespreking van het verslag
uitgebracht namens de commissie voor de Binnenlandse
en Administratieve Aangelegenheden*

M. le Président. — Nous abordons l'examen du rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives au sujet des articles 45 à 47 et 64 à 80.

Wij bespreken het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden betreffende de artikelen 45 tot 47 en 64 tot 80.

M. Happart, rapporteur, se réfère à son rapport.

Personne ne demandant la parole dans cette discussion, je la déclare close.

Daar niemand het woord vraagt in deze beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten.

*Bespreking van het verslag uitgebracht namens
de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden*

*Discussion du rapport fait au nom
de la commission des Affaires étrangères*

De Voorzitter. — Wij bespreken het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden betreffende de artikelen 48 en 49.

Nous abordons l'examen du rapport fait au nom de la commission des Affaires étrangères au sujet des articles 48 et 49.

De heer Bourgeois, rapporteur, verwijst naar zijn verslag.

Daar niemand het woord vraagt in deze beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten.

Personne ne demandant la parole dans cette discussion, je la déclare close.

*Bespreking van het verslag uitgebracht namens
de commissie voor de Justitie*

*Discussion du rapport fait au nom
de la commission de la Justice*

De Voorzitter. — Wij bespreken het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Justitie betreffende de artikelen 50 tot 52.

Nous abordons l'examen du rapport fait au nom de la commission de la Justice au sujet des articles 50 à 52.

Mevrouw Maximus, rapporteur, verwijst naar het verslag.

Daar niemand het woord vraagt in deze beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten.

Personne ne demandant la parole dans cette discussion, je la déclare close.

*Beraadslaging over artikelen
en bespreking van de amendementen*

*Discussion d'articles
et examen des amendements*

De Voorzitter. — Wij bespreken thans de artikelen waarbij amendementen werden ingediend.

Nous passons maintenant à l'examen des articles auxquels des amendements ont été déposés.

Wij bespreken eerst de artikelen die betrekking hebben op de materie waarvoor de Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie bevoegd is.

Nous examinons en premier lieu les articles du volet pour lequel le Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications est compétent.

Artikel 81 luidt:

Hoofdstuk IX. — Telecommunicatie

Art. 81. In artikel 59/2 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 12 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 2 wordt aangevuld door het volgende lid:

«De statuten van Belgacom kunnen afwijken van artikel 18, § 3.»;

2° In § 4, eerste lid, worden de woorden «en, in voorkomend geval,» ingevoegd tussen de woorden «de bevoegdheden van de gedelegeerd bestuurder» en «de rol en de werking van het directiecomité»;

3° In dezelfde § 4 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«In artikel 17, §§ 1 en 2, wordt, wat Belgacom betreft, het woord «directiecomité» vervangen door de woorden «gedelegeerd bestuurder.»

Chapitre IX. — Télécommunications

Art. 81. À l'article 59/2 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 12 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 2 est complété par l'alinéa suivant:

«Les statuts de Belgacom peuvent déroger à l'article 18, § 3.»;

2° Au § 4, alinéa premier, les mots «et, le cas échéant,» sont insérés entre les mots «les pouvoirs de l'administrateur délégué» et «le rôle et le fonctionnement du comité de direction»;

3° Au même § 4, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«En ce qui concerne Belgacom, à l'article 17, §§ 1^{er} et 2, les mots «comité de direction» sont remplacés par les mots «administrateur délégué.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le Président, comme c'est la première fois, dans le cadre de la procédure d'évocation, que nous débattons d'amendements apportés à un projet de loi adopté par la Chambre, j'aimerais connaître avec précision le sort réservé aux différents documents qui nous ont été remis. Nous avons en effet reçu des documents imprimés sur papier bistré du Sénat. Nous avons également reçu une liste d'amendements imprimée sur papier blanc et ne portant d'autre référence que le numéro 1-187. Mon amendement 1-187/9 a également été distribué ainsi que deux propositions d'amendements. L'une d'entre elles émane de M. Coene et est barrée. La mienne ne l'est pas. Cela a-t-il une signification?

Cela étant, à quoi servent ces pièces? Que va-t-on faire du document blanc 1-187? Sera-t-il imprimé dans le cadre des annexes aux *Annales parlementaires*? Je suppose que le document 1-187/9 sera imprimé sur papier bistré après la séance.

Les amendements 1-187 numérotés de 2 à 8 étant déjà des pièces de commission, quelle est la procédure actuelle?

M. le Président. — La liste que vous avez reçue, monsieur Hatry, — document blanc numéro 187 — est une récapitulation des amendements qui ont été redéposés après l'approbation des rapports.

Nous aborderons chaque amendement, l'un après l'autre, en suivant l'ordre des articles. Ensuite, dans le volet fiscal, nous traiterons de deux sous-amendements qui viennent d'être déposés, l'un par vous, l'autre par M. Coene. Ils sont d'ailleurs quasi identiques.

M. Hatry (PRL-FDF). — En d'autres termes, monsieur le Président, le document 1-187 sera incorporé dans les *Annales parlementaires*, de même que le contenu des pièces imprimées sur papier bistré, numéros 2 à 9.

M. le Président. — J'évoquerai l'un après l'autre l'ensemble de tous les amendements qui ont été déposés. Parmi eux, vous trouverez ceux qui ont été redéposés soit par vous-même, soit par d'autres membres.

M. Hatry (PRL-FDF). — Dans ces conditions, monsieur le Président, pour ce qui concerne l'ensemble des articles 81 à 104, je me réfère à l'amendement numéro 21 qui figure sur le document 1-187/2. Par conséquent, les représentants du Gouvernement ou les collègues qui souhaitent évoquer cet amendement peuvent soit apporter la contradiction, soit soutenir les justifications qui figurent à la page 8 du document 187/2.

Je vous suggère donc d'ouvrir le débat sur l'amendement numéro 21 repris sur le document précité.

M. le Président. — Je remercie M. Hatry pour cette explication.

Y a-t-il des observations sur l'article 81 du document 187/2?

Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de Voorzitter, aan de prachtige uiteenzetting van de heer Hatry kan ik alleen maar toevoegen dat op bladzijde 48 en volgende van document 187/4 een uitmuntende motivering wordt gegeven van de doelstellingen van het amendement. Een aantal argumenten kunnen we steunen, andere niet. Toch zullen we het amendement goedkeuren.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 82 luidt:

Art. 82. In dezelfde wet wordt een artikel 59/7 ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 59/7. Artikel 3, § 2, 6°, 8° en 10°, artikel 10, § 1, tweede lid, artikel 11, § 2, tweede en derde lid, en de tweede zin van artikel 12, § 3, zijn niet van toepassing op Belgacom.»

Art. 82. Un article 59/7, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 59/7. L'article 3, § 2, 6°, 8° et 10°, l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, l'article 11, § 2, alinéas 2 et 3, et la deuxième phrase de l'article 12, § 3, ne sont pas applicables à Belgacom.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 83 luidt:

Art. 83. In dezelfde wet wordt een artikel 59/8 ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 59/8. In artikel 13, § 3, eerste lid, zijn de woorden «en statutair recht geeft op meer dan 75 pct. van de stemmen en mandaten in alle organen van de bedoelde dochteronderneming» niet van toepassing op Belgacom.»

Art. 83. Un article 59/8, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 59/8. À l'article 13, § 3, alinéa 1^{er}, les mots «et donne droit statutairement à plus de 75 p.c. des voix et des mandats dans tous les organes de la filiale concernée» ne sont pas applicables à Belgacom.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 84 luidt:

Art. 84. In artikel 60/1 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 12 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 1. Artikel 39, § 1, derde lid, § 2 en § 5, en artikel 40, § 2, zijn niet van toepassing op Belgacom.»;

2° Paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 3. De Staat mag de aandelen die hem ter gelegenheid van de omzetting werden toegekend of waarop hij zou inschrijven bij een latere kapitaalverhoging, slechts overdragen aan personen daartoe aangewezen door de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij vaststelt, en voor zover de directe deelneming van de overheid daardoor niet daalt tot beneden 50 pct. van de aandelen plus één aandeel.»;

3° Paragraaf 4 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 4. Overminderd artikel 39, § 3, in geval van plaatsing van aandelen bij andere personen dan de overheid, mag een gedeelte van de uitgifte bij voorkeur worden aangeboden aan de personeelsleden van Belgacom en haar dochterondernemingen onder voorwaarden welke kunnen afwijken van deze bepaald in artikel 52septies, § 1, eerste lid, en § 2, 4°, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935.»

Art. 84. À l'article 60/1 de la même loi, inséré par la loi du 12 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. L'article 39, § 1^{er}, alinéa 3, § 2 et § 5, et l'article 40, § 2, ne sont pas applicables à Belgacom.»;

2° Le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. L'État ne peut céder les actions qui lui sont attribuées à l'occasion de la transformation ou qu'il souscritait lors d'une augmentation de capital ultérieure qu'à des personnes désignées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, aux conditions qu'Il détermine et pour autant que la participation directe des autorités publiques ne descende pas en dessous de 50 p.c. des actions plus une action.»;

3° Le § 4 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 4. Sans préjudice de l'article 39, § 3, en cas de souscription d'actions par des personnes autres que des autorités publiques, une partie de l'émission peut être offerte par préférence aux membres du personnel de Belgacom et de celui de ses filiales dans des conditions qui peuvent déroger à celles prévues à l'article 52septies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, 4°, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 85 luidt:

Art. 85. Wat Belgacom betreft, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit artikel 29, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wijzigen op voorstel gedaan door de raad van bestuur van Belgacom na overleg met de representatieve vakorganisaties van haar personeel.

Art. 85. En ce qui concerne Belgacom, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier l'article 29, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi sur proposition formulée par le conseil d'administration de Belgacom après concertation avec les organisations syndicales représentatives de son personnel.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 86 luidt:

Art. 86. § 1. De machten toegekend aan de Koning door artikel 85 verstrijken op 31 december 1996. Na deze datum kunnen de besluiten genomen krachtens deze machten enkel worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen door een wet.

§ 2. De ontwerpen van besluiten bedoeld in artikel 85 maken het voorwerp uit van een verslag aan de Koning en worden voorgelegd aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Art. 86. § 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi par l'article 85 expirent le 31 décembre 1996. Après cette date, les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi.

§ 2. Les projets d'arrêtés visés à l'article 85 font l'objet d'un rapport au Roi et sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 87 luidt:

Art. 87. In artikel 68 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A. Een 16^o wordt ingevoegd, luidend als volgt:

«16^o Universele dienstverlening: het verlenen van telecommunicatiediensten waardoor de toegang mogelijk wordt gemaakt tot een welbepaald minimumpakket van diensten van een bepaalde kwaliteit aan alle gebruikers, ongeacht hun geografische locatie en voor een betaalbare prijs»;

B. Een 17^o wordt ingevoegd, luidend als volgt:

«17^o Kosten van de universele dienstverlening: de reële nettokosten die de betrokken leverancier draagt om de universele dienst te verlenen, zoals die door het Instituut zijn berekend.»

Art. 87. À l'article 68 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, sont apportées les modifications suivantes:

A. Un 16^o, rédigé comme suit, est inséré:

«16^o Service universel: fourniture de services de télécommunications permettant l'accès à un ensemble minimal de services définis d'une qualité donnée à tous les utilisateurs indépendamment de leur localisation géographique et à un prix abordable»;

B. Un 17^o, rédigé comme suit, est inséré:

«17^o Coût du service universel: le coût réel net supporté par le fournisseur dudit service tel que calculé par l'Institut en vue de fournir le service universel.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

M. Jonckheer propose l'amendement que voici:

«Au littera A de cet article, remplacer le 16^o comme suit:

«16^o Service universel: fourniture des services de télécommunication permettant l'accès à un ensemble de services de haute qualité à tous les utilisateurs indépendamment de leur localisation géographique et à un prix abordable, ensemble de services définis sur base de critères sociaux, culturels et démocratiques. Une loi établit la liste des services prestés au titre du service universel. Font en tout état de cause partie du service universel les services suivants:

— Un accès garanti à tous les habitants du royaume au service de base en matière de téléphonie vocale;

— Un accès meilleur marché à la téléphonie vocale pour les personnes à faible mobilité ou gravement malades;

— Un accès meilleur marché à la téléphonie vocale pour les personnes à faibles revenus;

— Un accès financièrement et techniquement aisé aux informations concernées par la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration;

— Un accès meilleur marché pour l'utilisateur de services d'intérêt général transitant par les télécommunications tels l'enseignement à distance, le télédiagnostic médical, les banques de données publiques au service du citoyen.»

«In letter A van dit artikel het 16^o te vervangen als volgt:

«16^o Universele dienstverlening: het verlenen van telecommunicatiediensten waardoor de toegang mogelijk wordt gemaakt tot een dienstenpakket van eerste kwaliteit aan alle gebruikers, ongeacht hun geografische locatie en voor een betaalbare prijs; dat dienstenpakket wordt bepaald volgens sociale, culturele en democratische criteria. Een wet stelt de lijst vast van de diensten die als universele dienstverlening worden geleverd. Tot de universele dienstverlening behoren in ieder geval de volgende diensten:

— Een aan alle inwoners van het rijk gewaarborgde toegang tot de basisdiensten inzake spraaktelefonie;

— Een goedkopere toegang tot de spraaktelefonie voor weinig mobiele personen of zwaar zieken;

— Een goedkopere toegang tot de spraaktelefonie voor personen met een laag inkomen;

— Een financieel en technisch te verantwoorden toegang tot de gegevens waarop de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur betrekking heeft;

— Een goedkopere toegang voor de gebruiker van diensten van algemeen nut die via de telecommunicatiesystemen verlopen zoals teleonderwijs, medische telediagnose, openbare databanken die voor de burger openstaan.»

La parole est à M. Jonckheer.

M. Jonckheer (Écolo). — Monsieur le Président, cet amendement concerne les prérogatives du Parlement. Je ne désire pas revenir sur ce sujet. Par contre, j'aimerais adresser deux questions précises au ministre à propos de mon amendement numéro 1 à l'article 87. Puis-je intervenir maintenant à cet égard?

M. le Président. — M. le Vice-Premier ministre Di Rupo étant présent, je vous invite à formuler les questions que vous souhaitez lui poser.

M. Jonckheer (Écolo). — Monsieur le Président, la remarque du Vice-Premier ministre sur le caractère évolutif du contenu du service universel a retenu toute mon attention.

Pourquoi, monsieur le Vice-Premier ministre, si telle est votre philosophie, n'avez-vous pas d'emblée proposé aux Chambres une version un peu plus étendue du service universel que la version minimale concernant le service de téléphonie vocale? Notre amendement donne une description précise de ce que pourrait être un contenu légèrement étendu. Il vise notamment à ce que la loi de 1994 portant accès aux documents publics soit considérée comme partie intégrante du service universel, de façon à ce que le citoyen puisse y accéder à des prix abordables. Par ailleurs, nous avons cité un certain nombre de services — l'enseignement à distance par exemple — relevant du service universel. Je ne vois pas la raison pour laquelle vous écarterez d'emblée une définition un peu plus extensive du service universel. Votre Gouvernement aurait pu être le premier en Europe à introduire la notion de service universel dans sa législation nationale, en lui conférant un contenu allant au-delà de ce que risque d'être la directive européenne en la matière. Dans ce cas, j'aurais pu vous applaudir puisque vous semblez avoir besoin d'encouragements.

Ma deuxième question vise à vous faire préciser si l'arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, définissant le service universel, est couvert par l'article 122 de la loi. En d'autres termes, cet arrêté royal devra-t-il être confirmé, dans un délai d'un an au plus tard, par les Chambres?

La lecture du texte et des amendements que vous avez introduits laisse apparaître que vous complétez cet article 122 en faisant référence au réseau ouvert qui fait l'objet d'une directive européenne précise qui, à ma connaissance, ne porte pas sur le service universel. Dès lors, dans l'état actuel des choses, selon mon interprétation et sauf démenti de votre part, les arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres portant sur le service universel ne sont pas couverts par l'article 122 et ne doivent donc pas être confirmés a posteriori par la loi.

Telles sont les deux questions précises sur lesquelles, étant donné l'enjeu du débat, je souhaiterais des réponses précises.

M. le Président. — La parole est à M. Di Rupo, Vice-Premier ministre.

M. Di Rupo, Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications. — Monsieur le Président, je conseille à M. Jonckheer de lire mot à mot l'article 81, 16^o, rédigé comme suit: «Service universel: fourniture de services de télécommunications permettant l'accès à un ensemble minimal de services définis d'une qualité donnée à tous les utilisateurs, indépendamment de leur localisation géographique, et à un prix abordable.»

Cela m'amène à lui poser une question: où a-t-il lu qu'il s'agissait exclusivement de la téléphonie vocale?

M. Jonckheer (Écolo). — C'est ce que vous avez personnellement affirmé en commission; votre chef de cabinet a fait de même.

M. Di Rupo, Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications. — Mon chef de cabinet n'a aucune existence politique. Vous ne m'écoutez pas lorsque je vous ai répondu à la tribune et, maintenant, vous me reposez des questions à ce sujet. J'en reste à ce que j'ai dit à la tribune.

M. Jonckheer (Écolo). — Je maintiens ma deuxième question, à laquelle M. le Vice-Premier ministre n'apporte pas de réponse: le service universel est-il couvert par l'article 122?

M. Di Rupo, Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications. — Il est couvert par les dispositions générales relatives à la prise d'un arrêté royal par le Conseil des ministres lorsque cet arrêté est habilité par le Parlement.

M. Jonckheer (Écolo). — Monsieur le Président, je mets M. Di Rupo au défi de me dire où se trouve la notion de service universel dans l'article 122, paragraphe 1^{er}. Elle ne s'y trouve pas. J'ai posé la question en commission sans obtenir de réponse; en séance publique, je ne reçois aucun apaisement à cet égard.

À ce stade du débat, je dois conclure que non seulement l'intention du Gouvernement est de dessaisir le Parlement de ses prérogatives en matière de définition du contenu de la notion de service universel mais aussi que l'arrêté royal ne sera pas soumis à l'approbation du Parlement endéans le délai d'un an.

M. le Président. — Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 88 luidt:

Art. 88. Artikel 75 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 8, luidend als volgt:

«§ 8. In geval van geschillen tussen personen die telecommunicatie-infrastructuren of -diensten aanbieden, wordt door het Instituut, op verzoek van een van de partijen in het geschil, indien een overheidsbepaling daarin uitdrukkelijk voorziet, advies verstrekt ten einde de partijen met elkaar te verzoenen. Dat advies heeft een dwingend karakter indien de partijen dat overeengekomen zijn.

Voor die opdracht mag het Instituut een beroep doen op externe expertise.»

Art. 88. L'article 75 de la même loi est complété par un § 8 rédigé comme suit:

«§ 8. En cas de litiges entre des personnes offrant des infrastructures ou des services de télécommunications, à la demande d'une des parties au litige ou si une disposition réglementaire le prévoit expressément, l'Institut rend un avis tendant à concilier les parties. Cet avis aura une valeur contraignante si les parties en ont convenu.

Pour cette mission, l'Institut peut faire appel à une expertise extérieure.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen verval-

len.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 89 luidt:

Art. 89. Een artikel 85bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 85bis. Belgacom is verplicht de universele dienst op het gehele grondgebied te verlenen. De Koning legt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut, de lijst vast van de diensten die worden gepresteerd bij wijze van universele dienstverlening, alsmede technische en financiële voorwaarden voor het verstrekken van die universele dienst.»

Art. 89. Un article 85bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 85bis. Belgacom est tenue de fournir le service universel sur tout le territoire. Le Roi arrête, par arrêté délibéré en conseil des ministres, sur avis de l'IBTP, la liste des services prestés au titre du service universel et les conditions techniques et financières de prestation de celui-ci.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen verval-

len.

M. Jonckheer propose l'amendement que voici:

«Remplacer l'article 85bis proposé par ce qui suit:

«Art. 85bis. Belgacom est tenue de fournir le service universel sur tout le territoire. Le Roi arrête, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de l'IBPT les conditions techniques et financières des prestations du service universel.»

«Het voorgestelde artikel 85bis te vervangen als volgt:

«Art. 85bis. Belgacom is verplicht de universele dienst op het gehele grondgebied te verlenen. De Koning legt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het BIPT, de technische en financiële voorwaarden vast voor het verstrekken van de universele dienst.»

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 90 luidt:

Art. 90. Een artikel 85ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 85ter. De Koning bepaalt, op voorstel van het Instituut, de kosten van de universele dienstverlening, die elk jaar opnieuw worden berekend.

Ten einde die kosten van de universele dienstverlening te bepalen, verstrekt de leverancier van die dienst aan het Instituut of zijn gevolmachtigden alle noodzakelijke inlichtingen.»

Art. 90. Un article 85ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 85ter. Sur proposition de l'Institut, le Roi détermine le coût du service universel, lequel est recalculé chaque année.

Afin de déterminer ce coût du service universel, le fournisseur dudit service met à disposition de l'Institut ou de ses mandataires toute information nécessaire.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen verval-

len.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 91 luidt:

Art. 91. Een artikel 85quater, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 85quater. § 1. Ten einde de financiering van de universele dienstverlening te verzekeren, wordt een fonds opgericht, genaamd «Fonds voor de universele dienstverlening». Buiten de personen bedoeld in artikel 113 van deze wet, zijn de personen die aan het publiek telecommunicatie-infrastructuren aanbieden of niet-gereserveerde telecommunicatiediensten die door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit worden aangeduid, verplicht deel te nemen aan de samenstelling van dat fonds in verhouding tot hun omzet in de sector van de telecommunicatiediensten.

§ 2. Onverminderd § 1 bepaalt de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het BIPT, de graad van deelneming alsook de voorwaarden met betrekking tot de tussenkomst door het Fonds voor de universele dienstverlening inzake telecommunicatie, zodat het verschil wordt gedekt tussen de ont-

vangsten die voortvloeien uit de krachtens artikel 85bis vastgelegde voorwaarden en de kosten van de universele dienstverlening, zoals bepaald in artikel 68, 17°. Het fonds wordt door het Instituut beheerd.»

Art. 91. Un article 85quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 85quater. § 1^{er}. Afin d'assurer le financement du coût du service universel, il est créé un fonds appelé «Fonds pour le service universel des télécommunications». Outre les personnes visées à l'article 113 de la présente loi, les personnes offrant au public des infrastructures ou des services non réservés de télécommunications désignés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sont tenues de participer à la constitution de ce fonds proportionnellement à leur chiffre d'affaires dans le secteur des services de télécommunications.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, le Roi arrête, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis de l'IBTP, le niveau de participation ainsi que les conditions d'intervention du Fonds pour le service universel des télécommunications de manière à couvrir la différence entre les recettes découlant des conditions fixées en application de l'article 85bis et le coût du service universel tel que défini à l'article 68, 17°. Le fonds est géré par l'Institut.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De heer Coene stelt volgend amendement voor :

«Paragraaf 2 van dit artikel te doen vervallen.»

«Supprimer le § 2 de cet article.»

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

In bijkomende orde op amendement nr. 51, stelt de heer Coene voor een artikel 91bis (nieuw) in te voegen dat luidt :

«Art. 91bis. § 1. De bij het artikel 91, §2, aan de Koning verleende bevoegdheden vervallen de laatste dag van de twaalfde maand die volgt op de maand tijdens dewelke deze artikelen in werking zijn getreden.

§ 2. Bij de federale Wetgevende Kamers zal bij het vervallen van de bij het artikel 91, § 2, verleende bevoegdheden een wetsontwerp worden ingediend ter bekrachtiging van het koninklijk besluit.»

«Art. 91bis. § 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi par l'article 91, § 2, expirent le dernier jour du douzième mois qui suit celui au cours duquel cette disposition est entrée en vigueur.

§ 2. Un projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal sera déposé sur le bureau des Chambres législatives fédérales à l'expiration des pouvoirs accordés par l'article 91, § 2.»

Het woordt is aan de heer Coene.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, mijn eerste amendement strekt ertoe paragraaf 2 van artikel 91 te doen vervallen. In mijn subsidiair amendement stel ik voor een artikel 91bis (nieuw) in te voegen waardoor de bevoegdheidsdelegatie in de tijd wordt beperkt en de bekrachtiging door het Parlement in de wet wordt ingeschreven.

De Voorzitter. — De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Artikel 92 luidt :

Art. 92. Artikel 90 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 92. L'article 90 de la même loi est abrogé.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 93 luidt :

Art. 93. In artikel 92 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. Paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

«§ 2. De Koning kan op advies van het Instituut bepalen in welke gevallen en onder welke voorwaarden een afwijking kan worden verleend van de regel bepaald in § 1.»;

B. Paragraaf 3 van dezelfde wet wordt opgeheven;

C. In § 5 wordt de zin «De afwijking verleend in uitvoering van deze paragraaf sluit elke andere afwijking in uitvoering van § 2 uit.» geschrapt.

Art. 93. À l'article 92 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. Le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

«§ 2. Le Roi peut, sur avis de l'Institut, déterminer dans quel cas et à quelles conditions il peut être dérogé aux dispositions du § 1^{er}.»;

B. Le § 3 de la même loi est abrogé;

C. Dans le § 5, la phrase «La dérogation accordée en vertu du présent paragraphe est exclusive de toute autre dérogation accordée en vertu du § 2.» est supprimée.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 94 luidt :

Art. 94. In artikel 94, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 december 1994, worden de woorden «de voorwaarden voor de installatie en het onderhoud van huisschakelaars» vervangen door de woorden «de contractuele en technische voorwaarden voor diensten inzake installatie, onderhoud, interventie en herstelling in geval van een defect of storingen van huisschakelaars».

Art. 94. Dans l'article 94, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 12 décembre 1994, les mots «les conditions d'installation et d'entretien des commutateurs domestiques» sont remplacés par les mots «les conditions contractuelles et techniques des services d'installation, d'entretien, d'intervention et de réparation en cas de panne ou de dérangement des commutateurs».

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 95 luidt :

Art. 95. In artikel 109 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

«§ 2. Ten einde toe te zien op de naleving van de verplichtingen van dit hoofdstuk, legt de Koning, op advies van het Instituut, de boekhoudkundige principes vast die de leverancier van de dienst moet toepassen. In dat kader verstrekt deze aan het Instituut of zijn gevolmachtigden alle noodzakelijke inlichtingen. De vertrouwelijkheid van die inlichtingen wordt door het Instituut gegarandeerd.»

Art. 95. À l'article 109 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit :

«§ 2. Afin de veiller au respect des obligations du présent chapitre, le Roi arrête, sur avis de l'Institut, des principes compatibles que le fournisseur du service doit appliquer. Dans ce cadre, celui-

ci met à la disposition de l'Institut ou de ses mandataires toute information nécessaire. La confidentialité de ces informations est garantie par l'Institut.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 96 luidt:

Art. 96. Een artikel 109bis, luidend als volgt wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 109bis. Geen enkele subsidiëring wordt toegestaan vanuit een sector waarin een persoon exclusieve of gereserveerde rechten geniet of een dominante positie heeft, naar niet-gereserveerde diensten.

Eenieder die niet-gereserveerde telecommunicatiediensten wenst aan te bieden en die bovendien exclusieve of gereserveerde rechten geniet of een dominante positie heeft, is verplicht een gescheiden boekhouding te voeren voor zijn telecommunicatie-activiteiten. Ten einde toe te zien op de naleving van de verplichtingen van dit artikel legt de minister, op advies van het Instituut, de boekhoudkundige principes vast die moeten worden toegepast.

In het kader heeft het Instituut of zijn gevolmachtigden toegang tot alle boekhoudkundige personen en mogen zij alle documenten laten overleggen en alle inlichtingen vragen die het Instituut nodig acht voor deze verificatie. De vertrouwelijkheid van die inlichtingen wordt door het Instituut gegarandeerd.»

Art. 96. Un article 109bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 109bis. Aucune subside n'est admise d'un secteur dans lequel une personne jouit de droits exclusifs ou réservés ou d'une position dominante vers des services non réservés.

Toute personne souhaitant offrir des services non réservés de télécommunications et jouissant de droits exclusifs ou réservés ou d'une position dominante par ailleurs est tenue de tenir une comptabilité séparée pour ses activités de télécommunications. Afin de veiller au respect des obligations du présent article, le ministre arrête, sur avis de l'Institut, les principes comptables qui doivent être appliqués.

Dans ce cadre, l'Institut ou ses mandataires ont accès à tous les documents comptables des personnes visées à l'alinéa 1^{er} et peuvent se faire produire tous les documents et demander toutes les informations que l'Institut estime nécessaires à cette vérification. La confidentialité de ces informations est garantie par l'Institut.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 97 luidt:

Art. 97. Een artikel 109ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 109ter. De Koning legt op advies van het Instituut de termijnen en de principes vast die van toepassing zijn op de commerciële onderhandelingen die worden gevoerd om interconnectie akkoorden te sluiten.»

Art. 97. Un article 109ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 109ter. Le Roi fixe, sur avis de l'Institut, les délais et les principes généraux applicables aux négociations commerciales menées pour conclure des accords d'interconnexion.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De heer Coene stelt ook voor dit artikel te doen vervallen.

M. Coene propose également la suppression de cet article.

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 98 luidt:

Art. 98. Het opschrift van hoofdstuk XI van dezelfde wet wordt door het volgend opschrift vervangen:

«Hoofdstuk XI. — Sancties, toezicht, geheimhouding en strafbepalingen.»

Art. 98. L'intitulé du chapitre XI de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant:

«Chapitre XI. — Sanctions, surveillance, secret et dispositions pénales.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 99 luidt:

Art. 99. Een artikel 109quater, luidend als volgt, wordt in hoofdstuk XI van dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 109quater. Onverminderd de bepalingen van artikel 114, § 2, kan het Instituut, in geval van niet-nakoming van de door of krachtens deze wet opgelegde verplichtingen, een gemotiveerde ingebrekestelling richten aan de overtreders. Indien de overtreders zich binnen de opgelegde termijn niet naar de ingebrekestelling schikken, kan het Instituut alle nodige maatregelen treffen, met inbegrip van het bevel aan alle betrokken personen om de aansluitingen op de openbare telecommunicatie-infrastructuur af te koppelen.»

Art. 99. Un article 109quater, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre XI de la même loi:

«Art. 109quater. Sans préjudice des dispositions de l'article 114, § 2, en cas de manquement aux obligations imposées par ou en vertu de la présente loi, l'Institut peut adresser une mise en demeure motivée aux contrevenants. Si les contrevenants ne se conforment pas à cette mise en demeure dans le délai imposé, l'Institut peut prendre toutes les mesures nécessaires, y compris ordonner à toute personne concernée de suspendre les raccordements à l'infrastructure publique de télécommunications.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 100 luidt:

Art. 100. Artikel 110, § 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«3° Alle documenten, stukken, boeken en voorwerpen in beslag nemen, voor zover dit nodig is om aan de overtreding een einde te maken.»

Art. 100. L'article 110, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit:

«3° Confisquer tous documents, pièces, livres et objets dans la mesure nécessaire à la cessation de l'infraction.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 101 luidt:

Art. 101. Artikel 114, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

« § 2. Met geldboete van 50 tot 500 frank wordt gestraft de persoon die de artikelen 84, 85, tweede en derde lid, 88, 89, §§ 2 tot 7, 92, §§ 1, 2 en 5, 94, § 1, 95, 96, 99, § 3, 104, 109, 109bis en 113, overtreedt. »

Art. 101. L'article 114, § 2, de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« § 2. Est punie d'une amende de 50 à 500 francs, la personne qui enfreint les articles 84, 85, alinéas 2 et 3, 88, 89, §§ 2 à 7, 92, §§ 1^{er}, 2 et 5, 94, § 1^{er}, 95, 96, 99, § 3, 104, 109, 109bis, et 113. »

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 102 luidt:

Art. 102. In artikel 122 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A. In § 1 worden de woorden « 1 januari 1995 » vervangen door de woorden « 31 maart 1998 »;

B. In dezelfde § 1 worden de woorden « inzake open network provision » ingevoegd tussen de woorden « van de eindapparatuur voor telecommunicatie » en de woorden « inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten ».

Art. 102. À l'article 122 de la même loi, modifié par la loi du 6 août 1993, sont apportées les modifications suivantes:

A. Dans le § 1^{er}, les mots « 1^{er} janvier 1995 » sont remplacés par les mots « 31 mars 1998 »;

B. Dans le même § 1^{er}, les mots « fourniture de réseaux ouverts » sont insérés entre les mots « d'appareils terminaux de télécommunications » et les mots « et de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications ».

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De heer Coene stelt ook voor dit artikel te doen vervallen.

M. Coene propose aussi la suppression de cet article.

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 103 luidt:

Art. 103. Artikel 7 van de wet van 6 februari 1987 betreffende de radio- en teledistributienetten en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie, vervangen door de wet van 21 maart 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 7. § 1. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut, de voorwaarden bepalen waaronder de netten van de instanties, vermeld in artikel 92, § 5, van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven kunnen worden gebruikt voor de uitbetaling van de niet-gereserveerde diensten in de zin van titel III van dezelfde wet, wanneer dit verenigbaar is met de vrijwaring

van de universele dienstverlening en met de verplichtingen inzake tarieven en inzake geografische verspreiding die eruit voortvloeien.

Deze voorwaarden zullen onder meer betrekking hebben op:

1° De essentiële voorschriften, zoals bepaald in artikel 107, § 3, derde lid, van dezelfde wet;

2° De minimumvoorwaarden van gelijke en regelmatige beschikbaarheid, geografische bedekking, betrouwbaarheid van de dienst, toegang tot de hulpdiensten, voorzieningen voor klanten met speciale noden en facturatie;

3° De voorwaarden met betrekking tot de bescherming van de abonees en van de gegevens;

4° De minimale normen en specificaties van het net die moeten worden nageleefd;

5° Het nummeringsplan;

6° De voorwaarden met betrekking tot de financiële status en technische competentie;

7° De duur, de voorwaarden met betrekking tot de beëindiging, de verlenging en de overdracht van de vergunning;

8° De sancties bij niet-naleving van de voorwaarden van de vergunning;

9° De rechten, te betalen aan het Instituut voor het beheer van het dossier en het eventuele gebruik van frequenties.

§ 2. Ingeval van een radiodistributie- of teledistributienet, mogen de langs het net overgebrachte klank- en televisieprogramma's niet worden gehinderd.

§ 3. In ieder geval zijn de bepalingen van titel III van dezelfde wet van toepassing, met uitzondering van het artikel 83, 5°, en de artikelen 88 en 92, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1994. »

Art. 103. L'article 7 de la loi du 6 février 1987 relative aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision, remplacé par la loi du 21 mars 1991, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 7. § 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de l'Institut, déterminer les conditions dans lesquelles les réseaux des instances mentionnées à l'article 92, § 5, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, peuvent être utilisés pour l'exploitation des services non réservés au sens du titre III de la même loi, si cela est compatible avec la garantie du service universel et avec les contraintes tarifaires et de desserte géographique qui en résultent.

Ces conditions viseront notamment:

1° Les exigences essentielles telles que définies à l'article 107, § 3, alinéa 3, de la même loi;

2° Les conditions minimales de disponibilité égale et régulière, de couverture géographique, de fiabilité du service, d'accès aux services de secours, d'équipements pour les clients avec des besoins spéciaux et la facturation;

3° Les conditions relatives à la protection des abonnés et des données;

4° Les normes et spécifications minimales du réseau à respecter;

5° Le plan de numérotage;

6° Les conditions relatives au statut financier et à la compétence technique;

7° La durée, les conditions de cessation, de renouvellement et de cession de l'autorisation;

8° Les sanctions en cas de non-respect des conditions de l'autorisation;

9° Les droits à payer à l'Institut pour la gestion du dossier et l'utilisation des fréquences le cas échéant.

§ 2. Dans le cas d'un réseau de radiodistribution ou de télédistribution, il ne peut être porté atteinte aux programmes sonores et de télévision transmis par le réseau.

§ 3. En tout cas, les dispositions du titre III de la même loi sont d'application, à l'exception de l'article 83, 5°, et des articles 88 et 92, § 1^{er}, modifiés par l'arrêté royal du 22 décembre 1994. »

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De heer Coene stelt ook voor dit artikel te doen vervallen.

M. Coene propose aussi la suppression de cet article.

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

De heer Coene stelt voor een artikel 103bis (nieuw) in te lassen, luidend:

«Art. 103bis. § 1. De bij het artikel 103 aan de Koning verleende bevoegdheden vervallen de laatste dag van de twaalfde maand die volgt op de maand tijdens welke deze artikelen in werking zijn getreden.

§ 2. Bij de federale Wetgevende Kamers zal bij het vervallen van de bij het artikel 103 verleende bevoegdheden een wetsontwerp worden ingediend ter bekrachtiging van het koninklijk besluit.»

«Art. 103bis. § 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi par l'article 103 expirent le dernier jour du douzième mois qui suit celui au cours duquel cet article est entré en vigueur.

§ 2. Un projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal sera déposé sur le bureau des Chambres législatives fédérales à l'expiration des pouvoirs accordés par l'article 103.»

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Artikel 104 luidt:

Art. 104. Artikel 2 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving wordt opgeheven.»

Art. 104. L'article 2 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications est abrogé.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Nous passons à l'examen des articles du chapitre «Économie et Télécommunications», auxquels des amendements ont été déposés.

Wij bespreken de artikelen van het hoofdstuk «Economie en Telecommunicatie», waarbij amendementen werden ingediend.

Artikel 56 luidt:

Afdeling 3. — Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen

Art. 56. Het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen wordt verhoogd met de bedragen betaald door het ministerie van Verkeer en Infrastructuur voor de financiering van de investeringen voor aanpassing, vernieuwing en aanleg van de infrastructuur zoals gedefinieerd in artikel 156 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, alsook voor de financiering van de investeringen voor de bouw en ombouw van het rollend materieel dat bestemd is om gebruikt te worden voor de activiteit met betrekking tot het vervoer van reizigers in binnenlandse dienst.

Als tegenwaarde voor de kapitaalsverhoging, bedoeld in het voorgaande lid, worden ten gunste van de Staat gewone aandelen uitgegeven.

De Koning regelt, vóór 31 december 1996, bij in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden waarop afnamen op het kapitaal verricht kunnen worden en de boekingen die te dien einde kunnen gedaan worden.

De afnamen bedoeld in het derde lid worden afgetrokken van de globale verhoging van de reserves van de belastbare periode.

Section 3. — Société nationale des chemins de fer belges

Art. 56. Le capital de la Société nationale des chemins de fer belges est augmenté du montant des sommes payées par le ministère des Communications et de l'Infrastructure pour le financement des investissements d'aménagement, de renouvellement et d'établissement de l'infrastructure telle que définie à l'article 156 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ainsi que pour le financement des investissements de construction et de transformation du matériel roulant destiné à être utilisé pour l'activité de transport de voyageurs en service intérieur.

Des actions ordinaires sont émises en faveur de l'État en contrepartie des augmentations de capital visées à l'alinéa précédent.

Le Roi règle, avant le 31 décembre 1996, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions dans lesquelles des prélèvements peuvent être effectués sur le capital, ainsi que les écritures comptables qui peuvent être passées à cet effet.

Les prélèvements sur le capital visés à l'alinéa 3 sont soustraits de l'augmentation globale des réserves de la période imposable.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 57 luidt:

Art. 57. Een voorziening voor risico's en kosten wordt, met vrijstelling van iedere inkomstenbelasting, aangelegd door overdracht van het bedrag dat voorkomt onder de rubriek «Kapitaalsubsidies» op 31 december 1995 op de balans van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen.

Deze voorziening wordt aangewend tot dekking van de lasten voor de herstructurering en de modernisering van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen.

Art. 57. Une provision pour risques et charges, en exemption de tout impôt sur le revenu, est constituée par transfert du montant figurant, au 31 décembre 1995, à la rubrique «Subsides en capital», au bilan de la Société nationale des chemins de fer belges.

Cette provision est utilisée pour couvrir les charges relatives à la restructuration et à la modernisation de la Société nationale des chemins de fer belges.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 58 luidt:

Art. 58. De Koning machtigt, vóór 31 december 1996, bij in Ministerraad overlegd besluit, de aanwending van de in artikel 57, eerste lid, bedoelde voorziening.

Art. 58. Le Roi autorise, avant le 31 décembre 1996, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'affectation de la provision visée à l'article 57, alinéa 1^{er}.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 59 luidt:

Art. 59. De Koning mag de wettelijke bepalingen wijzigen of vervangen die de statuten, de financiering en de werking van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen regelen met het oog op het uitvoeren van de bepalingen van de artikelen 56 en 57 van deze wet.

Art. 59. Le Roi peut modifier ou remplacer les dispositions légales qui règlent les statuts, le financement et le fonctionnement de la Société nationale des chemins de fer belges, afin de permettre la mise en œuvre des dispositions des articles 56 et 57 de la présente loi.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 60 luidt:

Art. 60. De paragrafen 2 en 3 van artikel 164 van de programwawet van 30 december 1988, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 september 1992 houdende goedkeuring van het eerste beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en tot vaststelling van maatregelen met betrekking tot deze maatschappij, worden opgeheven.

Art. 60. Les paragraphes 2 et 3 de l'article 164 de la loi-programme du 30 décembre 1988, modifiée par l'arrêté royal du 30 septembre 1992 portant approbation du premier contrat de gestion de la Société nationale des chemins de fer belges et fixant des mesures relatives à cette société, sont abrogés.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 61 luidt:

Art. 61. Artikel 56, eerste en tweede lid, evenals artikel 60, treden in werking op 1 januari 1996.

Art. 61. L'article 56, alinéas 1^{er} et 2, ainsi que l'article 60, entrent en vigueur au 1^{er} janvier 1996.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 48 luidt:

Hoofdstuk III. — Landsverdediging

Art. 48. De minister van Landsverdediging wordt gemachtigd tot en met het jaar 2000 om het door de uitvoering van het herstructureringsplan van de krijgsmacht overtollig geworden materieel, dat deel uitmaakt van het aan zijn beheer toevertrouwde patrimonium, te verkopen.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de rekening 87.07.06.30 B van de sectie «Thesaurieverrichtingen voor orde» om aangewend te worden ter dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de krijgsmacht.

Deze rekening zal geen debetstand mogen vertonen in vastleggingen noch in ordonnanceringen.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden, vóór elke juridische vastlegging, onderworpen aan het voorafgaand advies van de inspecteur van Financiën en aan het voorafgaand visum van de controleur der vastleggingen, alsook aan het visum van het Rekenhof bedoeld in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Chapitre III. — Défense nationale

Art. 48. Le ministre de la Défense nationale est autorisé jusqu'à l'an 2000 inclus à vendre le matériel devenu excédentaire par l'exécution du plan de restructuration des forces armées et faisant partie du patrimoine confié à sa gestion.

Le produit de la vente sera imputé au compte 87.07.06.30 B de la section «Opérations d'ordre de la Trésorerie» pour être utilisé en couverture de dépenses d'investissement au profit des forces armées.

Ce compte ne pourra présenter de position débitrice ni en engagements, ni en ordonnancements.

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, avant tout engagement juridique, à l'avis préalable de l'inspecteur des Finances et au visa préalable du contrôleur des engagements, ainsi qu'au visa de la Cour des comptes visé à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

De heer Coene stelt volgend amendement voor:

A. In het eerste lid van dit artikel de woorden «tot en met het jaar 2000» te vervangen door de woorden «in het jaar 1996».

B. Het tweede lid van dit artikel te vervangen als volgt:

«De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op een op te richten begrotingsfonds, overeenkomstig artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, om aangewend te worden ter dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de krijgsmacht.»

C. In het derde en in het vierde lid van dit artikel de woorden «deze rekening» telkens te vervangen door de woorden «dit fonds.»

A. Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots «jusqu'à l'an 2000 inclus» par les mots «en 1996».

B. Remplacer le deuxième alinéa de cet article par ce qui suit:

«Le produit de la vente sera imputé sur un fonds budgétaire à créer, conformément à l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, pour être utilisé en couverture de dépenses d'investissement au profit des forces armées.»

C. Aux troisième et quatrième alinéas de cet article, remplacer chaque fois les mots «ce compte» par les mots «ce fonds.»

Het woord is aan de heer Coene.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, met dit amendement wil ik tegemoetkomen aan twee bezwaren van de Raad van State.

De opbrengsten van de verkoop van materiaal moeten op een begrotingsfonds gestort worden en niet op een thesaurierekening.

Verder mag de machtiging slechts jaar per jaar worden toegekend en niet voor een periode van vier jaar.

Mijn amendement strekt ertoe beide bepalingen op te nemen in de wettekst.

De Voorzitter. — De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Nous passons maintenant à l'examen des articles du chapitre «Fonction publique» auxquels des amendements ont été déposés.

Wij gaan nu over tot de bespreking van de artikelen van het hoofdstuk «Ambtenarenzaken» waarbij amendementen werden ingediend.

Artikel 77 luidt:

Afdeling 3. — Eindejaarstoelage

Art. 77. Deze afdeling is van toepassing op de personeelsleden van de volgende overheidsdiensten:

1^o De federale ministeries en de andere diensten van de ministeries;

2° De in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut vermelde en onder het gezag, de controle- of de voogdijbevoegdheid van de Staat vallende instellingen van openbaar nut, met uitzondering van:

a) De instellingen van categorie A, met uitzondering van:
— Het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen;

- De Regie der Gebouwen;
- De Regie voor Maritiem Transport;
- Het Instituut voor veterinaire keuring;
- De Dienst voor regeling van de binnenvaart;
- Het Federaal Planbureau;
- De Regie der Luchtwegen;
- Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

b) De instellingen van categorie C, met uitzondering van:
— De Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

- De Controledienst voor de verzekeringen;
- De Nationale Loterij;

3° De volgende overheidsdiensten:

- De krijgsmacht;
- De rijkswacht;
- De rechterlijke orde;
- De Raad van State;

4° De volgende andere overheidsdiensten:

— Het secretariaat van de Nationale Arbeidsraad;
— Het secretariaat van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven;

— Het secretariaat van de Hoge Raad voor de middenstand;

5° Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding;

6° — De provinciegouverneurs, de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de adjunct-gouverneur van Vlaams Brabant;

— De arrondissementscommissarissen en de adjunct-arrondissementscommissarissen;
— De gewestelijke ontvangers.

Section 3. — Allocation de fin d'année

Art. 77. Sont soumis à la présente section les membres du personnel des services publics suivants:

1° Les ministères fédéraux et les autres services des ministères;

2° Les organismes d'intérêt public visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'État, à l'exception:

a) Des organismes de la catégorie A, à l'exception:

— De l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires;

- De la Régie des Bâtiments;
- De la Régie des Transports maritimes;
- De l'Institut d'expertise vétérinaire;
- De l'Office régulateur de la navigation intérieure;
- Du Bureau fédéral du Plan;
- De la Régie des Voies aériennes;
- De l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

b) Des organismes de la catégorie C, à l'exception de:

— L'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales des mutualités;

- L'Office de contrôle des assurances;
- La Loterie nationale;

3° Les services de l'État suivants:

- Les forces armées;
- La gendarmerie;
- L'ordre judiciaire;
- Le Conseil d'État;

4° Les autres services publics suivants:

- Le secrétariat du Conseil national du travail;
- Le secrétariat du Conseil central de l'économie;
- Le secrétariat du Conseil supérieur des classes moyennes;

5° Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;

6° — Les gouverneurs de province, le gouverneur et le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le gouverneur adjoint du Brabant flamand;

— Les commissaires et commissaires adjoints d'arrondissement;

— Les receveurs régionaux.

M. De Decker et Mme Cornet d'Elzius proposent la suppression de cet article.

De heer De Decker en mevrouw Cornet d'Elzius stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à Mme Cornet d'Elzius.

Mme Cornet d'Elzius (PRL-FDF). — Monsieur le Président, je me réfère à la justification qui a été donnée. Cela vaut également pour les amendements aux articles 78 et 79.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 78 luidt:

Art. 78. Voor het jaar 1996 wordt de eindejaarstoelage, toegekend aan de in artikel 77 bedoelde personeelsleden, gelijk met de wedde van de maand december vereffend.

Art. 78. Pour l'année 1996, l'allocation de fin d'année, octroyée aux membres du personnel visés à l'article 77, est liquidée en même temps que le traitement du mois de décembre.

M. De Decker et Mme Cornet d'Elzius proposent la suppression de cet article.

De heer De Decker en mevrouw Cornet d'Elzius stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 79 luidt:

Art. 79. Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 1996.

Art. 79. La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

M. De Decker et Mme Cornet d'Elzius proposent la suppression de cet article.

De heer De Decker en mevrouw Cornet d'Elzius stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Nous passons maintenant à l'examen du chapitre «Finances et Commerce extérieur» auxquels des amendements ont été déposés.

We gaan nu over tot de bespreking van de artikelen van het hoofdstuk «Financiën en Buitenlandse Handel», waarbij amendementen werden ingediend.

Artikel 2 luidt:

TITEL II. — Fiscale en financiële bepalingen

Hoofdstuk I. — Inkomstenbelastingen

Art. 2. Artikel 21, 9°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd door artikel 2 van de wet van 22 juli 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«9° Inkomsten die zijn begrepen in kapitalen en afkoopwaarden betreffende levensverzekeringscontracten gesloten door een natuurlijke persoon, zoals die in artikel 19, § 1, 3°, worden omschreven, in elk van de volgende gevallen:

a) Wanneer de belastingplichtige die het contract heeft aangegaan alleen zichzelf heeft verzekerd en de voordelen van het contract bij leven bedongen zijn ten eigen gunste en het contract voorziet in het betalen bij het overlijden van een kapitaal gelijk aan ten minste 130 pct. van het totaal van de gestorte premies;

b) Wanneer het contract gesloten is voor meer dan acht jaar en de kapitalen of afkoopwaarden effectief worden betaald meer dan acht jaar na het sluiten van het contract.»

TITRE II. — Dispositions fiscales et financières

Chapitre 1^{er}. — Impôts sur les revenus

Art. 2. L'article 21, 9°, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 2 de la loi du 22 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante:

«9° Les revenus compris dans les capitaux et valeurs de rachat afférents à des contrats d'assurance-vie conclus par une personne physique, tels qu'ils sont définis à l'article 19, § 1^{er}, 3°, dans chacun des cas suivants:

a) Lorsque le contribuable qui a souscrit le contrat s'est assuré exclusivement sur sa tête et que les avantages du contrat sont stipulés en sa faveur en cas de vie et que le contrat prévoit le paiement au décès d'un capital équivalent à 130 p.c. au moins du total des primes versées;

b) Lorsque le contrat est conclu pour une durée supérieure à huit ans et que les capitaux ou valeurs de rachat sont effectivement payés plus de huit ans après la conclusion du contrat.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le Président je me réfère à la justification reprise dans les documents bistro. Il en ira de même pour les amendements aux articles du chapitre «Finances et Commerce extérieur».

M. le Président. — Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 3 luidt:

Art. 3. In artikel 52, 11°, van hetzelfde wetboek, worden de woorden «het inschrijven op, of» geschrapt.

Art. 3. Dans l'article 52, 11°, du même code, les mots «de la souscription ou» sont supprimés.

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement que voici:

«Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 3. À l'article 52, 11°, du Code des impôts sur les revenus 1992, entre le mot «souscription» et les mots «ou de l'acquisition» sont insérés les mots «à l'exclusion de celle augmentant le capital et donnant droit à un crédit d'impôt visé à l'article 289bis.»

«Dit artikel te vervangen als volgt:

«Art. 3. In artikel 52, 11°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden tussen de woorden «het inschrijven op» en de woorden «of het verkrijgen van» ingevoegd de woorden «met uitsluiting van een inschrijving die het kapitaal verhoogt en recht geeft op een in artikel 289bis bedoeld belastingkrediet.»

De heer Coene stelt voor dit artikel te doen vervallen.

M. Coene propose la suppression de cet article.

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 4 luidt:

Art. 4. Artikel 53 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 30 maart 1994 en bij artikel 2 van de wet van 7 april 1995, wordt aangevuld met een 18°, luidend als volgt:

«18° De interest van schulden aangegaan door bestuurders of werkende vennoten voor het inschrijven op aandelen die het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen van een vennootschap.»

Art. 4. L'article 53 du même code, modifié par l'article 5 de la loi du 30 mars 1994 et par l'article 2 de la loi du 7 avril 1995, est complété par un 18°, libellé comme suit:

«18° Les intérêts de dettes contractées par des administrateurs ou associés actifs en vue de la souscription d'actions ou parts représentatives du capital social d'une société.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De heer Coene stelt ook voor dit artikel te doen vervallen.

M. Coene propose aussi la suppression de cet article.

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 9 luidt:

Art. 9. In artikel 171, 2°bis, van hetzelfde wetboek, ingevoegd door artikel 30, 2°, van de wet van 24 december 1993 en vervangen door artikel 13, 1°, van de wet van 30 maart 1994, wordt de aanslagvoet van «13 pct.» vervangen door de aanslagvoet van «15 pct.».

Art. 9. Dans l'article 171, 2°bis, du même code, inséré par l'article 30, 2°, de la loi du 24 décembre 1993 et remplacé par l'article 13, 1°, de la loi du 30 mars 1994, le taux de «13 p.c.» est remplacé par le taux de «15 p.c.».

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

MM. Hatry et Bock proposent également l'amendement que voici:

«Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 9. À l'article 171 du même code:

A. Dans le 2°bis, a), supprimer les mots «autres que les dividendes»;

B. Supprimer le 2°bis, b);

C. Supprimer le 3°bis.»

«Dit artikel te vervangen als volgt:

«Art. 9. In artikel 171 van hetzelfde wetboek:

A. In het 2°bis, a), de woorden «die geen dividenden zijn» te doen vervallen;

B. Het 2°bis, b), te doen vervallen;

C. Het 3°bis te doen vervallen.»

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 11 luidt :

Art. 11. Artikel 198 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 5 van de wet van 22 juli 1993, bij artikel 7 van de wet van 27 december 1993 en bij artikel 28 van de wet van 6 juli 1994, wordt aangevuld als volgt :

«10° Onverminderd de toepassing van artikel 55, de interest, tot een bedrag gelijk aan dat van de krachtens de artikelen 202 tot 204 aftrekbare dividenden verkregen uit aandelen door een vennootschap welke die aandelen, op het ogenblik van hun overdracht, niet gedurende een ononderbroken periode van minstens een jaar heeft behouden.

Het eerste lid, 10°, is evenwel niet van toepassing op de aandelen in verbonden vennootschappen of in vennootschappen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat, zelfs al hebben die aandelen de aard van geldbeleggingen, noch op de andere aandelen die onder de financiële vaste activa zijn opgenomen.»

Art. 11. L'article 198, du même code, modifié par l'article 17 de la loi du 28 juillet 1992, par l'article 5 de la loi du 22 juillet 1993, par l'article 7 de la loi du 27 décembre 1993 et par l'article 28 de la loi du 6 juillet 1994, est complété comme suit :

«10° Sans préjudice de l'application de l'article 55, les intérêts, jusqu'à concurrence d'un montant égal à celui des revenus déductibles en vertu des articles 202 à 204, d'actions ou parts acquises par une société qui ne les a pas détenues pendant une période ininterrompue d'au moins un an, au moment de leur cession.

L'alinéa 1^{er}, 10°, n'est toutefois pas applicable aux actions ou parts détenues dans des sociétés liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation, même lorsqu'elles ont le caractère de placements de trésorerie, ni aux autres actions ou parts figurant sous les immobilisations financières.»

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement que voici :

«Au 10° proposé, à la deuxième ligne, entre les mots « les intérêts » et les mots « jusqu'à concurrence » insérer les mots « d'emprunts contractés avant le 17 octobre 1995. »

«In het voorgestelde 10°, op de tweede regel, tussen de woorden « de interest, » en de woorden « tot een bedrag gelijk aan, » de woorden « van leningen die voor 17 oktober 1995 werden aangegaan » in te voegen.»

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 13 luidt :

Art. 13. In artikel 269, eerste lid, 1°, tweede lid, 2°, derde lid en vierde lid, van hetzelfde wetboek, vervangen door artikel 20 van de wet van 30 maart 1994, wordt de aanslagvoet van « 13 pct. » telkens vervangen door de aanslagvoet van « 15 pct. ».

Art. 13. Dans l'article 269, alinéa 1^{er}, alinéa 2, 2°, alinéa 3 et alinéa 4, du même code, remplacé par l'article 20 de la loi du 30 mars 1994, le taux de « 13 p.c. » est chaque fois remplacé par le taux de « 15 p.c. ».

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

MM. Hatry et Bock proposent également l'amendement que voici :

«Remplacer cet article par ce qui suit :

«Art. 13. À l'article 269 du même code :

A. Dans le 1° du premier alinéa, supprimer les mots « autres que dividendes »;

B. Supprimer la suite de l'article. »

«Dit artikel te vervangen als volgt :

«Art. 13. In artikel 269 van hetzelfde wetboek :

A. In het 1° van het eerste lid de woorden « die geen dividenden zijn » te doen vervallen;

B. De rest van het artikel te doen vervallen. »

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 15 luidt :

Art. 15. In titel VI, hoofdstuk II, van hetzelfde wetboek, wordt een afdeling IVbis ingevoegd met als opschrift « Belastingkrediet » die een artikel 289bis bevat, luidend als volgt :

«Art. 289bis. Met betrekking tot de in artikel 23, § 1, 1° en 2°, vermelde winst en baten, wordt met de personenbelasting een belastingkrediet verrekend van 10 pct., met een maximum van 150 000 frank, van het meerdere van :

— Het op het einde van het belastbare tijdperk bestaande positieve verschil tussen de fiscale waarde van de in artikel 41 vermelde vaste activa en het bedrag van de schulden die betrekking hebben op de uitgeoefende beroepswerkzaamheid die winst of baten opbrengt;

— Ten opzichte van het op het einde van één van de drie voorafgaande belastbare tijdperken bereikte hoogste bedrag van dit verschil.

Met de overeenkomstig artikel 215, tweede lid, berekende vennootschapsbelasting wordt een belastingkrediet verrekend van 7,5 pct., met een maximum van 800 000 frank, van het positieve verschil tussen :

— Het in geld gestorte kapitaal op het einde van het belastbare tijdperk;

— En het op het einde van één van de drie voorafgaande belastbare tijdperken bereikte hoogste bedrag van het in geld gestorte kapitaal.

Om recht te kunnen hebben op het belastingkrediet, moet de belastingplichtige bij zijn aangifte in de inkomstenbelastingen voor het aanslagjaar waarvoor hij de verrekening vraagt, een ingevulde, gedagtekende en ondertekende opgave voegen, waarvan het model door de minister van Financiën of zijn afgevaardigde wordt vastgesteld.

Het verlenen van het in het eerste lid vermelde belastingkrediet is bovendien onderworpen aan de voorwaarde dat de belastingplichtige bij zijn aangifte in de inkomstenbelastingen een attest voegt waarvan het model door de minister die bevoegd is voor het sociaal statuut van de zelfstandigen wordt vastgesteld en waarbij bevestigd wordt dat hij in orde is met de betaling van zijn sociale zekerheidsbijdragen als zelfstandige.»

In de gevallen vermeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 1° en 3°, wordt het in het eerste lid vermelde belastingkrediet bepaald alsof er geen verandering van belastingplichtige is geweest.»

Art. 15. Dans le titre VI, chapitre II du même code, il est inséré une section IVbis intitulée « Crédit d'impôt » comprenant un article 289bis rédigé comme suit :

«Art. 289bis. En ce qui concerne les bénéficiaires et profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 1° et 2°, il est imputé un crédit d'impôt sur l'impôt des personnes physiques de 10 p.c., avec un maximum de 150 000 francs, de l'excédent que représente :

— La différence positive existant à la fin de la période imposable entre la valeur fiscale des immobilisations visées à l'article 41 et le montant des dettes affectées à l'exercice de l'activité professionnelle produisant des bénéficiaires ou des profits;

— Par rapport au montant le plus élevé atteint par cette différence, à la fin d'une des trois périodes antérieures.

Il est imputé sur l'impôt des sociétés calculé conformément à l'article 215, alinéa 2, un crédit d'impôt de 7,5 p.c., avec un maximum de 800 000 francs, de la différence positive entre :

— Le capital libéré en numéraire à la fin de la période imposable;

— Et le montant le plus élevé atteint par le capital libéré en numéraire, à la fin de l'une des trois périodes imposables antérieures.

Pour pouvoir bénéficier du crédit d'impôt, le contribuable est tenu de joindre à sa déclaration aux impôts sur les revenus de l'exercice d'imposition pour lequel il demande l'imputation, un relevé complété, daté et signé, conforme au modèle arrêté par le ministre des Finances ou son délégué.

L'octroi du crédit d'impôt visé à l'alinéa 1^{er} est en outre subordonné à la condition que le contribuable joigne à sa déclaration aux impôts sur les revenus une attestation conforme au modèle arrêté par le ministre qui a le statut social des indépendants dans ses compétences, certifiant qu'il est en règle de paiement de ses cotisations sociales de travailleur indépendant. »

Dans les cas visés à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 3^o, le crédit d'impôt visé à l'alinéa 1^{er} est déterminé comme s'il n'y avait pas eu changement de contribuable. »

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement que voici :

« Compléter l'article 289bis proposé par la disposition suivante :

« Est assimilé à du capital libéré en numéraire, la transformation de dettes en capital. »

« Het voorgestelde artikel 289bis aan te vullen als volgt :

« De omzetting van schulden in kapitaal wordt gelijkgesteld met in geld gestort kapitaal. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 18 luidt :

Art. 18. Artikel 291 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer het belastingkrediet niet is kunnen verrekenend worden bij gebrek aan of ontoereikende personenbelasting verschuldigd voor een aanslagjaar, wordt het voor dat aanslagjaar niet-verrekenende belastingkrediet overgedragen op het overeenkomstig artikel 290, eerste lid, 3^o, bepaalde deel van de personenbelasting van de volgende drie aanslagjaren.

In de gevallen vermeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 1^o en 3^o, wordt het belastingkrediet overgedragen alsof er geen verandering van belastingplichtige is geweest, zonder dat hieruit een verlenging van de oorspronkelijke termijn kan voortvloeien. »

Art. 18. L'article 291 du même code est complété comme suit :

« Lorsque le crédit d'impôt n'a pu être imputé, par défaut ou insuffisance d'impôt des personnes physiques dû pour un exercice d'imposition, le crédit d'impôt non imputé pour cet exercice est reporté sur la quotité de l'impôt des personnes physiques déterminée conformément à l'article 290, alinéa 1^{er}, 3^o, des trois exercices d'imposition suivants.

Dans les cas visés à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 3^o, le crédit d'impôt est reporté comme s'il n'y avait pas eu de changement de contribuable, sans qu'il puisse en résulter une prolongation du délai au-delà du terme initialement prévu. »

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement que voici :

« À cet article, supprimer le mot « trois. »

« In dit artikel het woord « drie » te doen vervallen. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Art. 19. In hetzelfde wetboek wordt een artikel 292bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 292bis. Het in artikel 289bis, tweede lid, vermeld belastingkrediet wordt volledig met de vennootschapsbelasting verrekenend en het eventuele teveel wordt niet terugbetaald.

Wanneer voor een aanslagjaar geen vennootschapsbelasting verschuldigd is of wanneer de vennootschapsbelasting ontoereikend is, wordt het voor dat aanslagjaar niet-verrekenende belasting-

krediet overgedragen op de overeenkomstig artikel 215, tweede lid, berekende vennootschapsbelasting met betrekking tot de volgende drie aanslagjaren.

Wanneer een vennootschap de inbreng van een bedrijfsafdeling of een tak van werkzaamheid of van een algemeenheid van goederen heeft verkregen of een andere vennootschap door fusie of splitsing geheel of gedeeltelijk heeft overgenomen met toepassing van artikel 46, § 1, eerste lid, 2^o, en derde lid of van artikel 211, § 1, wordt het belastingkrediet dat de overnemende of verkrijgende vennootschap vóór die inbreng of die overneming niet heeft kunnen verrekenen, overgedragen in dezelfde verhouding dan die bepaald in artikel 206, § 2, eerste lid, zonder dat hieruit een verlenging van de oorspronkelijke termijn kan voortvloeien.

In geval van fusie met toepassing van artikel 211, § 1, wordt het belastingkrediet dat de overgenomen vennootschap vóór de fusie niet heeft kunnen verrekenen, overgedragen op de overnemende vennootschap, in dezelfde verhouding dan die bepaald in artikel 206, § 2, tweede lid, zonder dat hieruit een verlenging van de oorspronkelijke termijn kan voortvloeien.

In geval van splitsing met toepassing van artikel 211, § 1, is het vierde lid van toepassing op het gedeelte van het belastingkrediet dat is bepaald naar verhouding van de fiscale nettowaarde van de overgenomen bestanddelen in de totale fiscale nettowaarde van de overgenomen vennootschap. »

Art. 19. Il est inséré dans le même code un article 292bis rédigé comme suit :

« Art. 292bis. Le crédit d'impôt visé à l'article 289bis, alinéa 2, est imputé intégralement sur l'impôt des sociétés et l'excédent éventuel n'est pas restitué.

Lorsque, pour un exercice d'imposition, aucun impôt des sociétés n'est dû ou lorsque l'impôt des sociétés est insuffisant, le crédit d'impôt non imputé pour cet exercice est reporté sur l'impôt des sociétés calculé conformément à l'article 215, alinéa 2, afférent aux trois exercices d'imposition suivants.

Lorsqu'en application de l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, et alinéa 3 ou de l'article 211, § 1^{er}, une société reçoit l'apport d'une branche d'activité ou d'une universalité de biens ou absorbe en tout ou en partie une autre société par fusion ou par scission, le crédit d'impôt que la société absorbante ou bénéficiaire n'a pas pu imputer avant cet apport ou cette absorption est reporté dans la même proportion que celle qui est fixée à l'article 206, § 2, alinéa 1^{er}, sans qu'il puisse en résulter une prolongation du délai au-delà du terme initialement prévu.

En cas de fusion opérée en application de l'article 211, § 1^{er}, le crédit d'impôt que la société absorbée n'a pas pu imputer avant la fusion est reporté dans le chef de la société absorbante, dans la même proportion que celle qui est fixée à l'article 206, § 2, alinéa 2, sans qu'il puisse en résulter une prolongation du délai au delà du terme initialement prévu.

En cas de scission opérée en application de l'article 211, § 1^{er}, l'alinéa 4 s'applique à la partie du crédit d'impôt qui est déterminée en proportion de la valeur fiscale nette des éléments absorbés dans le total de l'actif net de la société absorbée. »

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement que voici :

« À cet article, supprimer le mot « trois. »

« In dit artikel het woord « drie » te doen vervallen. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 23 luidt :

Art. 23. In hetzelfde wetboek wordt een artikel 523 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 523. In afwijking van artikel 289bis, tweede lid, wordt het belastingkrediet nochtans niet verleend in zoverre de verhoging van het gestorte kapitaal de naleving tot doel heeft, door naamloze vennootschappen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bestonden, van het voorschrift van artikel 8 van die wet.

Artikel 52, 11^o, zoals het bestond alvorens door artikel 3 van de wet van ... te zijn gewijzigd, blijft van toepassing in zoverre het kapitaalverhogingen betreft als vermeld in het eerste lid.»

Art. 23. Il est inséré dans le même code un article 523, rédigé comme suit:

«Art. 523. Par dérogation à l'article 289bis, alinéa 2, le crédit d'impôt n'est toutefois pas accordé dans la mesure où l'augmentation de capital libéré vise à assurer le respect, par des sociétés anonymes existant au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 13 avril 1995 modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, du prescrit de l'article 8 de cette loi.

L'article 52, 11^o, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 3 de la loi du ..., reste d'application dans la mesure où il concerne des augmentations de capital visées à l'alinéa 1^{er}.»

De heer Coene stelt volgend amendement voor:

«*Het tweede lid van het voorgestelde artikel 523 te doen vervallen.*»

«*À cet article, supprimer le deuxième alinéa de l'article 523 proposé.*»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

Artikel 24 luidt:

Art. 24. In artikel 42, § 2, eerste lid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, vervangen door artikel 38 van de wet van 7 december 1988 en gewijzigd bij artikel 32 van de wet van 24 december 1993, wordt de aanslagvoet van «13 pct.» vervangen door de aanslagvoet van «15 pct.».

Art. 24. Dans l'article 42, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, remplacé par l'article 38 de la loi du 7 décembre 1988 et modifié par l'article 32 de la loi du 24 décembre 1993, le taux de «13 p.c.» est remplacé par le taux de «15 p.c.».

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement subsidiaire que voici:

«*Remplacer cet article par le texte suivant:*

«*Art. 24. L'article 42 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, remplacé par l'article 38 de la loi du 7 décembre 1988 et modifié par l'article 32 de la loi du 24 décembre 1993, est abrogé.*»

«*Dit artikel te vervangen als volgt:*

«*Art. 24. Artikel 42 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, vervangen door artikel 38 van de wet van 7 december 1988 en gewijzigd bij artikel 32 van de wet van 24 december 1993, wordt opgeheven.*»

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

De heer Coene stelt voor een artikel 24bis (nieuw) in te lassen luidend:

«*Art. 24bis. In artikel 34, eerste lid, van de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

1^o In het eerste streepje worden tussen de woorden «uit de produktie» en de woorden «van elektriciteit» de woorden «of invoer» ingevoegd;

2^o Het derde streepje wordt aangevuld met de volgende zin:

«*Met betrekking tot de invoer van elektriciteit wordt de invoerder geacht de verantwoordelijkheid van producent te dragen.*»

«*Art. 24bis. À l'article 34, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales sont apportées les modifications suivantes:*

1^o Au premier tiret, entre les mots «en la production» et les mots «d'électricité» sont insérés les mots «ou l'importation»;

2^o Le troisième tiret est complété par la phrase suivante:

«*En ce qui concerne l'importation d'électricité, l'importateur est censé assumer la responsabilité de producteur.*»

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 25 luidt:

Art. 25. In artikel 35, § 1, van de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen, gewijzigd bij artikel 33 van de wet van 28 december 1992, wordt de aanslagvoet van «11,5 pct.» vervangen door de aanslagvoet van «14 pct.».

Art. 25. Dans l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales, modifié par l'article 33 de la loi du 28 décembre 1992, le taux de «11,5 p.c.» est remplacé par le taux de «14 p.c.».

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De heer Coene stelt volgend amendement voor:

«*In dit artikel de woorden «de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen» te vervangen door de woorden «van dezelfde wet.»*

«*Remplacer les mots «la loi du 28 décembre 1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales» par les mots «la même loi.»*

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 28 luidt:

Art. 28. De artikelen 11 en 12 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1996.

De artikelen 5, 6, 8, 9, 10, 14 tot 21, 1^o en 2^o, 22 en 25, treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1997.

De artikelen 3 en 4 zijn van toepassing op de vanaf 17 oktober 1995 aangegane schulden.

De artikelen 13, 21, 3^o, en 24, zijn van toepassing op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 1996.

Voor de toepassing van artikel 5, 2^o, van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten is, in afwijking van het vierde lid, het in aanmerking te nemen tarief van de roerende voorheffing dat welke geldt op de dag van de terugtrekking van de effecten.

Elke wijziging die vanaf 17 oktober 1995 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 11, 12, 18 en 19.

Artikel 2 is van toepassing op de vanaf 27 oktober 1995 gesloten contracten.

Artikel 7 is van toepassing op de vanaf 1 november 1995 aangegane hypothecaire leningen.

Art. 28. Les articles 11 et 12 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

Les articles 5, 6, 8, 9, 10, 14 à 21, 1^o et 2^o, 22 et 25 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1997.

Les articles 3 et 4 sont applicables aux dettes contractées à partir du 17 octobre 1995.

Les articles 13, 21, 3^o, et 24 s'appliquent aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1996.

Pour l'application de l'article 5, 2^o, de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, le taux du précompte mobilier à prendre en considération est, par dérogation à l'alinéa 4, celui en vigueur au jour du retrait des titres.

Toute modification apportée à partir du 17 octobre 1995 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des articles 11, 12, 18 et 19.

L'article 2 est applicable aux contrats souscrits à partir du 27 octobre 1995.

L'article 7 est applicable aux emprunts hypothécaires conclus à partir du 1^{er} novembre 1995.

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement que voici :

« Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots « à partir de l'exercice d'imposition 1996 » par « 17 octobre 1995. »

« In het eerste lid van dit artikel, de woorden « met ingang van het aanslagjaar 1996 » te vervangen door de woorden « op 17 oktober 1995. »

MM. Hatry et Bock proposent aussi l'amendement suivant :

« Supprimer le troisième alinéa de cet article. »

« Het derde lid van dit artikel te doen vervallen. »

De heer Coene stelt volgend amendement voor :

« Het derde lid van dit artikel te doen vervallen. »

« Supprimer le troisième alinéa de cet article. »

De heer Coene stelt eveneens volgend amendement voor :

« Het tweede lid van dit artikel te vervangen door het volgende lid :

« De artikelen 5, 6, 8, 9, 10, 14 tot 21, 1^o en 2^o, 22, 24bis en 25 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1997. »

« Remplacer le deuxième alinéa de cet article par l'alinéa suivant :

« Les articles 5, 6, 8, 9, 10, 14 à 21, 1^o et 2^o, 22, 24bis et 25 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1997. »

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Artikel 29 luidt :

*Hoofdstuk II. — Met de inkomstenbelastingen
 gelijkgestelde belastingen*

Art. 29. In het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen wordt een nieuwe titel VI ingevoegd, luidend als volgt :

« TITEL VI. — Accijnscompenserende belasting

Art. 108. Er wordt ten bate van de Staat een accijnscompenserende belasting geheven op de personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen met gasolienmotor.

Art. 109. De accijnscompenserende belasting wordt vastgesteld naar de volgende aanslagvoeten in functie van de belastbare kracht, berekend overeenkomstig artikel 7 en de voor zijn uitvoering genomen besluiten :

Aantal PK	Bedrag van de belasting in frank
4 en minder	978
5	1 224
6	1 770
7	2 310
8	2 856
9	3 402
10	3 942
11	5 118
12	6 288
13	11 184
14	17 268
15	19 608
16	25 692
17	31 764
18	37 836
19	43 908
20	49 992

Wanneer de belastbare kracht 20 paardekracht te boven gaat, is de belasting vastgesteld op 49 992 frank, verhoogd met 2 724 frank per paardekracht boven 20.

Art. 110. De accijnscompenserende belasting is niet van toepassing op de voertuigen bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 1^o en 3^o, op de ziekenauto's en op de voertuigen die als persoonlijk vervoermiddel gebruikt worden door groot-oorlogsinvaliden of door gebrekkigen.

Art. 111. De belasting wordt beheerst door de bepalingen van dit wetboek die van toepassing zijn op de verkeersbelasting, met uitzondering echter van de bepalingen van artikel 5, § 1, eerste lid, 4^o, 6^o en 8^o, en van de artikelen 11, 15 en 42, § 2. »

*Chapitre II. — Taxes assimilées aux impôts
 sur les revenus*

Art. 29. Dans le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il est inséré un nouveau titre VI, rédigé comme suit :

« TITEL VI. — Taxe compensatoire des accises

Art. 108. Il est établi au profit de l'État une taxe compensatoire des accises frappant les voitures, voitures mixtes et les minibus dont le moteur est alimenté au gasoil.

Art. 109. La taxe compensatoire des accises est fixée selon les taux suivants en fonction de la puissance imposable calculée conformément à l'article 7 et aux arrêtés pris pour son exécution :

Nombre de CV	Montant de la taxe en francs
4 et moins	978
5	1 224
6	1 770
7	2 310
8	2 856
9	3 402
10	3 942
11	5 118
12	6 288
13	11 184
14	17 268
15	19 608
16	25 692
17	31 764
18	37 836
19	43 908
20	49 992

Lorsque la puissance imposable est supérieure à 20 chevaux-vapeur, la taxe est fixée à 49 992 francs, plus 2 724 francs par cheval-vapeur au-delà de 20.

Art. 110. La taxe compensatoire des accises ne s'applique pas aux véhicules visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^o et 3^o, ni aux auto-ambulances ni aux véhicules utilisés comme moyens de locomotion personnelle par des grands invalides de guerre ou par des infirmes.

Art. 111. La taxe est réglée par les dispositions du présent code qui sont applicables à la taxe de circulation, à l'exclusion toutefois des dispositions de l'article 5, § 1^{er}, 4^o, 6^o et 8^o, et des articles 11, 15 et 42, § 2.»

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement subsidiaire que voici :

«À l'article 29 du projet, remplacer le texte de l'article 109 envisagé par ce qui suit :

«Art. 109. La taxe compensatoire des accises est fixée, par catégorie de véhicule, à 50 p.c. de la taxe de circulation due pour la catégorie envisagée.»

«In artikel 29 van het ontwerp, het voorgestelde artikel 109 te vervangen als volgt :

«Art. 109. De accijnscompenserende belasting wordt, per categorie van voertuig, vastgesteld op 50 pct. van de verkeersbelasting verschuldigd voor de bedoelde categorie.»

M. Hatry propose le sous-amendement suivant à l'amendement n^o 16 :

«Remplacer le texte de l'article 109 proposé par ce qui suit :

«Art. 109. Pour les véhicules immatriculés depuis plus de cinq ans et d'une puissance imposable supérieure à 13 chevaux, la taxe compensatoire des accises est fixée à 75 p.c. de la taxe de circulation due pour le véhicule concerné.»

«Het voorgestelde artikel 109 te vervangen als volgt :

«Art. 109. Voor de voertuigen waarvan de belastbare kracht 13 paardekracht te boven gaat en die al meer dan vijf jaar zijn ingeschreven, wordt de accijnscompenserende belasting vastgesteld op 75 pct. van de verkeersbelasting die voor het betrokken voertuig verschuldigd is.»

MM. Hatry et Bock proposent aussi l'amendement que voici :

«Compléter l'article 110 proposé par un deuxième alinéa libellé comme suit :

«La taxe ne s'applique pas non plus aux véhicules affectés professionnellement au transport rémunéré de personnes.»

«Het voorgestelde artikel 110 aan te vullen met een tweede lid, luidende :

«De belasting is evenmin van toepassing op de voertuigen die beroepshalve gebruikt worden voor personenvervoer.»

De heer Coene stelt volgend amendement voor :

«In de nieuwe titel VI, een artikel 109bis in te voegen :

«Art. 109bis. Voor wagens die sedert meer dan vijf jaar zijn ingeschreven, wordt de accijnscompenserende belasting vastgesteld naar volgende aanslagvoeten in functie van de belastbare kracht, berekend overeenkomstig artikel 7 en de voor zijn uitvoering genomen besluiten :

Aantal PK	Bedrag van de belasting in frank
4 en minder	978
5	1 224
6	1 770
7	2 310
8	2 856
9	3 402
10	3 942
11	5 118
12	6 288
13	7 456
14	8 634
15	9 804
16	12 846
17	15 882
18	18 918
19	21 954
20	24 996

Wanneer de belastbare kracht 20 paardekracht te boven gaat, is de belasting vastgesteld op 24 996 frank + 1 362 frank per paardekracht boven 20.»

«Dans le nouveau titre VI, insérer un article 109bis, libellé comme suit :

«Art. 109bis. Pour les voitures immatriculées depuis plus de cinq ans, la taxe compensatoire des accises est fixée selon les taux suivants en fonction de la puissance imposable calculée conformément à l'article 7 et aux arrêtés pris pour son exécution :

Nombre de CV	Montant de la taxe en francs
4 et moins	978
5	1 224
6	1 770
7	2 310
8	2 856
9	3 402
10	3 942
11	5 118
12	6 288
13	7 456
14	8 634
15	9 804
16	12 846
17	15 882
18	18 918
19	21 954
20	24 996

Lorsque la puissance imposable est supérieure à 20 chevaux-vapeur, la taxe est fixée à 24 996 francs, plus 1 362 francs par cheval-vapeur au-delà de 20.»

De heer Coene stelt volgend subamendement voor bij amendement nr. 34 :

«In de voorgestelde titel VI van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, een artikel 109bis (nieuw) in te voegen, luidende :

«Art. 109bis. De accijnscompenserende belasting wordt verlaagd met 25 pct. voor de voertuigen die bij het ontstaan van de belastingschuld sedert ten minste vijf jaar in het verkeer zijn gebracht en waarvan de belastbare kracht meer dan 13 paardekracht bedraagt.

De datum waarop het voertuig voor het eerst in het verkeer is gebracht is die welke op het inschrijvingsbewijs van het voertuig is vermeld.»

« Insérer, dans le titre VI proposé du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, un article 109bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 109bis. La taxe compensatoire des accises est réduite de 25 p.c. pour les véhicules mis en circulation depuis cinq ans au moins au moment où la taxe est due et dont la puissance imposable dépasse 13 chevaux-vapeur.

La date de première mise en circulation est celle qui est mentionnée comme telle sur le certificat d'immatriculation du véhicule. »

La parole est à M. Foret.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le Président, je ne suis pas intervenu dans la discussion générale des deux lois-programmes. En effet, d'une part, les interventions de mes collègues MM. Hatry et Hazette, sans parler de la brillante intervention de M. Coene, me paraissent suffisamment éloquents et convaincantes. D'autre part, au cours de la discussion qui a eu lieu lors de la précédente évocation relative à la législation concernant les baux à loyer, j'ai eu l'occasion de faire part de la façon selon laquelle le groupe PRL envisage le recours de la procédure d'évocation ainsi que ses limites.

Je pense que nous avons démontré, à travers toutes les discussions d'hier et d'aujourd'hui, à quel point nous sommes soucieux d'évoquer le fond des problèmes abordés et de proposer des amendements simplificateurs et de bon sens. En aucun cas et d'aucune manière, nous n'avons voulu retarder, de manière inutile d'ailleurs, l'adoption de deux projets de loi sur lesquels la Chambre s'était déjà prononcée.

Je pense aussi que la façon dont nous avons abordé cette matière, en évitant de défendre inutilement des amendements ou d'allonger de manière démesurée les débats, témoigne bien de notre volonté d'hier et d'aujourd'hui d'aller au fond des choses et d'améliorer notre travail parlementaire.

Si je prends la parole à présent, c'est parce que je suis absolument scandalisé. Je considère que le Gouvernement, avec la complicité de sa majorité, vient de se rendre coupable d'un véritable forfait parlementaire en méprisant réellement le fonctionnement de nos institutions. En effet, tout récemment, un de nos collègues députés, M. Tant, a déposé à la Chambre une proposition de loi visant en fait à inscrire un nouvel article 109bis dans le Code des impôts sur les revenus, et ce avant que le Sénat n'ait terminé la procédure parlementaire du droit d'évocation.

Tout à l'heure, notre collègue M. Hatry a déposé une proposition d'amendement à l'article 29 dont l'objet est exactement identique à celui qui a été traité à la Chambre. En fait, M. Hatry propose de modifier l'article 109 du Code des impôts sur les revenus et M. Tant, à la Chambre, propose d'y inscrire un article 109bis. Les textes sont rigoureusement les mêmes. Où se situe le scandale parlementaire? Nous sommes en train de suivre une procédure tout à fait normale. Un projet de loi a été voté à la Chambre et, en vertu des droits constitutionnellement reconnus au Sénat, nous procédons à l'évocation de ce texte. Au mépris le plus total du travail du Sénat, la commission compétente de la Chambre — certains députés en tout cas — a d'ores et déjà adopté un texte qui modifie les dispositions que nous n'avons pas encore confirmées aujourd'hui.

Il nous paraissait élémentaire, sain et démocratique que, dans ces conditions, le Sénat, fier de lui-même et de ses prérogatives, exerce pleinement ses droits dès aujourd'hui et procède à l'adoption de l'amendement de M. Hatry. Cet amendement a d'ailleurs été cosigné non seulement par M. Tant à la Chambre mais également par d'autres parlementaires de plusieurs partis.

Pourtant, M. le Vice-Premier ministre qui, pour une fois, n'était pas au téléphone, est venu, au nom du Gouvernement, demander à la majorité de rejeter l'amendement, mécaniquement, sans aucun bon sens, au mépris du travail parlementaire. M. le Vice-Premier ministre a demandé aux membres de la majorité de se comporter comme de petits soldats, de négliger ce qui pourrait constituer l'exercice d'un droit légitime et démocratique du Sénat.

Je suis scandalisé! Par cet amendement, nous voulions rétablir un équilibre dans l'application de la taxe compensatoire des accises pour les véhicules diesel de plus de treize chevaux fiscaux.

Mesdames, messieurs, qui pourra démontrer que pareille proposition est de nature à remettre en cause le fonctionnement de notre État, à mettre gravement la majorité en péril?

Fadaïses, n'est-ce pas! Rien de cela n'est vrai. On vous demande d'exécuter et vous allez le faire. C'est scandaleux car nous geignons sans cesse sur la façon dont le Sénat est traité; nous nous plaignons de voir la démocratie parlementaire non appliquée. Nous estimons souvent n'avoir plus grand-chose de bien à faire. L'occasion s'offrirait à nous de démontrer que le Sénat existe. Nous pouvions modifier la loi, et ce d'une manière saine. Vous refusez de le faire et vous accédez ainsi l'idée selon laquelle une évocation n'est bonne que si elle émane de la volonté de la majorité, qu'un amendement n'est valable ou qu'une loi ne s'indique que s'ils émanent l'un et l'autre de la majorité.

Est-ce donc ainsi que vous envisagez la fonction parlementaire? Si tel est le cas, je le regrette vivement. En l'occurrence, vous affaiblissez gravement le rôle de notre assemblée politique. Vous ouvrez aussi la voie à toutes les actions de représailles, de « *flibustering* » possibles. En effet, si la Chambre adopte demain — peut-être à la majorité — la proposition de loi Tant, qu'est-ce qui empêchera un certain nombre de sénateurs — il n'en faut que quinze — de procéder à leur tour à l'évocation de cette loi? Est-ce cela que vous voulez?

Nous avons l'occasion de modifier facilement une loi qui était mauvaise, ce que vous êtes prêts à reconnaître puisque les collègues de la Chambre agissent en ce sens, mais le Gouvernement refuse que le Sénat se respecte lui-même. Tout cela me scandalise. Malheureusement, je ne pense pas que celui puisse changer le cours des choses mais je tenais à le dire!

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Coene.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, ik heb deze ochtend reeds uitvoerig aangetoond dat de meerderheid volkomen onwillig is om ook maar iets aan de programmawet te veranderen. Ik heb er ook op gewezen dat de argumenten die worden aangehaald, uiteindelijk allemaal vals zijn. Het komt erop neer dat men gewoon geen enkele verandering wil aanbrengen. Met mijn subsidiair amendement neem ik de proef op de som.

Monsieur Hotyat, vous avez dit ce matin que mes paroles étaient exagérées mais à ce moment, la preuve est faite qu'elles ne l'étaient nullement. En effet, le projet auquel nous sommes confrontés, qui a déjà été approuvé par la Chambre en commission, introduit une proposition tendant à la modification d'une loi qui n'est même pas encore approuvée. Si cette situation n'est pas ridicule, je me demande ce qui l'est.

Ik stel dus vast dat wij hier wegzakken in het belachelijke. Als ik de heer Moens goed heb begrepen, dan is hij van oordeel dat tot evocatie kan worden overgegaan als er nieuwe feiten worden vastgesteld. Volgens deze logica kan de meerderheid moeilijk anders dan zijn amendement aannemen. De goedkeuring in de kamercommissie van het wetsvoorstel ingediend door de heer Tant is immers wel degelijk een nieuw feit. Ik maak mij echter weinig illusies over wat de meerderheid hier zal doen. Dit is geen euthanasie meer, maar een poging tot zelfdoding van de Senaat. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — He woord is aan de heer Boutmans.

De heer Boutmans (Agalev). — Mijnheer de Voorzitter, men kan vragen stellen bij de soms erg detailistische amendementen die op een aantal artikelen werden ingediend, maar nu worden wij toch wel geconfronteerd met een bijzonder zeldzame stunt van de meerderheid. Terwijl er in deze vergadering, ter uitoefening van het grondwettelijke recht van evocatie, nog wordt gedebatteerd, wordt deze dus niet definitief goedgekeurde wet in de kamercom-

missie reeds gewijzigd. Dit is toch geen manier van werken. Logischerwijze had men het aan de Senaat kunnen overgelaten om het betrokken artikel te wijzigen.

Ik moet echter opmerken dat de nu ingediende amendementen van de heren Hatry en Coene uiteindelijk niet hetzelfde effect hebben als het wetsvoorstel dat gisteren in de kamercommissie is aangenomen. Het voorstel van de heer Tant werd in artikel 2 van het amendement overgenomen. Het gaat hierbij om een vermindering van de accijnscompenserende belasting voor dieselwagens met 25 pct. Ons standpunt daarover in de Kamer en ook hier was dat een vermindering met 25 pct. voor wagens die nu vijf jaar of ouder zijn te weinig is en dat zij moet worden opgetrokken tot 50 pct. In het amendement werd de tekst van de heer Tant van artikel 3 echter niet overgenomen. Het gaat hier om een bepaling die het uitdovend karakter van de belastingvermindering vastlegt, zij het op een wat eigenaardige manier. Het in de kamercommissie goedgekeurde wetsvoorstel bepaalt duidelijk dat het ophoudt van kracht te zijn op 31 december 2000. Het is met andere woorden een overgangsmaatregel voor dieselwagen die op 1 januari 1966 vijf jaar of langer in gebruik zijn en zo behoort het ook te zijn.

Vanuit milieustandpunt is er immers geen enkele reden om dieselwagens fiscaal te bevoordelen ten opzichte van benzine-wagens, integendeel. Eigenlijk moet de hele regeling van accijnsvervangende taksen bedoeld zijn om aan de besluiten van de Conferentie van Rio te beantwoorden en de uitstoot van gassen die de ozonlaag aantasten en het broeikas-effect bevorderen, te verminderen. Wij kunnen dan ook akkoord gaan met een uitdovende vermindering en wij willen die zelfs hoger dan 25 pct. Een permanente vermindering kunnen wij echter niet aanvaarden. Wij voelen ons dan ook verplicht om ons in deze voor de Senaat nogal onverkwikkelijke aangelegenheid te onthouden. *(Applaus.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandenberghe.

De heer Vandenberghe (CVP). — Mijnheer de Voorzitter, de CVP heeft de evocatie van de ontwerpen houdende de sociale en fiscale, financiële en diverse bepalingen niet onderschreven omdat zij meende dat er geen reden was om ze te amenderen. Dat daarover een verschil van mening bestaat in een parlementaire assemblee is evident, maar dat alleen is geen argument om iemand van mening te doen veranderen.

Wij zijn van oordeel dat deze programmawet belangrijk is en dat zij tegen 1 januari 1996 van kracht moet kunnen zijn. Wanneer hier in de plenaire vergadering een amendement zou worden aangenomen, rijst er een probleem met artikel 11, paragraaf 1, tweede lid, van de wet van 6 april 1995: «Indien een amendement door een assemblee wordt aangenomen in eerste lezing in de plenaire vergadering, mag de eindstemming over het aldus gearmenende wetsontwerp of wetsvoorstel eerst plaatsvinden nadat vijf dagen verstreken zijn.»

Het aannemen van een amendement zou betekenen dat de Senaat zich pas volgende week over de programmawet kan uitspreken. Dit zou natuurlijk de werkzaamheden in de Kamer hinderen en het van kracht worden van deze wet tegen 1 januari 1996 onmogelijk maken. Het amendement is voor ons niet zwaarwichtig genoeg om dat allemaal teweeg te brengen. Het neemt in grote mate het wetsvoorstel van de heer Tant over. Welnu, indien het voorstel van de heer Tant volgende week in de Kamer wordt goedgekeurd, is er dus geen reden meer om te evoceren, aangezien het dan eveneens op 1 januari 1996 van kracht zou zijn. Het doel kan aldus worden bereikt zonder complexe procedurele moeilijkheden. Dat is de reden waarom wij het amendement van de heren Hatry en Coene niet zullen goedkeuren. *(Applaus op de banken van de CVP.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de gewoonte de dingen bij hun naam te noemen. Wat ik daarnet van de heer Vandenberghe heb vernomen, met alle sympathie voor hem persoonlijk, is een staaltje van hypocrisie. Hij komt ons hier wijsmaken dat, als wij vandaag dit ontwerp goedkeuren, de Kamer morgen een wijziging zal goedkeuren. Wij mogen zelfs niet evoceren. Wij moeten de tegenspraak dulden en wij mogen zelf niets aan de tekst veranderen.

Ik vind dit droevig. Ik heb het meegemaakt, langs beide kanten, hoe een meerderheid zich soms in het zand moet wentelen voor de Regering, hoe zij moet kruipen voor een Regering die te lang wacht met het indienen van haar teksten en daardoor in tijdnood komt. Aan welke kant ik ook vertoefde, ik vond dat steeds een lastige positie en heb er steeds tegen geprotesteerd, vaak met alle gevolgen van dien. Ik begrijp niet hoe de collega's van de meerderheid straks doodgemoedereerd dat amendement toch niet zullen goedkeuren. De leden van de meerderheidspartijen zullen dus kruipen, omdat de Regering de tijd niet gevonden heeft om haar werk te doen en de documenten op tijd in te dienen, omdat de Regering een verkeerde tekst heeft gemaakt en zij in de Kamer een zeloof van dienst heeft gevonden die dat wel via een «tekstje» wil goedmaken. Zo iets maakt ons legistiek systeem belachelijk. Wat ik nog het ergste vind, want ik heb toch nog zoveel zelfrespect, is dat zo'n manier van doen ook de Senaat belachelijk maakt.

Het is bijzonder te betreuren dat dezelfde tenoren die het voorbije weekend hier in deze zaal op dat schitterende colloquium over pers en justitie allerlei hoge principes naar voren brachten en iedereen vroegen om die hoge principes ook in praktijk te brengen, nu al die principes overboord gooien voor de allerplatste uitvlucht die er bestaat, namelijk dat de Regering in tijdnood is geraakt. Wat betekent immers één zielige Regering voor de toekomst van de Senaat, waarvan wij allemaal het beste hopen te maken?

Leden van de meerderheid, in de geschiedschrijving zult u voor dergelijke praktijken worden veroordeeld en u kunt ervan op aan dat ik er mede voor zal zorgen dat u regelmatig herinnerd wordt aan deze wandaad tegenover de Senaat. *(Langdurig en levendig applaus.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de Voorzitter, onze fractie was van plan zich geheel afzijdig te houden in deze hele verzameling van vergaarbakwetten die men gewoonlijk programmawetten noemt. Wij wilden ons daarom ook onthouden bij de stemming over de amendementen die ons niet onmiddellijk raken. De discussie die nu wordt gevoerd gaat echter heel wat verder. Mij lijkt het alleszins bijzonder eigenaardig dat een amendement dat zo goed is dat het wordt overgenomen in een wetsvoorstel dat door de meerderheid van de Kamer wordt ingediend, hier moet worden weggestemd, alleen omdat de Regering haar stukken te laat heeft ingediend. Dat tijdnood als uitvlucht wordt gebruikt, is toch ver beneden het peil van wat wij tot nu toe van senator Vandenberghe mochten ondervinden. Dit is een slaafse houding die op bijna dramatische wijze de rol van de Senaat miskent en weglacht. Dat is dan ook de reden waarom wij deze amendementen toch zullen goedkeuren. Wij kunnen niet akkoord gaan met de technologische uitvluchten die hier worden aangevoerd, alleen maar om plat op de buik te gaan voor de heren van de Regering.

M. le Président. — La parole est à M. Di Rupo, Vice-Premier ministre.

M. Di Rupo, Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications. — Monsieur le Président, c'est avec plaisir que j'interviens dans ce débat, le ministre des Finances ayant dû se rendre à Madrid où l'on discute notamment de l'Union économique et monétaire. Vu l'importance de ce sujet pour notre pays, j'imagine aisément que les membres du Sénat accepteront volontiers son absence.

Ayant attentivement écouté les membres de l'opposition, j'ai eu deux réactions. J'ai tout d'abord pensé que tout propos excessif est parfois insignifiant. En écoutant M. Foret, je me suis souvenu d'une phrase que me répétait jadis une vieille amie qui me donnait des conseils: «Méfie-toi, les plus fortes indignations cachent souvent de mauvaises intentions.» *(Sourires.)*

J'en viens aux faits, monsieur le Président, le Gouvernement ne demande à personne de se coucher. Sur le plan formel, on pourrait discuter sur le point de savoir s'il s'agit ou non d'un sous-amendement. On me dit que l'amendement est présenté comme un sous-amendement. En fait, il pourrait cependant être considéré comme un amendement. À supposer qu'il s'agisse d'un sous-

amendement, on ne peut pas prétendre que son libellé soit le même que celui de l'amendement ou de la proposition de la Chambre — cela a d'ailleurs été précisé à la tribune. Dans la proposition, il est question d'un avantage limité à quatre ans. Ce n'est pas le cas dans le sous-amendement, à supposer que nous considérons qu'il s'agit d'un sous-amendement.

Enfin, monsieur le Président, permettez-moi de considérer que cette discussion est un signe du dynamisme du Sénat (*Sourires et exclamations sur certains bancs.*)

Le Sénat a retrouvé une nouvelle jeunesse ! Il est normal que des différends surviennent. Je n'entrerai pas dans le détail de la procédure que je connais mal. Je pense néanmoins réellement que la position défendue par le président du groupe CVP — et que j'ai soutenue — est fondée. Je répète que nous ne demandons à personne de se coucher devant le Gouvernement.

M. le Président. — Mesdames, messieurs, je conclus des différentes interventions que les auteurs maintiennent leurs sous-amendements.

Est également maintenu un amendement subsidiaire déposé par MM. Hatry et Bock à l'article 29.

Mijnheer Coene, ik neem aan dat u uw subsidiair amendement bij artikel 29 handhaaft, dat wel lichtjes afwijkt van het amendement van de heer Hatry.

De heer Coene (VLD). — Inderdaad, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Mijnheer Coene, ik neem aan dat uw oorspronkelijk amendement bij artikel 29 wordt vervangen door dit subsidiair amendement.

De heer Coene (VLD). — Inderdaad, mijnheer de Voorzitter.

M. le Président. — Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendements wordt aangehouden.

Artikel 30 luidt :

Art. 30. In artikel 98, § 2, van hetzelfde wetboek, gewijzigd door artikel 2 van de wet van 25 mei 1993, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 30. À l'article 98, § 2, du même code, modifié par l'article 2 de la loi du 25 mai 1993, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 31 luidt :

Art. 31. Voor de toepassing van het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, is de accijnscompenserende belasting, ingevoerd bij artikel 29 van deze wet, niet opgenomen in het berekende en benoemde indexcijfer waarvan sprake in artikel 2, eerste lid, van dat besluit.

Art. 31. Pour l'application de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, la taxe compensatoire des accises instituée par l'article 29 de la présente loi, n'est pas reprise dans l'indice des prix calculé et nommé dont question à l'article 2, 1^{er} alinéa, dudit arrêté.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 32 luidt :

Art. 32. Artikel 29 treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1996.

Artikel 30 treedt in werking op 1 januari 1996.

Art. 32. L'article 29 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

L'article 30 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Artikel 36 luidt :

Art. 36. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, en teneinde de markt van het hypothecaire krediet op een meer efficiënte wijze te organiseren en de overdracht van het Centraal Bureau voor hypothecair krediet voor te bereiden, de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen, bevestigd door de wet van 4 mei 1936, de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, wijzigen en coördineren, met inbegrip van de oprichting van nieuwe instellingen van organisatie of van toezicht en de afschaffing van de bestaande waarborgen.

Art. 36. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et aux fins d'organiser de manière plus efficiente le marché du crédit hypothécaire et de préparer la cession de l'Office central de crédit hypothécaire, modifier et coordonner les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires, confirmé par la loi du 4 mai 1936, la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en ce compris par la création d'institutions nouvelles d'organisation ou de contrôle et par la suppression des garanties existantes.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en Bock stellen voor dit artikel te doen vervallen.

De heer Coene stelt ook voor dit artikel te doen vervallen.

M. Coene propose aussi la suppression de cet article.

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendements wordt aangehouden.

Artikel 39 luidt :

Art. 39. § 1. De bij de artikelen 35 tot 38 aan de Koning verleende bevoegdheden vervallen de laatste dag van de twaalfde maand die volgt op de maand tijdens dewelke deze artikelen in werking zijn getreden.

§ 2. De krachtens deze bevoegdheden genomen besluiten kunnen de geldende wetsbepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen en vervangen of ervan afwijken.

§ 3. Wanneer de bij deze wet verleende bevoegdheden zijn vervallen, kunnen deze besluiten enkel bij wet worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen.

§ 4. De ontwerpbesluiten bedoeld in de artikelen 35 tot 38 worden besproken in een verslag aan de Koning en voor advies voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

De met toepassing van de artikelen 35 tot 38 genoemde koninklijke besluiten zullen onverwijld aan de Wetgevende Kamers worden meedegeeld.

§ 5. De minister van Financiën zal bij de Kamer van volksvertegenwoordigers een verslag uitbrengen over de overdrachten bedoeld in artikel 34.

Art. 39. § 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi par les articles 35 à 38 expirent le dernier jour du douzième mois qui suit celui au cours duquel ces articles seront entrés en vigueur.

§ 2. Les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs peuvent abroger, compléter, modifier et remplacer les dispositions légales en vigueur ou y déroger.

§ 3. Après l'expiration des pouvoirs attribués par la présente loi, ces arrêtés ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi.

§ 4. Les projets d'arrêtés visés aux articles 35 à 38 font l'objet d'un rapport au Roi et sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État.

Les arrêtés royaux pris en exécution des articles 35 à 38 seront communiqués sans délai aux Chambres législatives.

§ 5. Le ministre des Finances communiquera à la Chambre des représentants un rapport sur les cessions visées à l'article 34.

MM. Hatry et Bock proposent l'amendement que voici :

« Remplacer le deuxième alinéa du § 4 de cet article par ce qui suit :

« Les arrêtés royaux pris en exécution des articles 35 à 38 doivent être confirmés par les Chambres législatives dans les trois mois qui suivent la fin des pouvoirs accordés au Roi telle que déterminée au § 1^{er}. »

« Het tweede lid van § 4 van dit artikel te vervangen als volgt :

« De met toepassing van de artikelen 35 tot 38 genomen koninklijke besluiten moeten door de Wetgevende Kamers bekrachtigd worden binnen drie maanden volgend op het einde van de aan de Koning verleende bevoegdheden, zoals bepaald in § 1. »

De heer Coene stelt volgend amendement voor :

« Het tweede lid van de vierde paragraaf van dit artikel te vervangen door volgende bepaling :

« Bij de federale Wetgevende Kamers zal bij het vervallen van de bevoegdheden vermeld in paragraaf 1 een wetsontwerp worden ingediend ter bekrachtiging van het koninklijk besluit. »

« Remplacer le second alinéa du § 4 de cet article par la disposition suivante :

« À l'expiration des pouvoirs visés au § 1^{er}, un projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal sera déposé sur le bureau des Chambres législatives fédérales. »

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en heren, ik stel voor dat we vóór de stemmingen de agenda zouden volgen. We zullen dus eerst stemmen over de amendementen, vervolgens kunnen we overgaan tot de geheime stemming over de benoeming van een plaatsvervangend lid (F.) van het Wervingscollege der magistraten, en

daarna tot de naamstemmingen over het geheel van de afgehandelde agendapunten om tenslotte te stemmen over de moties ingediend tot besluit van de vragen om uitleg.

Mesdames, messieurs, je propose de procéder, en premier lieu aux votes sur les amendements et puis au scrutin pour la nomination d'un membre suppléant (F.) au Collège de recrutement des magistrats. Nous nous prononcerons ensuite sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée et enfin sur les motions déposées en conclusion des demandes d'explications. (*Assentiment.*)

WETSONTWERP HOUDENDE FISCALE, FINANCIËLE EN DIVERSE BEPALINGEN

Aangehouden stemmingen

PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS FISCALES, FINANCIÈRES ET DIVERSES

Votes réservés

De Voorzitter. — Dames en heren, wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen bij artikelen van het wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen.

Nous devons procéder maintenant au vote sur les amendements réservés à certains articles du projet de loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses.

Le Sénat doit se prononcer tout d'abord sur l'amendement de MM. Hatry et Bock qui propose la suppression de l'article 2.

De Senaat moet zich eerst uitspreken over het amendement van de heren Hatry en Bock dat ertoe strekt artikel 2 te doen vervallen.

Nous votons donc sur le maintien de l'article 2.

We stemmen dus over het behoud van artikel 2.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

52 membres sont présents.

52 leden zijn aanwezig.

33 votent oui.

33 stemmen ja.

16 votent non.

16 stemmen neen.

3 s'abstiennent.

3 onthouden zich.

L'article 2 est donc maintenu, ce qui implique le rejet de l'amendement.

Artikel 2 wordt dus behouden, wat de verwerping van het amendement impliceert.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghé, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Anciaux, Buelens, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Raes, Van Hauthem, Vautmans, Vergote et Verreycken.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

Mme Cornet d'Elzcius, MM. Coveliers et Desmedt.

De Voorzitter. — Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, ik heb mij onthouden omdat ik een stemafpraak heb met de heer Erdman. Na al de prietpraat die we hier hebben gehoord, was de verleiding nochtans groot om deze afspraak niet na te komen. Maar goed, ik voel mij verplicht mijn belofte te houden. Ik betreur trouwens dat de heer Erdman deze discussie niet heeft kunnen bijwonen. Hij had ongetwijfeld zinnige tegenargumenten kunnen aanvoeren die de beweringen van de meerderheidspartijen zouden weerleggen.

M. Desmedt (PRL-FDF). — Monsieur le Président, j'ai pairé avec M. Tobback, dans le même état d'esprit que M. Coveliers.

Mme Delcourt-Pêtre (PSC). — Monsieur le Président, je me suis trompée, je devais paier avec M. Bock.

Pour les autres votes, je m'abstiendrai donc, monsieur le Président.

M. le Président. — Il vous en est donné acte.

Mme Cornet d'Elzcius (PRL-FDF). — Monsieur le Président, j'ai pairé avec M. Busquin.

M. Jonckheer (Écolo). — Monsieur le Président, si mes calculs sont exacts, la majorité n'est pas en nombre — en dépit des pairages — pour ce projet de loi essentiel...

De Voorzitter. — De Senaat moet zich nu uitspreken over het amendement van de heer Coene dat ertoe strekt artikel 3 te doen vervallen.

Le Sénat doit se prononcer maintenant sur l'amendement de M. Coene qui propose la suppression de l'article 3.

We stemmen dus over het behoud van artikel 3.

Nous votons donc sur le maintien de l'article 3.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

52 leden zijn aanwezig.

52 membres sont présents.

30 stemmen ja.

30 votent oui.

18 stemmen neen.

18 votent non.

4 onthouden zich.

4 s'abstiennent.

Artikel 3 wordt dus behouden, wat de verwerping van het amendement impliceert.

L'article 3 est donc maintenu, ce qui implique le rejet de l'amendement.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Mouton, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt et M. Weyts.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

MM. Anciaux, Buelens, Ph. Charlier, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Raes, Van Hauthem, Vautmans, Vergote, Verreycken et Mme Willame-Boonen.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

Mme Cornet d'Elzcius, M. Coveliers, Mme Delcourt-Pêtre et M. Desmedt.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de MM. Hatry et Bock à l'article 3.

Wij stemmen over het amendement van de heren Hatry en Bock bij artikel 3.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

52 membres sont présents.

52 leden zijn aanwezig.

32 votent non.

32 stemmen neen.

12 votent oui.

12 stemmen ja.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

M. Buelens, Mme Cornet d'Elzcius, M. Coveliers, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

M. le Président. — Le Sénat doit se prononcer maintenant sur l'amendement de MM. Hatry et Bock et l'amendement de M. Coene qui proposent la suppression de l'article 4.

De Senaat moet zich nu uitspreken over het amendement van de heren Hatry en Bock en het amendement van de heer Coene die ertoe strekken artikel 4 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel ? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 4 est maintenu et les amendements sont rejetés.

Derhalve wordt artikel 4 behouden en worden de amendementen verworpen.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 6 de MM. Hatry et Bock qui proposent la suppression de l'article 9.

Wij stemmen over amendement nr. 6 van de heren Hatry en Bock dat ertoe strekt artikel 9 te doen vervallen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

51 membres sont présents.

51 leden zijn aanwezig.

33 votent non.

33 stemmen neen.

12 votent oui.

12 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement n° 22 de MM. Hatry et Bock à l'article 9.

Wij stemmen over amendement nr. 22 van de heren Hatry en Bock bij artikel 9.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

49 membres sont présents.

49 leden zijn aanwezig.

32 votent non.

32 stemmen neen.

11 votent oui.

11 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Coene, De Decker, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 7 de MM. Hatry et Bock à l'article 11.

Wij moeten ons nu uitspreken over amendement nr. 7 van de heren Hatry en Bock bij artikel 11.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement ? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 8 de MM. Hatry et Bock à l'article 13.

Wij stemmen over amendement nr. 8 van de heren Hatry en Bock bij artikel 13.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

51 membres sont présents.

51 leden zijn aanwezig.

33 votent non.

33 stemmen neen.

12 votent oui.

12 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 23 de MM. Hatry et Bock à l'article 13.

Wij moeten ons nu uitspreken over amendement nr. 23 van de heren Hatry en Bock bij artikel 13.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement ? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.
Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 9 de MM. Hatry et Bock à l'article 15.

Wij stemmen over amendement nr. 9 van de heren Hatry en Bock bij artikel 15.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

51 membres sont présents.

51 leden zijn aanwezig.

29 votent non.

29 stemmen neen.

16 votent oui.

16 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Boutmans, Coene, Daras, Mme Dardenne, MM. De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Jonckheer, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreyken.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 10 de MM. Hatry et Bock à l'article 18.

Wij moeten ons nu uitspreken over amendement nr. 10 van de heren Hatry en Bock bij artikel 18.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 11 de MM. Hatry et Bock à l'article 19.

Wij moeten ons nu uitspreken over amendement nr. 11 van de heren Hatry en Bock bij artikel 19.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Le Sénat doit se prononcer maintenant sur l'amendement n° 12 de MM. Hatry et Bock qui propose la suppression de l'article 23.

De Senaat moet zich nu uitspreken over amendement nr. 12 van de heren Hatry en Bock dat ertoe strekt artikel 23 te doen vervallen.

Nous votons donc sur le maintien de l'article 23.

We stemmen dus over het behoud van artikel 23.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

49 membres sont présents.

49 leden zijn aanwezig.

31 votent oui.

31 stemmen ja.

16 votent non.

16 stemmen neen.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

L'article 23 est donc maintenu, ce qui implique le rejet de l'amendement.

Artikel 23 wordt dus behouden, wat de verwerping van het amendement impliceert.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, MM. Vautmans, Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Anciaux, Buelens, Coene, Daras, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Raes, Van Hauthem, Vergote et Verreycken.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Coveliers et Desmedt.

De Voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over amendement nr. 29 van de heer Coene bij artikel 23.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 29 de M. Coene à l'article 23.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, door de verwerping van een vorig amendement heeft het amendement van de heer Coene geen zin meer. Wij trekken dit amendement dus in.

Ik maak van de gelegenheid ook gebruik om er de meerderheid attent op te maken dat er niet meer zou kunnen worden gestemd, indien de oppositie de zaal zou verlaten. Uit eerbied voor de Senaat doen wij dat niet.

De Voorzitter. — Amendement nr. 29 van de heer Coene bij artikel 23 is dus ingetrokken.

L'amendement n° 29 de M. Coene à l'article 23 est donc retiré.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 24 de MM. Hatry et Bock à l'article 24.

Wij stemmen over amendement nr. 24 van de heren Hatry en Bock bij artikel 24.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

51 membres sont présents.

51 leden zijn aanwezig.

35 votent non.

35 stemmen neen.

10 votent oui.

10 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Anciaux, Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Loones, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mmes Leduc, Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

M. le Président. — Le Sénat doit se prononcer maintenant sur l'amendement n° 25 de MM. Hatry et Bock qui propose la suppression de l'article 24.

De Senaat moet zich nu uitspreken over amendement nr. 25 van de heren Hatry en Bock dat ertoe strekt artikel 24 te doen vervallen.

Nous votons donc pour le maintien de l'article 24.

We stemmen dus over het behoud van artikel 24.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

49 membres sont présents.

49 leden zijn aanwezig.

31 votent oui.

31 stemmen ja.

16 votent non.

16 stemmen neen.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

L'article 24 est donc maintenu, ce qui implique le rejet de l'amendement.

Artikel 24 wordt dus behouden, wat de verwerping van het amendement impliceert.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Anciaux, Buelens, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Raes, Van Hauthem, Vautmans, Vergote et Verreycken.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Coveliers et Desmedt.

M. le Président. — La parole est à M. Poty.

M. Poty (PS). — Monsieur le Président, je voulais exprimer un vote positif, mais j'ai émis un vote négatif.

M. le Président. — Il vous en est donné acte.

Wij stemmen over het amendement van de heer Coene dat ertoe strekt een artikel 24bis nieuw in te lassen.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Coene qui propose l'insertion d'un article 24bis nouveau.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

51 leden zijn aanwezig.

51 membres sont présents.

35 stemmen neen.

35 votent non.

10 stemmen ja.

10 votent oui.

6 onthouden zich.

6 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

MM. Anciaux, Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Loones, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mmes Leduc, Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

M. le Président. — Le Sénat doit se prononcer maintenant sur l'amendement n° 26 de MM. Hatry et Bock qui propose la suppression de l'article 25.

De Senaat moet zich nu uitspreken over amendement nr. 26 van de heren Hatry en Bock dat ertoe strekt artikel 25 te doen vervallen.

Nous votons donc sur le maintien de l'article 25.

We stemmen dus over het behoud van artikel 25.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

50 membres sont présents.

50 leden zijn aanwezig.

36 votent non.

36 stemmen neen.

8 votent oui.

8 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

L'article 25 est donc maintenu, ce qui implique le rejet de l'amendement.

Artikel 25 wordt dus behouden, wat de verwerping van het amendement impliceert.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, M. De Decker, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Destexhe, D'Hooghe, Foret, Happart, Hatry, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Coene, Goris, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

De Voorzitter. — Wij stemmen over amendement nr. 32 van de heer Coene bij artikel 25.

Nous passons au vote sur l'amendement n° 32 de M. Coene à l'article 25.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

50 leden zijn aanwezig.

50 membres sont présents.

33 stemmen neen.

33 votent non.

11 stemmen ja.

11 votent oui.

6 onthouden zich.

6 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Anciaux, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Vergote.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

De Voorzitter. — Wij moeten nu stemmen over de amendementen nrs. 30 en 33 van de heer Coene bij artikel 28.

Nous devons nous prononcer sur les amendements n°s 30 et 33 de M. Coene à l'article 28.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, wij trekken onze amendementen bij artikel 28 in, aangezien ze na de vorige stemming geen zin meer hebben.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement n° 13 de MM. Hatry et Bock à l'article 28.

Wij stemmen over amendement nr. 13 van de heren Hatry en Bock bij artikel 28.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

51 membres sont présents.

51 leden zijn aanwezig.

33 votent non.

33 stemmen neen.

12 votent oui.

12 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

M. Boutmans, Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans et Vergote.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Buelens, Coveliers, Desmedt, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 14 de MM. Hatry et Bock à l'article 28.

Wij moeten ons nu uitspreken over amendement nr. 14 van de heren Hatry en Bock bij artikel 28.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous passons au vote sur l'amendement de MM. Hatry et Bock tendant à la suppression de l'article 29.

Wij stemmen over het amendement van de heren Hatry en Bock dat ertoe strekt artikel 29 te doen vervallen.

M. Hatry(PRL-FDF). — Monsieur le Président, je propose que l'on vote d'abord sur les sous-amendements et ensuite sur l'amendement.

M. le Président. — Nous passons au vote sur le sous-amendement n° 64 de M. Hatry à l'article 29.

Wij stemmen over subamendement nr. 64 van de heer Hatry bij artikel 29.

De heer Coveliers (VLD). — Het zogenaamde amendement-Tant.

De Voorzitter. — Dat is een nieuwigheid want op mijn document staat de naam van de heer Hatry vermeld.

De heer Coveliers (VLD). — U zal merken dat ergens ook de naam Tant wordt vermeld.

De Voorzitter. — U weet dat in de Senaat wordt gestemd over amendementen van senatoren en in de Kamer over amendementen van kamerleden.

Nous passons au vote sur le sous-amendement n° 64.

Wij gaan over tot de stemming over subamendement nr. 64.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

51 membres sont présents.

51 leden zijn aanwezig.

29 votent non.

29 stemmen neen.

16 votent oui.

16 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, le sous-amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het subamendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

Mme Bribosia-Picard, M. Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mahoux, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Notheromb, Olivier, Pinoie, Poty, Mme Sémer, M. Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Buelens, Coene, De Decker, Destexhe, Foret, Goris, Hatry, Mme Leduc, M. Loones, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Raes, Van Hauthem, Vautmans, Vergote et Verreycken.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Boutmans, Coveliers, Daras, Mme Dardenne, MM. Desmedt et Jonckheer.

M. le Président. — La parole est à M. Foret.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le Président, le point dont nous avons débattu tout à l'heure était assurément le nœud politique de toutes nos discussions d'aujourd'hui.

J'ai entendu les fermes et virils propos de M. Di Rupo qui, au nom du Gouvernement et en l'absence du ministre des Finances — lequel se trouve à Madrid —, réclamait le soutien de la majorité. Par ailleurs, au terme d'une plaidoirie que je ne qualifierai pas, M. Vandenberghe a demandé que les membres de la majorité se présentent en rangs serrés, afin de rejeter cet amendement.

Vingt-neuf membres de la majorité se sont prononcés contre cet amendement. Est-ce cela la fameuse majorité qui doit serrer les coudes ? Il n'y a plus de majorité !

Dès lors, monsieur le Président, je demande une interruption de séance car, selon moi, les présidents de groupe de l'opposition doivent se concerter, afin de convenir de leur attitude dans le cadre de cette discussion.

M. le Président. — La séance est donc suspendue.

De vergadering is dus geschorst.

— *La séance est suspendue à 18 h 50 m.*

De vergadering wordt geschorst om 18 h 50 m.

Elle est reprise à 19 h 30 m.

Ze wordt hervat om 19 h 30 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, ik wens de ontgoocheling uit te drukken van alle oppositiefracties. De argumentatie ter verdediging van het zogenaamde amendement-Tant, ingediend door collega Hatry, is voor ons onaanvaardbaar en een parlementair lichaam onwaardig.

Toen wij bovendien hebben vastgesteld dat de meerderheid niet in aantal was, heeft de gezamenlijke oppositie besloten een politiek signaal te geven. Behalve de collega's die een stemafpraak dienen na te komen, hebben alle oppositieleden de vergadering verlaten.

De Voorzitter. — Wij moeten nu stemmen over subamendement nr. 63 van de heer Coene bij artikel 29.

Nous devons nous prononcer sur le sous-amendement n° 63 de M. Coene à l'article 29.

— Dit subamendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

Ce sous-amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur l'amendement subsidiaire n° 16 de M. Hatry à l'article 29.

Wij moeten ons nu uitspreken over het subsidiair amendement nr. 16 van de heer Hatry bij artikel 29.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement ? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

De heer Coene heeft het amendement nr. 34 bij artikel 29 ingetrokken omdat de inhoud ervan dezelfde is als die van een nadien door hem ingediend subamendement.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement n° 17 de MM. Hatry et Bock à l'article 29.

Wij moeten ons nu uitspreken over amendement nr. 17 van de heren Hatry en Bock bij artikel 29.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement ? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.
Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 29.
De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 29 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence l'article 29 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 29 behouden en wordt het amendement verworpen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 30.
De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 30 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence l'article 30 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 30 behouden en wordt het amendement verworpen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 31.
De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 31 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence l'article 31 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 31 behouden en wordt het amendement verworpen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 32.
De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 32 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence l'article 32 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 32 behouden en wordt het amendement verworpen.

De heer Coene enerzijds en de heren Hatry en Bock anderzijds stellen voor artikel 36 te doen vervallen.

M. Coene, d'une part, et MM. Hatry et Bock, d'autre part, proposent la suppression de l'article 36.

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over beide amendementen.

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur les deux amendements. (*Assentiment.*)

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel?

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article? (*Assentiment.*)

Derhalve is artikel 36 behouden en zijn de amendementen verworpen.

En conséquence, l'article 36 est maintenu et les amendements sont rejetés.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de MM. Hatry et Bock à l'article 39.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heren Hatry en Bock bij artikel 39.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heer Coene bij artikel 39.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de M. Coene à l'article 39.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heer Coene bij artikel 48.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de M. Coene à l'article 48.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression des articles 56 à 61.

De heren Hatry en Bock stellen voor de artikelen 56 tot 61 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour ces articles?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor deze artikelen? (*Instemming.*)

En conséquence, les articles 56 à 61 sont maintenus et les amendements sont rejetés.

Derhalve zijn de artikelen 56 tot 61 behouden en zijn de amendementen verworpen.

M. De Decker et Mme Cornet d'Elzies proposent la suppression des articles 77 à 79.

De heer De Decker en mevrouw Cornet d'Elzies stellen voor de artikelen 77 tot 79 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour ces articles?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor deze artikelen? (*Instemming.*)

En conséquence, les articles 77 à 79 sont maintenus et les amendements rejetés.

Derhalve zijn de artikelen 77 tot 79 behouden en de amendementen verworpen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression des articles 81 à 86.

De heren Hatry en Bock stellen voor de artikelen 81 tot 86 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour ces articles?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor deze artikelen? (*Instemming.*)

En conséquence, les articles 81 à 86 sont maintenus et l'amendement rejeté.

Derhalve zijn de artikelen 81 tot 86 behouden en de amendementen verworpen.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, ik vestig er nogmaals de aandacht op dat zowel de heer Desmedt als ikzelf ons zullen onthouden bij al deze stemmingen.

M. le Président. — MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 87.

De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 87 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 87 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 87 behouden en wordt het amendement verworpen.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de M. Jonckheer à l'article 87.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heer Jonckheer bij artikel 87.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 88.

De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 88 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 88 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 88 behouden en wordt het amendement verworpen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 89.

De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 89 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 89 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 89 behouden en wordt het amendement verworpen.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de M. Jonckheer à l'article 89.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heer Jonckheer bij artikel 89.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Le Sénat doit se prononcer maintenant sur l'amendement de MM. Hatry et Bock qui proposent la suppression de l'article 90.

De Senaat moet zich nu uitspreken over het amendement van de heren Hatry en Bock dat ertoe strekt artikel 90 te doen vervallen.

Nous votons donc sur le maintien de l'article 90.

We stemmen dus over het behoud van artikel 90.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

L'article 90 est donc maintenu et l'amendement rejeté.

Artikel 90 wordt dus behouden en het amendement wordt verworpen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 91.

De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 91 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 91 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 91 behouden en wordt het amendement verworpen.

Wij stemmen over het amendement van de heer Coene bij artikel 91.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Coene à l'article 91.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Wij stemmen over het amendement van de heer Coene dat ertoe strekt een artikel 91bis (nieuw) in te voegen.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Coene à l'insertion d'un article 91*bis* (nouveau).

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression des articles 92 à 96.

De heren Hatry en Bock stellen voor de artikelen 92 tot 96 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour ces articles?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor deze artikelen? (*Instemming.*)

En conséquence, les articles 92 à 96 sont maintenus et les amendements sont rejetés.

Derhalve worden de artikelen 92 tot 96 behouden en worden de amendementen verworpen.

MM. Hatry et Bock, d'une part, et M. Coene, d'autre part, proposent la suppression de l'article 97.

De heren Hatry en Bock enerzijds en de heer Coene anderzijds stellen voor artikel 97 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 97 est maintenu et les amendements sont rejetés.

Derhalve wordt artikel 97 behouden en worden de amendementen verworpen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression des articles 98 à 101.

De heren Hatry en Bock stellen voor de artikelen 98 tot 101 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour ces articles?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor deze artikelen? (*Instemming.*)

En conséquence, les articles 98 à 101 sont maintenus et les amendements sont rejetés.

Derhalve worden de artikelen 98 tot 101 behouden en worden de amendementen verworpen.

MM. Hatry et Bock, d'une part, et M. Coene, d'autre part, proposent la suppression de l'article 102.

De heren Hatry en Bock enerzijds en de heer Coene anderzijds stellen voor artikel 102 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 102 est maintenu et les amendements sont rejetés.

Derhalve wordt artikel 102 behouden en worden de amendementen verworpen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 103.

De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 103 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 103 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 103 behouden en wordt het amendement verworpen.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de MM. Hatry et Coene qui tend à insérer un article 103*bis*.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heren Hatry en Coene dat ertoe strekt een artikel 103*bis* in te voegen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

MM. Hatry et Bock proposent la suppression de l'article 104.

De heren Hatry en Bock stellen voor artikel 104 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 104 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 104 behouden en wordt het amendement verworpen.

Nous procéderons ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

We stemmen later over het wetsontwerp in zijn geheel.

PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS SOCIALES

Votes réservés

WETSONTWERP HOUDENDE SOCIALE BEPALINGEN

Aangehouden stemmingen

M. le Président. — Nous devons procéder maintenant aux votes réservés du projet de loi portant des dispositions sociales.

We moeten ons nu uitspreken over de aangehouden stemmingen van het wetsontwerp houdende sociale bepalingen.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, het Reglement van de Senaat bepaalt dat na de stemming over de artikelen wordt overgegaan tot de stemming over het geheel van het wetsvoorstel of -ontwerp. Daarom stel ik voor dat wij conform artikel 42 nu stemmen over wat afgehandeld is.

De Voorzitter. — Mijnheer Coveliers, zoals u terecht zegt, bepaalt het Reglement inderdaad dat de Senaat zich na de stemming over de artikelen en amendementen ook nog uitspreekt over het geheel. Het zegt echter helemaal niet dat het tweede onmiddellijk na het eerste moet gebeuren. Het is de gewoonte van de Senaat om eerst alle stemmingen over artikelen en amendementen te houden en vervolgens in een tweede ronde alle naamstemmingen over het geheel. Wat ik hier nu voorstel is geen uitzondering, maar de vaste regel van de Senaat.

De heer Coveliers (VLD). — U doet maar, mijnheer de Voorzitter, maar u en ik beseffen dat dit toch maar uitstel van executie voor de Senaat betekent.

De Voorzitter. — Die betiteling laat ik graag voor uw rekening. Zeker is wel dat deze werkwijze een zeker uitstel meebrengt.

De heer Coveliers (VLD). — Vroeg of laat op deze avond zullen wij toch een naamstemming over het geheel moeten houden.

M. le Président. — Je mets aux voix l'amendement de M. Hazette à l'article 6.

Ik breng het amendement van de heer Hazette bij artikel 6 in stemming.

— Cet amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

Dit amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

M. le Président. — MM. Desmedt et Coveliers s'abstiennent. De heren Desmedt en Coveliers onthouden zich.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de MM. Destexhe et Hazette à l'article 7.

Wij moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heren Destexhe en Hazette bij artikel 7.

Puis-je considérer que le vote précédent est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous devons nous prononcer sur les amendements de MM. Destexhe et Hazette à l'article 8.

Wij moeten ons nu uitspreken over de amendementen van de heren Destexhe en Hazette bij artikel 8.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour ces amendements ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor deze amendementen? (*Instemming.*)

En conséquence, ces amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve worden deze amendementen niet aangenomen.

Nous passons au vote sur l'amendement de MM. Destexhe et Hazette à l'article 30.

Wij stemmen over het amendement van de heren Destexhe en Hazette bij artikel 30.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous passons au vote sur l'amendement déposé par MM. Destexhe et Hazette à l'article 44.

Wij stemmen over het amendement van de heren Destexhe en Hazette bij artikel 44.

Puis-je considérer que le dernier vote émis sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Nous passons au vote sur l'amendement déposé par MM. Destexhe et Hazette à l'article 46.

Wij stemmen over het amendement van de heren Destexhe en Hazette bij artikel 46.

Puis-je considérer que le dernier vote émis sur un amendement est également valable pour cet amendement ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen voor artikel 49 te doen vervallen.

Mme Nelis et M. Coene proposent la suppression de l'article 49.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel ?

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt artikel 49 behouden en wordt het amendement verworpen.

En conséquence, l'article 49 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen voor artikel 50 te doen vervallen.

Mme Nelis et M. Coene proposent la suppression de l'article 50.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel ?

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt artikel 50 behouden en wordt het amendement verworpen.

En conséquence, l'article 50 est maintenu et l'amendement est rejeté.

MM. Destexhe et Hazette proposent la suppression de l'article 51.

De heren Destexhe en Hazette stellen voor artikel 51 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 51 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 51 behouden en wordt het amendement verworpen.

MM. Destexhe et Hazette proposent la suppression de l'article 53.

De heren Destexhe en Hazette stellen voor artikel 53 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 53 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 53 behouden en wordt het amendement verworpen.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen voor artikel 57 te doen vervallen.

Mme Nelis et M. Coene proposent la suppression de l'article 57.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel ?

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article? (*Assentiment.*)

Derhalve wordt artikel 57 behouden en wordt het amendement verworpen.

En conséquence, l'article 57 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Mevrouw Nelis en de heer Coene stellen voor de artikelen 80 en 81 te doen vervallen.

Mme Nelis et M. Coene proposent la suppression des articles 80 et 81.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor deze artikelen?

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour ces articles? (*Assentiment.*)

Derhalve worden de artikelen 80 en 81 behouden en worden de amendementen verworpen.

En conséquence, les articles 80 et 81 sont maintenus et les amendements sont rejetés.

MM. Hazette et Destexhe proposent la suppression de l'article 84.

De heren Hazette en Destexhe stellen voor artikel 84 te doen vervallen.

Puis-je considérer que le dernier vote sur le maintien d'un article dont la suppression a été proposée est également valable pour cet article?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over het behoud van een artikel waarvan de schrapping werd voorgesteld, ook geldt voor dit artikel? (*Instemming.*)

En conséquence, l'article 84 est maintenu et l'amendement est rejeté.

Derhalve wordt artikel 84 behouden en wordt het amendement verworpen.

Nous passons au vote sur l'amendement déposé par MM. Hazette et Destexhe à l'article 88.

Wij stemmen over het amendement van de heren Hazette en Destexhe bij artikel 88.

Puis-je considérer que le dernier vote émis sur un amendement est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Wij stemmen over het amendement van mevrouw Nelis en de heer Coene bij artikel 103.

Nous passons au vote sur l'amendement déposé par Mme Nelis et M. Coene à l'article 103.

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement?

Puis-je considérer que le dernier vote émis sur un amendement est également valable pour cet amendement? (*Assentiment.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

We stemmen later over het wetsontwerp in zijn geheel.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandenberghe.

De heer Vandenberghe (CVP). — Mijnheer de Voorzitter, is het mogelijk om de eindstemming uit te stellen tot maandagmorgen?

De Voorzitter. — Als de Senaat dat beslist, is dat natuurlijk mogelijk.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, voor een wijziging van de agenda is volgens onze afspraken de unanimité vereist en ik ga niet akkoord. We moeten consequent zijn. Ik vraag dat de stemming over het geheel nu zou doorgaan.

De Voorzitter. — Als er een voorstel tot verdaging is, dan mag de vergadering daarover beslissen. Voor de wijziging van de agenda is de regeling anders.

Het woord is aan de heer Coveliers.

De heer Coveliers (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, dan vraag ik u om de vergadering vijf minuten te schorsen om met mijn collega's van de oppositie te overleggen.

De Voorzitter. — Is de Senaat het eens met dit verzoek? (*Instemming.*)

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

— *De vergadering wordt geschorst om 19 h 45 m.*

La séance est suspendue à 19 h 45 m.

Ze wordt hervat om 19 h 50.

Elle est reprise à 19 h 50 m.

De Voorzitter. — De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

Dames en heren, wij moeten ons nu uitspreken over het voorstel van de heer Vandenberghe tot verdaging van de eindstemming van dit wetsontwerp tot maandag 18 december 1995.

— Het voorstel tot verdaging, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

La proposition d'ajournement, mise aux voix par assis et levé, est adoptée.

De Voorzitter. — De volgende vergadering zal plaatsvinden op maandag 18 december 1995 om 11 uur 30.

La prochaine séance aura lieu le lundi 18 décembre 1995 à 11 heures 30.

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

Mededeling van de Voorzitter

PROPOSITIONS

Prise en considération

Communication de M. le Président

De Voorzitter. — Er werden geen opmerkingen gemaakt betreffende de inoverwegingneming van de voorstellen waarvan sprake bij het begin van onze vergadering. Ik veronderstel dus dat de Senaat het eens is met de voorstellen van het Bureau.

Aucune observation n'ayant été formulée quant à la prise en considération des propositions dont il a été question au début de la séance, puis-je considérer qu'elles sont renvoyées aux diverses commissions compétentes? (*Assentiment.*)

Dan zijn de voorstellen in overweging genomen en naar de aangeduide commissies verwezen.

Ces propositions sont donc prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées.

De lijst van de voorstellen, met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verwezen, verschijnt als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van vandaag.

La liste des propositions, avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

VRAGEN OM UITLEG — DEMANDES D'EXPLICATIONS

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — Het Bureau heeft de volgende vragen om uitleg ontvangen:

1. Van de heer Anciaux aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over «het oppoetsen van het imago van de ontwikkelingshulp»;

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

1. De M. Anciaux au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «les mesures à prendre pour redorer le blason de l'aide au développement»;

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden (openbare vergadering).

Renvoi à la commission des Affaires étrangères (réunion publique).

2. Van mevrouw Thijs aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over «de kwijtschelding van schulden aan Afrikaanse ontwikkelingslanden en het beschikbaar stellen van kapitalen aan KMO's in Afrikaanse ontwikkelingslanden»;

2. De Mme Thijs au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «l'acquittement de dettes de pays africains en voie de développement et la mise à disposition de capitaux destinés à des PME de pays africains en voie de développement»;

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden (openbare vergadering).

Renvoi à la commission des Affaires étrangères (réunion publique).

3. Van mevrouw Lizin aan de staatssecretaris voor Veiligheid en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu over «zijn verklaringen en de voorgestelde maatregelen betreffende het verloop van rally's»;

3. De Mme Lizin au secrétaire d'État à la Sécurité et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement sur «ses déclarations et des mesures suggérées concernant le déroulement des rallyes»;

— Verwezen naar de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden (openbare vergadering).

Renvoi à la commission des Finances et des Affaires économiques (réunion publique).

4. Van mevrouw Bribosia-Picard aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over «de noodzakelijke reorganisatie van het ABOS».

4. De Mme Bribosia-Picard au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «la nécessaire réorganisation de l'AGCD».

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden (openbare vergadering).

Renvoi à la commission des Affaires étrangères (réunion publique).

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(De vergadering wordt gesloten om 19 h 55 m.)

(La séance est levée à 19 h 55 m.)

ANNEXE — BIJLAGE

Prise en considération — Inoverwegingneming

Liste des propositions prises en considération :

Lijst van de in overweging genomen voorstellen :

A. Propositions de loi :

Modifiant le Code électoral, en vue de permettre aux Belges résidant à l'étranger de participer aux élections législatives (de M. Destexhe);

A. Voorstellen van wet :

Tot wijziging van het Kieswetboek ten einde Belgen die in het buitenland verblijven in staat te stellen deel te nemen aan parlementsverkiezingen (van de heer Destexhe);

Modifiant l'article 24 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 (de Mme Milquet);

Tot wijziging van artikel 24 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (van mevrouw Milquet);

Abrogeant l'article 12, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 (de Mme Milquet).

Tot opheffing van artikel 12, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (mevrouw Milquet).

— Renvoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden.

Modifiant les articles 1582, 1583 et 1589 du Code civil (de Mme Milquet);

Tot wijziging van de artikelen 1582, 1583 en 1589 van het Burgerlijk Wetboek (van mevrouw Milquet);

Modifiant les articles 727 et 730 du Code civil (de Mme Milquet);

Tot wijziging van de artikelen 727 en 730 van het Burgerlijk Wetboek (van mevrouw Milquet);

Relative à l'absence et à la déclaration judiciaire de décès (de Mme Milquet).

Betreffende de afwezigheid en de gerechtelijke verklaring van overlijden (van mevrouw Milquet).

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

B. Propositions de résolution :

Relative à la signature par le gouvernement fédéral de la convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales (de M. Hatry et consorts);

B. Voorstellen van resolutie :

Betreffende de ondertekening door de federale regering van de kaderovereenkomst van de Raad van Europa ter bescherming van de nationale minderheden (van de heer Hatry c.s.);

Sur l'état de l'environnement et le respect des droits de l'homme au Nigeria (de M. Staes et consorts).

Over de situatie van het milieu en de mensenrechten in Nigeria (van de heer Staes c.s.).

— Renvoi à la commission des Affaires étrangères.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden.

C. Propositions :

Tendant à instituer un commission d'enquête parlementaire sur l'affectation des fonds de la coopération au développement et le fonctionnement de l'AGCD (de M. Anciaux).

Tot instelling van een parlementaire commissie van onderzoek naar de besteding van de gelden van ontwikkelingssamenwerking en de werking van het ABOS (van de heer Anciaux).

— Renvoi à la commission des Affaires étrangères.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden.

Tendant à insérer dans le Règlement du Sénat un article 77ter, instituant un Comité d'avis pour l'étude des problèmes bio-éthiques (de M. Chantraine).

Tot invoeging in het Reglement van de Senaat van een artikel 77ter, houdende oprichting van een Adviescomité voor de bestudering van de bio-ethische problemen (van de heer Chantraine).

— Renvoi au Bureau.

Verwezen naar het Bureau.